Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Đại học Cornell)

DEPT. OF MAPS, MICROTEXT, NEWSPAPERS
DEC 18 1965
Cornell University

Thủ tướng Nga mượn cuộc phỏng vấn để bắn tiếng hộ Hà-Nội

BẮC VIỆT CÓ THỂ NHƯỢNG BỘ VÌ CHỊU HẾT NỔI

NĂM THỨ 2—SỐ 435 8 TRANG 3 ĐỒNG NGÀY THỨ BA 14-9-1965 (NGÀY 19 THÁNG TÁM ẤT TỴ)

Chính Luận

Chủ nhiệm kiêm Chủ bút : ĐẶNG-VĂN-SUNG ★ *15 Võ-Tánh—Saigon* *Đ.T. 23.186—25.977* ★ *Thư ký Tòa soạn* : TỪ-CHUNG

● **Bắc Việt có thể rút bớt các đòi hỏi nêu trong tuyên ngôn 4 điểm của Phạm-văn-Đồng**

dù T.C không cho

LUÂN ĐÔN 12-9 UPI.— Thủ Tướng Kossygine hôm nay tuyên bố rằng những điều kiện nghị hòa của Cộng sản về Việt Nam không phải là một « tối hậu thư ». Lời tuyên bố ấy được coi như là một triệu chứng báo hiệu rằng Cộng sản có thể mềm dẻo hơn.

Kossygine đã dành một cuộc phỏng vấn lâu 80 phút cho chủ nhiệm tờ Sunday Times, Huân Tước Thompson of Fleet, và đặc phái viên Henry Brandon. Một vài chi tiết của cuộc phỏng vấn đó được tiết lộ hôm nay.

Theo bài phỏng vấn thì Kossygine nói rằng ông không thấy hy vọng có thể sớm thương thuyết về Việt Nam ngoại trừ thương thuyết theo những điều kiện mà Cộng sản Bắc Việt đã đề nghị.

Vẫn theo lời hai nhà báo phỏng vấn Kossygin, thì thủ tướng Nga Sô có nói thêm rằng : tuy nhiên, những điều kiện ấy không hẳn là một tối hậu thư. Căn cứ vào lời nói đó người ta giải thích rằng những điều kiện của Cộng sản có thể co dãn.

Kossygine cũng còn chỉ trích chính sách của Mỹ cho rằng vì thế mà sự bang giao giữa NgaSô và Hoa Kỳ đã suy sụt.

Kossygin còn cảnh cáo thêm rằng chính sách ngoại giao của Anh Quốc không nhằm cải thiện bang giao với Nga sô. Theo lời ông thì lực lượng nguyên tử đồng minh phối hợp là một chính sách gây hấn với Nga sô và Anh quốc là nước phục vụ chính sách này.

Kossygin còn nhắn tin hai nhà làm báo về bảo với Thủ tướng Wilson rằng hồi ông ở Mạc tư Khoa ông nói một khác, về đến Luân Đôn ông lại làm một khác. Và Kossygin cho rằng Thủ tướng Wilson đã hoàn toàn ủng hộ Mỹ tại ViệtNam, cùng là phủ nhận rằng Cộng Sản Nga Sô chủ trương một chính sách mềm dẻo mới.

Ông nói rằng các ông hiểu như thế là lầm.

Hai nhà làm báo Anh nhận định rằng trong cuộc phỏng vấn, ông Kossygine đã nói rất thẳng không che đậy gì.

Báo chí quốc tế nhận định

Trong bài báo nhan đề «Hoa thịnh Đốn tra liệu Hà Nội sẽ thôi chi», tờ Aux Ecoutes du Monde ngày 2 tháng 9 nêu câu hỏi Phải chăng Hà Nội chống Bắc Kinh?

Tờ Aux Ecoutes viết :

«Tại Hoa thịnh Đốn, người ta sẵn lòng nói rằng nay là lúc mở một cuộc tấn công hòa bình vì những lý do quân sự và chính trị.

Trên bình diện quân sự thì những tin mật báo về tới Tòa Bạch Ốc ghi nhận rằng Bắc Việt bắt đầu nản. Sự can thiệp đại quy mô của Hoa Kỳ chống Việt Cộng đã đạt được những kết quả cụ thể. Thêm nữa sau 7 tháng trời oanh tạc không ngớt, tinh thần nhà đương cuộc Miền Bắc đã sa sút nhiều hơn là người ta đã tưởng.

Những thắng lợi quân sự ấy phản ảnh qua bình diện ngoại giao, cho thấy Bắc Việt bị cô lập hơn trước và làm cho những mối liên lạc mật thiết giữa Hà Nội và Bắc Kinh bị chùn lại.

Các chuyên viên Mỹ cho rằng chính Trung cộng dựa Bắc Việt đến chỗ phải đánh đến cùng, nhưng theo các tài liệu mật thâu lượm được

1 XEM TIẾP TRANG 8

Cách Bắc Sàigòn 150 cây số

CHIẾN HẠM PHÁO KÍCH phá súng phòng không

SAIGÒN.— Nguồn tin quân sự Hoa Kỳ cho hay, hôm thứ bảy tuần dương hạm « Galveston » thuộc Đệ Thất Hạm Đội đã bắn 197 phát đại bác 125 ly vào những vùng nghi ngờ có Việt Cộng tập trung ở cách Nam Chu Lai 30 dặm.

Các cuộc quan sát đã cho thấy cuộc pháo kích đã rất chính xác và có 13 cơ sở của Việt Cộng bị phá hủy và 34 bị hư hại.

7 XEM TIẾP TRANG 8

Lọt ổ phục kích của giặc

đội thám báo Đ.H thiệt một sĩ quan

SAIGÒN (AP) 12-9.— Một phát ngôn viên quân sự Đại Hàn cho hay một sĩ quan ĐạiHàn đã tử thương và 3 binh sĩ bị thương trong một cuộc chạm súng với du kích Việt cộng cách Saigon 24 cây số Đông Bắc.

Trận dụng độ này xảy ra hôm thứ Bảy trong một cuộc hành quân của một tiểu đoàn Đại Hàn nhằm

5 XEM TIẾP TRANG 8

HOA KỲ BIỂU DƯƠNG Ý CHÍ CƯƠNG QUYẾT BẢO VỆ VIỆT NAM

CAMRANH LẬP LUÔN 2 SÂN BAY VÀ SẮP LẬP CẦU TẦU KHỔNG LỒ

● **8 chiếc tàu biển lớn có thể rỡ hàng cùng một lúc**
● **Việc tiếp tế khắp nơi khỏi cần đường bộ**

Kể từ ngày Marco Polo viếng thăm Trung Hoa, vịnh Cam Ranh ở cách Saigòn chừng 200 dặm về phía Tây Bắc, thuộc duyên hải Miền Nam Việt Nam đã là nơi ẩn trú quan trọng cho khách thương di biển. Những lần cát vàng ở Cam Ranh, kỳ đến hồi tháng 6 vừa qua, cho đến khi các kỹ sư Mỹ khuân bun-đô-zơ và máy khoan tới còn chưa bị quấy rối là mấy.

Nay dọc bờ biển Cam Ranhnhững làng mọc lên như nấm, toàn là lều vải màu xanh của quân đội Mỹcùng với đường xá, kho chứa hàng, bể chứa dầu, và các phương tiện rỡ hàng lên bộ, cái nào cái nấy đang kiến thiết dở dang.

Vào khoảng tháng tới, một cầu tàu dài 120 thước sẽ được chuyên thẳng từ South Carolina sang, sau khi được gỡ rời để vượt Thái bình Dương.

Một năm nữa thì các phương tiện rỡ hàng lên bộ kết thúc với phí tổn là 20 triệu Mỹ kim. Đến lúc đó thì có thể rỡ hàng cho 8 chiếc tàu biển lớn cùng một lúc.

Cộng thêm vào đó, 8.000 quân sĩ Mỹ hiện đang kiến thiết hải cảng đã bắt đầu đặt đường bay bằng những tấm thép ghép lại cho một trong hai phi trường và dựng hai kho chứa nhiên liệu đủ cho quân lực Mỹ dùng trong 45 ngày.

Rồi đây mỗi tháng 50.000 tấn hàng sẽ được rỡ lên bộ tại hải cảng này và được trữ tại kho. Tùy theo nhu cầu hàng sẽ được chuyển xuống những tàu nhỏ để tiếp tế cho các căn cứ miền duyên hải do quân đội Mỹ trấn đóng,hoặc được thả dù xuống căn cứ của Mỹ ở sâu trong nội địa.

Đại Tá Morrisson, Tư lệnh kho 504 nói rằng ở đây áp dụng quan niệm mới về tiếp vận toàn bằng đường thủy và đường hàng không, hoàn toàn độc lập với các trục giao thông bằng đường bộ.

Tuy nhiên, hiểu theo một nghĩa khác thì Cam Ranh còn lâu mới hoàn toàn độc lập. Hiện giờ căn cứ còn phải trông cậy vào hàng trăm thương gia người Việt tới đây mở quán, mở tiệm hớt tóc, và

2 XEM TIẾP TRANG 8

Mối lo gan ruột của Nga đã thành hình

QUÂN LỰC TÂY ĐỨC TẬP DƯỢT phóng hỏa tiễn nguyên tử

MẠC TƯ KHOA (Reuter) 11-9.— Liên bang Sôviết vàLỗ ma ni mới đây cảnh cáo rằngsẽ áp dụng những biện pháp phòng thủ cần thiết nếu Tây Đức bước sanglãnh vực võ khí nguyên tử.

Lời cảnh cáo này đã được ghi trong một thông cáo chung công bố sau khi ông Nicolae Ceausescu, Tổng Bí Thư đảng Cộng sản Lỗ ma Ni chấm dứt cuộc viếng thăm 8 ngày tại Mạc tư Khoa.

Nga chống đối

Tin MẠC TƯ KHOA (AFP) 12-9.— Trong một bản tuyên bố chuyển giao cho Sir Geoffrey Harrison, đại sứ Anh tạiMạc tư Khoa, ông Michel Zimianine, thứ trưởng Ngoại giao Soviet quả quyết rằng chính phủ Anh sẽ phải chịu hoàn

8 XEM TIẾP RANG 8

Tư lệnh Hành quân

Hải quân Mỹ viếng thăm V.N.

SAIGÒN (VTX) 13-9.— Đô đốc David L. Mc Donald, Tư lệnh Hành quân của Hải quân Hoa kỳ đang thăm viếng nhiều đơn vị của Đệ thất Hạm đội Hoa Kỳ, từ ngày 11-9 đến ngày 14-9.

Nguồn tin quân sự Hoa Kỳ cho hay hiện nay Đô đốc Mc Donald đang ở trên mẫu hạm USS Independence. Sau đó Đô đốc sẽ hội đàm với các vị chỉ huy các chiến hạm và sẽ thăm viếng Việt Nam Cộng Hòa.

Trong một điện từ đọc trước đoàn viên thủy thủ của mẫu hạm, Đô đốc Mc Donald cho biết nhân dân Hoa Kỳ hiểu biết và tán thưởng công việc khó khăn mà các quân nhân Hoa Kỳ đang đảm nhiệm ở Việt Nam, và sự hiểu biết cùng tán thưởng đó mỗi ngày một tăng tiến thêm nhiều.

ĐỐI THỦ CỦA ĐỜ-GÔN VIẾNG THĂM SÀIGÒN

SAIGÒN 12-9-AFP.— Luật sư Jean Louis Tixier Vignancourt, ứng cử viên tranh ghế Tổng thống Pháp quốc đã tới Saigon tối chủ nhật, với ý định đầu tiên là để ngỏ ý kính trọng một nước đang tranh đấu cho tự do. Luật sư sẽ lưu lại Saigon ba ngày để rồi đi La mã và Ba Lechiên thứ tư, ông cũng đi với công cử viên là ông Tardif.

Ra nghênh tiếp ông tại phi trường là một nhân viên nghi lễ cao cấp củaBộ Ngoại Giao. Được hỏi rằng có phải ông sang đây với tư cách là khách của Chính phủ Việt Nam hay không thì ông trả lời : « Tôi đâu có thì giờ đi du lịch ». Tường cũng nên nhắc lại rằng nhà đương cuộc Việt Nam đã thận trọng hết nhiều rằng ông Tixier Vignancourt tới Việt Nam với tư cách riêng, nhưng tất cả những phương tiện khả dĩ giúp ông thực hiện nhằm thu lượm tin tức sẽ được dành cho ông.

Người ta còn được biết rằng luật sư sẽ tới Bộ Ngoại Giao sáng thứ hai để chào ngoại trưởng Trần văn Đỗ và cũng ấn định với các nhà tổ thức bộ, về chương trình của ông tại Việt Nam.

Kết quả cuộc thăm dò dư luận :

THÊM ĐÔNG DÂN MỸ ỦNG HỘ chánh sách quyết liệt ở Việt Nam

— **Ông Nixon tiên đoán 3 năm nữa toàn thắng**
— **Nếu Trung Cộng tràn qua sẽ dùng võ khí nguyên tử**

HOA THỊNH ĐỐN (VOA).— Một cuộc thăm dò dư luận ở Mỹ cho biết rằng sự ủng hộ của dân chúng Mỹ đối với chính sách của Tổng Thống Johnson ở ViệtNam hiện đang mạnh mẽ hơn bất cứ lúc nào kể từ hồi tháng hai vừa qua cho tới nay khi Mỹ bắt đầu những vụ oanh kích các mục tiêu quân sự ở Bắc Việt.

Cuộc thăm dò dư luận của viện Harris nói rằng 64 phần trăm dân chúng Mỹ ủng hộ Tổng Thống Johnson. Cũng viện ấy nhận thấy rằng sự chống đối chính sách tham gia của Mỹ ở ViệtN mdường như đã giảm bớt trong khi số đông dư luận quần chúng ủng hộ một thái độ quân sự cứng rắn mỗi ngày một tăng.

Viện Harris cũng kết luận rằng phần lớn dân chúng Mỹ đều thấy rõ là nếu Mỹ không có thái độ cứng rắn ở Việt Nam thì thế giới tự do sẽ gặp nhiều khó khăn hơn về sau này.

Nhất định toàn thắng

HOA THỊNH ĐỐN.— Cựu Phó Tổng thống Richard Nixon nói rằng ông tin là chiến tranh chống Cộng ở Việt Nam đã đến một khúc quanh, rằng sự đắc thắng quân sự có thể được thực hiện trong hai hoặc ba năm nữa.

Ông Nixon vừa mới trở về sau cuộc du hành riêng ở Việt Nam Cộng Hòa và ở những nước Đông Nam Á khác. Ông đã nêu ra những quan điểm của ông trong cuộc phỏng vấn vô tuyến truyền hình hôm chủ nhật. Ông nói rằng áp lực đối với Bắc Việt và Việt cộng phải được đẩy tới. Và ông nói thêm là người ta cần phải dẫn chứng cho Cộng sản thấy là họ sẽ không thể thắng được ở V.N.

Ô. Nixon cho rằng lúc này chưa cần tới võ khí nguyên tử nhưng nếu Trung cộng can thiệp thì phải xử dụng mọi thứ võ khí cần thiết.

HOA KỲ ĐÃ CHO ĐỔ BỘ LÊN QUY NHƠN

SƯ ĐOÀN DU KÍCH CHIẾN sẽ dùng lối đánh bất ngờ tới mức độ chưa từng thấy

● **Quân số Mỹ ở Việt Nam vượt cả số dự tính trước đây**

SAIGÒN (ABC).— Thêm một số quân đội Hoa Kỳ nữa đã tới Việt Nam Cộng Hòa. 20 ngàn quân nhân thuộc đệ nhất sư đoàn kỵ binh không vận đã bắt đầu đổ bộ lên Qui Nhơn trong ngày hôm qua. Cuộc đổ bộ này được mô tả là cuộc đổ bộ lớn nhất trong một lần của quân đội Hoa Kỳ kể từ chiến cuộc Triều Tiên tới nay.

Sư đoàn bắt đầu đổ bộ trong ngày hôm qua, nhưng được giữ bí mật cho tới khi nào đơn vị đầu tiên đã lên bộ mới được công bố.

Sư đoàn này được vận chuyển trên gần 20 chiến thuyền, gồm hàng không mẫu hạm, quân binh và tàu vận chuyển quân trang. Cùng tới với sư đoàn có một số lớn trong số 428 phi cơ trực thăng thuộc sư đoàn.

Đệ nhất sư đoàn kỵ binh là đơn vị lớn đầu tiên được huấn luyện về thuật chiến đấu bằng phi cơ trực thăng.

Cuộc đổ bộ tại Qui Nhơn đã nâng quân số của Hoa Kỳ ở Việt Nam Cộng Hòa lên tới 128 ngàn người. (Trước đây Hoa Kỳ dự tính chỉ gởi qua Việt Nam 125.000 quân)

Các thông tín viên cho hay Qui Nhơn được coi là một trong những vùng Việt cộng hoạt động mạnh nhất. Chính thành phố này đã bị tấn công bằng súng cối nhiều lần, và hồi cuối năm ngoái Việt cộng đã đặt mìn phá những căn trại của quân đội Hoa Kỳ làm cho hơn 20 quân nhân Hoa Kỳ bị thiệt mạng.

6 XEM TIẾP TRANG 8

Oanh tạc nhiều kho, trại ở vùng Tây Bắc Hà-nội

SAIGÒN.— Hôm thứ Bảy vừa qua, các phi cơ của Không lực và Hải quân Hoa Kỳ đã oanh kích những doanh trại và kho đạn ở Yên Khoái, cách Hà Nội 35 dặm Tây Tây Bắc, và doanh trại ở Vinh.

Một phát ngôn viên quân sự Hoa Kỳ cho biết 14 phản lực cơ Thunderchief của Không lực Hoa Kỳ đã thi hành 4 trận oanh kích những doanh trại và kho đạn của địch tại Yên Khoái, với 42 tấn bom và hỏa lực đại bác 20 ly, từ 3 giờ 25 đến 4 giờ 45 chiều thứ Bảy.

Các phi công cho biết đã phá hủy 6 nhà, một xưởng và một con sự ngầm dưới đất, đồng thời gây hư hại cho 4 nhà nữa. Nhưng vì khói lửa bốc lên và sương mù dày đặc trên vùng mục tiêu, nên không thể ước lượng được đầy đủ mức thiệt hại của địch.

11 phi cơ của Hải quân Hoa kỳ xuất phát từ hàng không mẫu hạm Independence đã oanh kích doanh trại ở Vinh hồi 8 giờ 15 cùng ngày. Phi vụ này gồm có 8 Skyhawk và 3 Phantom, được 4 phi cơ khác yểm trợ.

Trong trận oanh kích này, các phi cơ đã sử dụng 7 tấn bom, cùng với những hỏa tiễnBullpups, phi đạn 70 ly, phi đạn Zuni, và hỏa lực đại bác 20 ly. Các phi công cho biết từ 8 đến 10 nhà bị phá hủy, 4 nhà bị hư hại. Nhiều chỗ bốc cháy.

Ngày thứ Bảy và sáng chủ nhật 92 phi cơ Hoa Kỳ, gồm có những phản lực cơ Thunderchief, Phantom và Cauberra của Không lực Hoa Kỳ, những phi cơ Phantom và Skyhawk xuất phát từ các mẫu hạm Oriskany, Independence và Midway, đã thi hành 23 phi vụ võ trang tuần thám trên Bắc Việt.

Các phi cơ ấy đã dội trên 171 tấn bom xuống nhiều loại mục tiêu nằm trong những vùng ở xung quanh Hà Nội, ở phía Nam Thanh Hóa, Điện Biên Phủ, Vinh, và ở phía Bắc vùng phi quân sự.

Trong các mục tiêu ấy, có vùng kho đạn Bắc Kạn, cách Hà Nội 70 dặm Bắc, bị phá hủy 3 nhà và 2 nhà hư hại : — doanh trại Bản Na Sam, cách Điện Biên Phủ 70 dặm Đông Đông Nam, ở đó 4 nhà bị phá hủy và 3 nhà hư hại. — một khu doanh trại và tập trung quân, cách Điện Biên Phủ 65 dặm Đông Đông Nam, ở đó 3 nhà bị phá hủy, — doanh trại và kho đạn ở Yên Khoái, ở đó nhiều nhà bị hư hại nhẹ —một khu doanh trại ở cách Hà Nội 40 dặm Tây Tây Bắc, bị hư hại nhiều nhà—những doanh trại khác ở cách Hànội 35 dặm Tây, Tây Bắc cũng bị hư hại 6 nhà; một kho ở cách Hànội 80 dặm Tây Tây Bắc bị phá hủy 3 nhà và hư hại 2 nhà; một khu doanh trại, cách Hànội 80 dặm Tây Tây Bắc bị phá hủy 4 nhà; một nhà kho,cách vùng phi quân sự 122 dặm Bắc, ở đó 5 nhà bị phá hủy, lại thêm nhiều tiếng nổ phụ được ghi nhận : — khu quân sự Bản Na Niu, cách Điện Biên Phủ 50 dặm Đông Nam, bị phá hủy 5 nhà, hư hại 2 nhà, và bồn chứa nước cũng bị phá hủy ; — doanh trại Đông Cao Thôn, cách Vinh 60 dặm Nam Đông Nam ở đó không ước lượng được mức thiệt hại của địch vì trời tối.

Những mục tiêu khác gồm có nhiều cầu, xà lan, bến xe vận tải, quân trại, đường xá v.v...

192 trận oanh kích tại Miền Nam

Trong khoảng 24 giờ kết thúc hồi 6 giờ sáng qua, các phi cơ Việt-Mỹ đã tấn công các nơi tập trung quân và cơ sở Việt cộng trong 192 trận oanh kích. Các mục tiêu gồm có những nơi tập trung quân, những căn trại và hậu cứ, thuyền bè trên sông và những khu tiếp tế.

Các phi cơ Hoa Kỳ đã thi hành 112 phi vụ, còn các phi cơ Việt Nam thực hiện 80 phi vụ. 206 nhà của địch bị phá hủy, 200 nhà nữa bị hư hại. Ngoài ra, 6 thuyền bè bị phá hủy, một thuyền bị hư hại, đồng thời 4 tiếng nổ phụ đã được ghi nhận. Có thể nhiều Việt cộng đã bỏ mạng trong những trận oanh kích này.

Tổ chức mãi dâm ngay trong Đại học

MEXICO 12-9 (UPI).— Giới có thẩm quyền điều khiển Đại Học Mễ Tây Cơ, hôm thứ sáu vừa qua đã «cam kết áp dụng các biện pháp trừng phạt gắt gao» đối với những người tổ chức hoạt động bán dâm trong giới sinh viên của trường.

Một nhóm sinh viên khuynh hữu, nhóm Muro, đi nói rằng một bọn người buôn nô lệ da trắng hiện đang khuyếch trương nghề mãi dâm trong giới sinh viên « và phá hoại giá trị giáo dục của trường đại học, nhằm thay vào đó những hoạt động đi điếm ».

Nhóm Muro cũng nói rằng có độ 100 sinh viên cả nam lẫn nữ hiện tham gia hoạt động này.

Nhóm sinh viên ấy còn cho biết là họ có đủ chứng cớ về sự lên án của họ, và họ chỉ trình bày chứng cớ lên giới có thẩm quyền của đại học, khi mà nhà trường cam kết trên giấy trắng mực đen với họ là những người tổ chức hoạt động dâm đãng nói trên sẽ bị trừng phạt.

Ngoài ra nhóm sinh viên này còn nói rằng, nếu không thì họ sẽ trao chứng cớ ấy cho báo chí và phụ huynh các sinh viên.

Ông Roberts Mantilla Molina, quyền viện trưởng Đại Học, hôm thứsáu dãnói:rằng ông «camkếtápdụng các biện pháp trừng phạt nặng đối

4 XEM TẾIP TRANG 8

Chủ tịch tiểu ban Ngoại giao Hạ Viện Mỹ

PHẢN ĐỐI CHỦ TRƯƠNG NIXON bác bỏ mọi cuộc thương thuyết

WISCONSIN 12-9 UPI.— Chủ tịch tiểu ban Ngoại giao của Hạ Nghị Viện phụ trách về Viễn Đông và Thái bình Dương sự vụ, ông Clement Zablocki, dân chủ tiểu bang Wisconsin, hôm nay ra một bảnthông cáo công kích những lời tuyên bố của cựu phó Tổng thống Nixon trong chuyến thăm viếng Việt Nam tuần qua.

Ông tố cáo thái độ quyết liệt của ông Nixon về vấn đề thương thuyết tại Việt Nam, là loại trừ mọi cuộc thảo luận có ý nghĩa khác, có thể đưa đến Hòa Bình.

Ông nhắc lại lời ông Nixon là không dành một chút gì cho Cộng Sản tại bàn hội nghị cả. Ông nói : dĩ nhiên là tôi đồng ý với ông Nixon về điểm Hoa kỳ không thể chấp nhận một thỏa hiệp nào có thể làm hại tới mục phiêu căn bản của Mỹ tại Việt Nam. Thương thuyết không phải là cái bình phong để che dấu sự đầu hàng. Theo ông Zablocki thì quân đội Mỹ sẽ rút khỏi Việt Nam ngay sau khi Cộng sản ngưng xâm lăng và tình hình Việt Nam đã cổ trở lại.

Nghị sĩ Zablocki cho rằng dường như ông Nixon phản đối sự việc quân đội Mỹ rút lui, ý hẳn ông Nixon cho rằng nếu rút như thế thì đây là một sự nhượng bộ cộng sản.

Trận dội bom 22 của pháo đài bay

SAIGON (UPI) 12-9.— Sáng chủ nhật 12-9, ở Saigon bỗng nhiên ly tách trên bàn ăn điểm tâm bị rung chuyển vì tiếng bom nổ : đó là những bom của các phóng pháo cơ phản lực B-52 không lồ dội xuống một khu V.C., chỉ cách Saigon 20 dặm về phía Bắc.

Tiếng bom nổ và tiếng động cơ của các pháo đài bay 8 động cơ vang dội về đến thủ đô. Một phát ngôn viên quân sự Hoa kỳ cho biết mục oanh tạc là khu rừng Hố Bò (trong tỉnh Bình Dương) mà trước đây các phóng pháo cơ B-52 đã dội bom một lần rồi, hôm 2-9.

Như thường lệ, phát ngôn viên không cho biết bao nhiêu phóng pháocơ chiến lược đã tham dự trận oanh kích này. (lần thứ 22).

Trong vùng sông Cửu Long các phi cơ oanh kích suốt 24 tiếng đồng hồ vừa qua. Theo các tin điện thì mục đích của những cuộc oanh kích này là để cắt đứt các con đường rút lui mà lối 2000 quân Việt cộng trong vùng có thể dùng để trốn thoát.

NGA MỸ ĐỒNG Ý CHẶN TRUNG CỘNG LỢI DỤNG VỤ ẤN HỒI

NGA XIN LÀM TRUNG GIAN GIÀN XẾP CUỘC TRANH CHẤP

TRUNG CỘNG CHUYỂN QUÂN ĐỂ MƯU PHÁ ĐÁM

MẠC TƯ KHOA 12-9 UPI— Hôm nay nhà đương cuộc Nga sô đề tổ chức một cuộc họp béo với và ở Bộ Ngoại Giao để loan tin thủ tướng Kossygin gửi thư riêng cho tổng thống Khan và thủ tướng Shastri kêu gọi đôi bên ngưng chiến.

Giám đốc báo chí tại Bộ Ngoại Giao Nga Sô, ông Zamyattin đã công bố nội dung bức thư nói trên.

Trước đó, sáng sớm hôm chủ nhật, đại sứ Ấn Độ Kaul đã trình bày cho Thủ tướng Kossygin hay rằng Thủ tướng Shastri rất cảm kích vì bức thư của Thủ tướng Nga Sô, nhưng không thấy nói đến Ấn có nhận lời Nga Sô đề nghị làm trung gian hay không.

Ông Zamyattin chỉ cho biết rằng trong thư Thủ Tướng Kossygin có nói là chúng tôi, người Nga nếu nói rằng cuộc xung đột Ấn Hồi không khiến cho Nga sô lo ngại, thì nói như thế không thành thực vì lẽ cuộc xung đột này xảy ra ở ngay biên giới Liên Bang sô viết, và cuộc xung đột này có thể bùng nổ thành một cuộc chiến tranh lớn.

Kossygin đề nghị trước hết ngưng chiến, rồi đôi bên cùng rút quân đội về sau ranh giới đình chiến ấn định năm 1949. Sau đó đôi bên thương thuyết để giải quyết những điều dị biệt. Trong việc đó cả đôi bên cóthể trông cậy vào sự hợp tác, hay nói cho đúng hơn vào sự tiếp tay của Nga sô. Chúng tôi sẵn sàng làm việc đó, nếu cả hai bên đồng ý. (Ông Zamyattin không chịu giải thích rõ danh từ tiếp tay này xem thế có phải là Nga sô thuận đứng ra điều giải hay không)

Kossygin còn ngỏ ý tin chắc rằng là bất luận một cuộc xung đột nào, kể cả vấn đề Cát Sơ Mia, cũng có thể giải quyết được bằng cách hòa bình.

Mỹ hoan nghênh

HOA THỊNH ĐỐN 12-9 UPI. Thượng nghị sĩ Mansfield, lãnh tụ khối Dân chủ tạiThượng Nghị viện, hoan nghênh lời kêu gọi của Nga sô bảo Ấn Hồi ngưng xung đột. Ông nói rằng cứ đánhnhauvề vấn đề Cát sơ Mia, thì chỉ Trung cộng là có lợi mà thôi.

Thượng nghị sĩ đã dành cho cơ quan Thông tấn UPI một cuộc phỏng vấn. Ông nói rằng : tôi hân hoan thấy Nga sô xin đứng ra điều giải, và tôi mong rằng Nga sô thành công. Ông cũng ngỏ ý hy vọng rằngL.H.Q sẽ tiếp tục cố gắng để thực hiện một cuộc đình chiến và tìm ra một giải pháp cho vấn đề Cát Sơ Mia.

Lập lại luận điệu quan thầy

ĐÔNG KINH (AP) 12-9.— Tờ Nhân Dân, cơ quan chính thức của Cộng sản Bắc Việt ở Hà Nội, số ra ngày thứ 7 đã tuyên bố rằng Hoa Kỳ và Anh Quốc phải chịu trách nhiệm về cuộc xung đột Ấn Hồi tại Cát sơ Mia. (như Trung Cộng đã nói hôm trước)

Tờ Nhân Dân vu cáo rằng : chính là vì đế quốc Anh Mỹ cố ý gieo rắc bất hòa giữa hai dân tộc Ấn Hồi về vấn đề Cát Sơ Mia và không ngưng lợi dụng vấn đề Cát Sơ Mia để thực hiện những kế hoạch xâm lăng và gây chiến ở Á châu.

x x x

Tại An ba ni, báo chí xứ này cũng công kích rằng Mỹ, Nga và Ấn đang vào hùa với nhau để chống Hồi. An ba ni là xứ Cộng sản Đông Âu thân Trung Cộng.

Trung Cộng muốn cuộc chiến kéo dài

HƯƠNG CẢNG 11-9 UPI.— Theo nguồn tin của các giới ngoại giao, và các giới tình báo thông thạo thì Trung Cộng đang muốn tăng áp lực quân sự và ngoại giao nhằm vào Ấn Độ.

Nhưng các giới nói trên không tin rằng TrungCộng sẽ mang quân qua biên giới Ấn. Có thể là Trung Cộng chỉ nói cứng, và quá lắm chuyển một ít quân tới biên giới, làm bộ như sắp đánh đến nơi là cùng.

Trung cộng muốn giữ một số quân Ấn phải canh biên giới ở mặt trận tiếp giáp với Trung cộng không để cho số quân này chuyển về mặt trận Hồi.

Có thể là Trung cộng còn làm cho tình hình nguy khốn đến nơi khiến cho Ấn phải tăng cường mặt trận này là khác. Với áp lực quân sự ấy, Trungcộng sẽgia tăng tuyên truyền trên mặt trận ngoại giao tố cáo Ấn vi phạm biên giới.

Phi cơ Nga đánh phi cơ Hồi

ĐÔNG KINH UPI 12-9.— Theo tin của Trung Cộng bắt được ở Đông Kinh thì Ấn Độ dùng phi cơ Mig do Nga Sô cung cấp để đánh Hồi Quốc.

Theo tin Trung Cộng thì phát ngôn viên của chính phủ Hồi ở Rawalpindi đã loan báo từ ngày 4 tháng 9 rằng 4 chiếc Mig 21 do Nga sô chế tạo đã yểm trợ cho phản lực cơ của Ấn để tấn công các căn cứ của Hồi trong khu vực do Hồi kiểm soát ở Cát Sơ Mia.

Chiến tranh Ấn Hồi

Bên nào cũng khoe quân mình thắng lớn

TÂN ĐỀ LI.— Ông Thant tiếp tục hội đàm với thủ tướng Ấn trong ngày thứ hai. Ông Tổng Thư Ký LHQ đã đến thủ đô của Ấn hồi sáng chủ nhật sau khi hội đàm tại Hồi Quốc với tổng thống Ayub Khan và ngoại trưởng Bhutto.

Một phát ngôn nhân của Hồi nói rằng qua những cuộc đàm phán ở Hồi một kế hoạch hòa bình đã được đệ lên cùng ông Tổng thư Ký LHQ. Phát ngôn nhân ấy nói rằng kế hoạch đề nghị thiết lập một lực lượng an ninh Á Phi cho vùng Cát Mia và tổ chức một cuộc trưng cầu dân ý để dân chúng quyết định tương lai của miền Cát Sơ Mia. Ấn Độ đã chống lại bất cứ một cuộc trưng cầu dân ý nào cho lãnh thổ đang tranh chấp đó.

Đồng thời các đoàn xe tăng của Ấn và Hồi vẫn bất phân thắng bại trong một cuộc giao chiến quan trọng ở phía đông và phía đông nam Phi En Cóoc gần vùng tây Hồi giáp giới với khu vực của Ấn ở Cát Sơ Mia. Theo các tin điện thì một trận này dường như gồm có xe tăng và trọng pháo. Bên nào cũng nói là mình đã gây tổn thất nặng nề cho phía bên kia.

Hồi quốc nói rằng cuộc tiến binh của Ấn Độ đã không đem lại kết quả, rằng những bộ đội chống xe tăng đã đột nhập phòng tuyến của Ấn Độ và gây tổn thất nặng nề cho đoàn xe thiết giáp của Ấn. Còn Ấn độ thì lại nói rằng lực lượng của Ấn đã phá hủy và chiếm đoạt một số nhiều xe thiết giáp và quân cụ của Hồi.

Ở vùng Lahore lối 500 cây số về phía tây thành phố Tân Đề Li đã có một cuộc giao tranh ác liệt. Ấn Độ loan tin đã gây nhiều tổn thất nặng nề cho các lực lượng của Hồi. Còn đài phát thanh Hồi Quốc thì nói rằng những cuộc tấn công của Ấn trong vùng Lahore đã bị đẩy lui với nhiều tổn thất.

Chu ân Lai xác nhận : đang có cuộc vận động

T.C. ĐƯỢC VÀO L.H.Q nếu

LE CAIRE (AFP) 11-9.— «Liên Hiệp Quốc không liên quan gì đến vấn đề Việt Nam và hoàn toàn không có quyền lo liệu gì đến việc giải quyết vấn đề Việt Nam». đó là lời tuyên bố của Chu Ân Lai trong một cuộc phỏng vấn dành cho hãng thông tấn Trung Đông.

Họ Chu nói thêm rằng chỉ khi nào Mỹ tôn trọng Hiệp định Genève 1954 thì mới thành một căn bản khả dĩ chấp thuận được để hi vọng giải quyết vấn đề ViệtNam. Trong trường hợp đó, theo ý Chu Ân Lai, Mỹ phải chấm dứt các cuộc hành quân và triệt thoái quân đội ra khỏi Việt Nam.

Chu ÂnLai nói tiếp :«Các quốc gia Á Phi không được tham gia một mưu toan trung gian hòa giải nào mà không phân biệt đâu là chính, đâu là tà».

Mặt khác họ Chu còn tuyên bố : «Một trong những lỗi lầm tệ hại của Liên hiệp Quốc là không để cho Trung Cộng gia nhập tổ chức đó. Phải sửa chữa những lỗi lầm đó, mà về việc này không thể tha thứ được một sự mặc cả trả giá nào hết. Vấn đề thâu nhận Trung Cộng vào Liên Hiệp Quốc không vì lẽ gì mà dính líu đến việc giải quyết vấn đề Việt Nam».

Sau đó, Chu Ân Lai xác nhận lại lập trường của Bắc Kinh nhất định phản đối sự tham dự của Nga Sô tại Hội Nghị Á Phi ở Alger. Họ Chu nói :

«Nga Sô không phải là một quốc gia Á châu hay Phi châu, vậy không thể lấy tư cách gì mà tham gia thảo luận ở Hội Nghị Alger được.»

Về điểm này, họ Chu nhắc lại rằng vấn đề Nga Sô tham dự Hội Nghị

3 XEM TIẾP TRANG 8

Từ Nhà kho Quán Ven Đường (chủ quán Huỳnh Chiếu Đẳng)

thần châu tứ dị

Trường thiên võ hiệp của **TỪ-KHÁNH-PHỤNG**

— Kỳ 46 —

CHƯƠNG THỨ CHÍN

PHONG BA LIÊN TIẾP

Phong Lôi đạo trưởng chỉ liếc mắt nhìn, đã biết hòn ngọc ấy là một vật báu hãn hữu, nhưng y không thèm nhìn thẳng vào viên ngọc mà còn ngửng đầu cười ha hả đáp :

— Tục ngữ có câu : bảo kiếm tặng liệt sĩ, hồng phấn tặng giai nhân. Nhân vật giang hồ bao giờ cũng coi vàng bạc châu báu như đất bùn, và những người can đảm gan cường như sắt đá như bần đạo chẳng hạn, có bao giờ thích đến những đồ trang sức tầm thường của các hạng thanh niên công tử đâu.

Nghe lời nói của Thủ Triết, Vu Tuấn đã hiểu được mấy thành liền cau mày lại lớn tiếng hỏi :

— Có phải quan chủ đã để ý đến thanh trường kiếm ở trong tay của Vu Tuấn này không ?

Phong Lôi đạo trưởng cười như điên khùng đáp :

— Mẫu Thủ Triết tôi tự sáng lập một pho Phong Lôi bát kiếm từ khi luyện thành công đến giờ đã muốn ra ngoài giang hồ để so tài cao thấp với các vị hào kiệt đương thời, nhưng chỉ vì thiếu có một thứ tức là bần đạo chưa có một thanh kiếm hạp hợp tay để xử dụng, nên không sao phát huy hết được những thế kiếm tinh ảo của pho Phong Lôi bát kiếm ấy. Bần đạo thấy thanh trường kiếm ở tay bạn có ánh sáng chói lọi như vậy chắc không phải là kiếm thường...

Vu Tuấn vội ngắt lời lão đạo sĩ :

— Phải ! Kiếm này là Long Uyên bảo kiếm chế ra từ đời Xuân Thu.

Phong Lôi đạo trưởng nghe thấy bốn chữ Long Uyên bảo kiếm liền giật mình kinh hãi rồi cười ha hả nói tiếp :

— Bạn Thuần Vu đã không quản ngại vạn dặm xa xôi đến đây cầu thuốc chữa cho người, đủ thấy nghĩa khí của bạn nặng như núi Thái Sơn. Bần đạo rất vui lòng giúp bạn hoàn thành việc ấy, nhưng với một điều kiện là bần đạo bằng lòng tặng cây Thiên Niên tuyết chi có thể cứu người đang hấp hối khỏi chết để đổi lấy thanh Long Uyên bảo kiếm của bạn.

Vu Tuấn lắc đầu mỉm cười đáp :

— Nếu thanh bảo kiếm này là của Thuần Vu mỗ thì mỗ vui lòng trao đổi cây Thiên Niên tuyết chi với quan chủ ngay, nhưng tiếc thay kiếm này lại là của một người khác cho mỗ mượn...

Chàng chưa nói dứt Phong Lôi đạo trưởng đã trầm giọng quát hỏi :

— Người nào chịu cho bạn mượn thanh kiếm bán thế như vậy ?

Vu Tuấn tôi không nói sai nửa lời, thanh Long Uyên bảo kiếm này là của Nam Hoang Thụy Ni lão tiền bối, người trong nhóm Thần Châu Tứ Dị cho mỗ mượn đấy.

Phong Lôi đạo trưởng nghe nói càng tức giận thêm lại quát hỏi tiếp :

— Bạn đừng có lấy cái tên Thần Châu Tứ Dị ấy ra để đè nén người khác nhé. Tuy năm xưa bần đạo đã đội ơn của Đông Doanh đạo trưởng thực. Nhưng đối với bốn chữ Đông Doanh Diệu Đạo ấy, bần đạo không hề sợ chút nào đâu.

Thấy đối phương không tin lời nói của mình, Vu Tuấn đành phải kể lại đầu đuôi câu chuyện của mình với Ngưng Bích đi kiếm Thụy Ni hỏi mượn bảo kiếm với kim câu như thế nào và lại đính ước với anh em Diệu Ngộ, Diệu Phong ra sao, đồng thời chàng còn cho lão đạo trưởng biết mình đã hẹn ước Thụy Ni đến tết Đoan Ngọ sang năm sẽ tới dự Kiếm Câu Tỷ Thí Đại Hội của Thần Ni cử hành, những người dự hội đều phải dùng câu và kiếm chế bằng trúc hay gỗ để tỷ thí, người nào dùng kiếm thì tỷ kiếm người nào dùng câu thì tỷ câu. Người đắc thắng cuối cùng sẽ là bửu chủ của kiếm và câu v.v...

Phong Lôi đạo trưởng vẫn tự phụ cho Phong Lôi bát kiếm của mình thiên hạ vô song. Bây giờ y nghe có dịp may như thế mừng rỡ vô cùng, nhưng suy nghĩ giây lát rồi lớn tiếng cười và nói với Vu Tuấn tiếp :

— Nếu vậy bây giờ bần đạo cũng tạm thời không muốn lấy Long Uyên bảo kiếm của các hạ vội, và các hạ cũng đừng hòng lấy cây Thiên Niên tuyết chi của bần đạo. Bạn hãy chờ đến tết Đoan Ngọ sang năm bần đạo sẽ đem cây tuyết chi đến dự cuộc tỷ thí đại hội ấy. Nếu bạn đắc thắng đánh bại thiên hạ bảo hùng, thì bần đạo xin tặng bạn cây tuyết chi để làm đồ mừng.

Vu Tuấn nghe nói liền cau mày lại, Phong Lôi đạo trưởng lại cười và nói :

— Còn hiện giờ bần đạo thấy bạn đã đi hàng vạn dặm tới đây, không muốn phải trở về tay không nên bằng lòng tặng bạn một cái lá tuyết chi, chỉ một cái lá ấy cũng đủ giữ cho yêu phụ sống tới tết Đoan Ngọ sang năm để đợi chờ cơ duyên ra sao.

Vu Tuấn liền bụng bảo dạ rằng :

«Với tài ba của mình bây giờ chưa chắc đã thắng nổi ba thầy trò Phong Lôi đạo trưởng mà dù có thắng nổi đi chăng nữa, với hành vi quang minh lỗi lạc của ta xưa nay không khi nào ta lại thị cường mà cướp đoạt vật báu của người. Cũng may Chung tổ Vân đã được uống Thiên Hương Đậu Khấu rồi, nàng có thể nằm ở trong Thiên ngoại chi Thiên hàng trăm năm không bị thối nát như vậy sao ta không đợi chờ đến tết Đoan Ngọ sang năm có hơn không ? Thời gian này ta phải đi tìm tiểu tặc Âu dương Nhất Khuyết để lấy hạt Thiên Hương Đậu Khấu để hoàn hồn cho chị lấy trước thì hơn ».

Nghĩ như vậy, chàng liền chắp tay chào và lớn tiếng đáp :

— Tại hạ mong quan trưởng nên giữ lời hứa, đến tết Đoan Ngọ sang năm thân chinh mang cây tuyết chi nghìn năm đến Bất Khai Cốc ở núi Đô Dương, còn bây giờ Vu Tuấn tôi tự cảm thấy hổ thẹn không dám nhận lấy lá tuyết chi mà đạo trưởng định ban cho.

Nói xong chàng vái chào quay mình định đi, đột nhiên Tu Minh đạo nhân người mặt dài như ngựa, nãy tới giờ vẫn đứng cạnh Phong Lôi đạo trưởng không hề nói nửa lời, bây giờ bỗng cười khì xen lời nói :

— Thuần Vu tiểu bối, nên biết Vô Ưu đạo quan này xưa nay vẫn tiêu dao ngoài đời không có lai vãng với giang hồ tục khách nào hết. Ai đã vào cửa của bổn quan hay ra khỏi cũng không phải là chuyện dễ. Lúc tới ngươi dùng đại danh của Đông Huyền chân nhân, cho nên mới vào được một cách dễ dàng như vậy, nhưng bây giờ ngươi muốn bỏ đi không thể dễ dàng như lúc tới đâu.

Vu Tuấn cũng đoán biết đối phương không để cho mình đi một cách dễ dàng đâu, cho nên chàng nghe thấy Tu Minh nói xong liền dừng chân lại đứng vững như một khoảnh núi rồi ung dung đáp :

— Thuần Vu Tuấn này can đảm có thể xông vào hang hổ, tài ba có thể ra khỏi đầm rồng. Tới không hoảng đi không hãi sợ, chẳng hay pháp hiệu của đạo trưởng xưng hô ra sao, không biết đạo trưởng muốn giữ đầu lâu của tại hạ lại, hay là định lấy bảo kiếm ở trong bao ?

Vẫn bộ mặt lỳ lỳ Tu Minh lạnh lùng đáp :

— Ta là Tu Minh ta không phải là Thiên Ma Nữ hung dâm cái thế mà cũng lấm bạn chăn gối được, mà ưa cái bộ mặt trắng xóa như bột trên cổ của ngươi và ta cũng không thèm thuồng gì thanh bảo kiếm Long Uyên của ngươi gì cả, ta chỉ cần ngươi biểu diễn mấy pho kiếm pháp mà ngươi tự phụ dám xông vào hang hổ ra khỏi đầm rồng, tới không hãi, đi không sợ như thế nào thôi.

Vu Tuấn đưa mắt liếc nhìn Tu Minh rồi lớn tiếng cười ha hả nói tiếp :

— Tu Minh đạo trưởng nhanh nhẩu thực ! Thuần Vu Tuấn tôi xin tuân lệnh, nhưng chúng ta tỷ thí với nhau ở trong quan này hay là ra bên ngoài.

Tu Minh đạo nhân mấp máy đôi môi đang định trả lời thì Phong Lôi đạo trưởng đã đột nhiên lên tiếng nói :

— Tu Minh không được lỗ mãng như thế, bạn Thuần Vu anh hoa nội liễm, hào hùng vô cùng, một mình ngươi địch sao nổi, mau ra bên ngoài hợp tác với Tu Tuệ để lãnh giáo mấy thế võ của bạn Thuần Vu thì may ra hai người mới cầm cự nổi.

Tu Minh Tu Tuệ nghe thấy sư phụ nói như thế đều ngạc nhiên thầm, vì chúng thấy sư phụ của chúng xưa nay rất tự phụ và coi pho Phong Lôi bát kiếm của bổn môn là vô địch thiên hạ, sao ngày hôm nay lại phải sai hai người đấu với một như thế ?

Tuy chúng nghĩ như vậy nhưng chúng không dám hỏi lại chỉ lẳng lặng đi ra ngoài đạo quan thôi.

Vì thấy Vu Tuấn chỉ giơ một chưởng lên đã chống đỡ nổi thế Phát Tự Phong Lôi của mình, Phong Lôi đạo trưởng lại thấy bên cạnh chàng còn có thanh Long Uyên bảo kiếm. Tuy tuổi của chàng ta hãy còn trẻ thực, nhưng công lực khác hẳn người thường tục. Hơn nữa, nửa năm sau y sẽ đi Bất Khai cốc dự cuộc tỷ thí kiếm câu. Nên lúc này y mới muốn sai hai tên đệ tử ra liên tay đấu với chàng để xem công lực của chàng thâm hậu đến mức độ nào.

Vừa ra tới ngoài cửa đạo quan Tu Minh, Tu Tuệ đã giở kiếm ra trước, Vu Tuấn không xử dụng thanh Long Uyên bảo kiếm để đối địch mà chỉ bẻ cành trúc cầm ở tay đứng nghênh ngang tại đó ngửng mặt lên nhìn trời.

Tu Tuệ đạo nhân thấy Vu Tuấn kiêu ngạo như vậy không sao nhịn được, liền quát hỏi :

— Bạn Thuần Vu bẻ cành trúc như thế để làm chi ? Sao không giở bảo kiếm ra ?

(Còn tiếp)

THƠ

Đợi chờ

Chỉ tại anh hẹn em sau chiến dịch
Anh sẽ về tìm cô bé hậu phương
Anh sẽ về thăm cô bé anh thương
Ba năm nhỉ, mình xa nhau vời vợi
Chỉ tại anh hẹn hò em chờ đợi
Em trông hoài nhưng chẳng thấy bóng anh đâu
Hẹn làm gì em thức suốt đêm thâu
Lo dệt mộng cho những ngày gặp gỡ
Chỉ tại anh ba hôm rồi nức nở
Anh hẹn về em bỏ học làm thơ
Anh hẹn về em bỏ ngủ ngồi mơ
Thức gần sáng rồi hôm sau dậy muộn
Bây giờ hơn em giật mình luống cuống
Mặc áo dài quên cài cánh hoa mai
Vào đến trường cô bạn nói mới hay
Đi học trễ, không thuộc bài, còn phải tội
Quên phù hiệu em cúi đầu nhận lỗi
Thế mà bà giám thị chẳng bỏ qua
Thế mà bà giám thị cũng chẳng tha
Em bị phạt hai gạch liền hạnh kiểm
Vào lớp học giáo sư đang tìm kiếm
Gọi đọc bài em chẳng thuộc, làm sao ?
Em xin thầy, thầy giáo nẩn làm cao
Thầy bắt phạt hai số tròn (oo) ác quá !
Thầy giáo trẻ, mới ra trường trông ghét lạ
Số không nhiều thầy tặng mãi cho em
Mai mốt về em sẽ đếm anh xem
Ba bốn số trong tháng này anh có biết
Chỉ tại anh hẹn em mà biền biệt
Chiến dịch rồi anh cũng chẳng về thăm
Ba mùa thu mình cách trở xa xăm
Về chốc lát rồi ra đi sao chẳng được ?
Chỉ tại anh hẹn em rồi từ khước
Anh chẳng về em làm tội vì chờ mong
Em về nhà bị mẹ mắng anh biết không ?
Mẹ em bảo : «Lớn rồi còn biếng học»
Mẹ giận em làm em buồn muốn khóc
Nhớ anh nhiều mẹ đâu hiểu được em
Mẹ già rồi mẹ đâu biết tình em
Mẹ lại cấm chúa nhựt này nghe «sóng nhạc»
Chỉ tại anh làm tim em tan nát
Chừng nào về xin lỗi mẹ hộ em
Chừng nào về em sẽ khóc anh xem
Anh hay hẹn bắt em chờ đợi mãi

MYLY LWAN

Những bí mật mới tiết lộ về đệ nhị thế chiến ở Á Châu

Đáng lẽ Nhật không bại trận và chế tạo bom nguyên tử trước Mỹ

- **Đầu năm 1941, một nhà bác học Nhật Bản đã đưa dự án làm bom nguyên tử để chống lại quân đội Đồng Minh, nhưng dự án đó bị Tướng Đông Điều bác bỏ !**
- **Tất cả những sự thật não lòng về việc Nhật đầu hàng đã được tướng Arisue phơi bày cặn kẽ...**

★ **HOÀNG DUY ANH** *(viết theo lời tự thuật của Tướng Seize Arisué, cựu trưởng phòng nghiên cứu của bộ Tổng Tham Mưu Nhật hồi 1945)*

(Tiếp theo)

Điều lầm lỗi của chính phủ Koiso là đã tỏ ra « không biết gì » về các lực lượng kháng chiến của Tướng Giới Thạch trong lục địa Trung Hoa, nên qua năm 1945 các cuộc nghị hòa đều trở thành mộng ảo. Ngày 1-4-1945, thủ tướng Koiso từ chức vì không làm nên việc, và người khác lên thay thế.

Ít lâu sau có cuộc đổ bộ của quân đội Mỹ lên Phi luật Tân. Tôi vội và họp năm vị trưởng ban phụ trách 5 cơ quan trực thuộc Phòng Nhì do tôi cai quản.

Các vị trưởng ban đã cho tôi biết rõ nhiều điều thua thiệt cho nước Nhật, về các mặt quân sự, khí giới... Nhiều miền đất như Mãn Châu, Sakhaline và Triều tiên bị quân Đồng Minh tái chiếm... Tôi chán ngán vô cùng...

Để cứu vớt lại tình thế, tôi đưa ra một đề nghị tối hậu là nhờ Đức Giáo Hoàng giúp đỡ để chấm dứt chiến tranh. Ngày 7-4-1945, đô đốc Kantaro Sukuzi nhậm chức thủ tướng và lập nội các mới. Ít lâu sau tôi được cử đi gặp vị Khâm Mạng Tòa Thánh ở Đông Kinh, để thăm dò tình thế. Nhưng công việc đó cũng chẳng đi đến đâu.

Ngày 23 tháng 5 vào lúc chiều tối, tôi đọc xong các bản báo cáo hàng ngày. Tôi rời phòng giấy rất muộn... Lúc đó đã khuya lắm đồng hồ chỉ 1 giờ 37 phút... Bỗng nhiên có 200 chiếc pháo đài bay lao xả tới dội bom ở trung tâm Đông Kinh. Cuộc oanh tạc kéo dài tới hai giờ đồng hồ, Đông Kinh đã bị oanh tạc 51 lần, và lần nào tôi cũng thoát về tới nhà, nhà tôi ở về phía tây thành phố. Các cuộc oanh tạc thường xảy ra vào ban đêm, và tới rạng đông thì không còn máy bay địch nữa.

Lần này thật nguy hiểm, tôi hiện đang ở trung tâm thành phố... Tôi leo ra ngoài trụ sở và ẩn dưới một chiếc ban công của một rạp hát. Bom lửa rơi xung quanh tôi, cháy rực lên thành những cột lửa sáng lòe. Tôi nói một mình : « Nê rông xưa kia cũng như thế này đây ! » (Néron là một vị bạo chúa thời xưa, đã đốt thành La Mã để lấy hứng làm thơ).

Bỗng nhiên có một giọng nói danh thép vang lên, đưa tôi về thực tại :

— Ông nói gì thế ? Ông không biết xấu hổ sao, Seize Arisué ?

Tôi quay mặt lại và nhận ra ngay đó là tướng Shuichi Miyazaki, trưởng phòng nhất của bộ tổng tham mưu. Tướng Miyazaki đứng thẳng người, tay khoanh lại, nét mặt có vẻ hơi hoảng hốt.

Tôi vội xin lỗi :

— Thật là một việc không ngờ ! Tôi có cảm tưởng như một cơn ác mộng !

Miyazaki thở dài không nói.

Cuộc oanh tạc kéo dài trong hai tiếng đồng hồ, đã phá hoại Đông Kinh một cách tàn tệ. Sau trận oanh tạc, thủ đô Đông Kinh ngụt khói lửa, người ta phải huy động tất cả mọi lực lượng để cứu hỏa và dọn dẹp những nơi bị phá hủy, tìm xác người vv...

Nhật bản thế là bị đè bẹp ! Lực lượng của Mỹ chiếm Okinawa vào tháng 6 và sẵn sàng đổ bộ lên nhiều đảo của Nhật. Quân đội Nhật lúc này rất bối rối. Các lực lượng thiếu thốn đủ thứ. Thực phẩm thiếu thốn. Chính tôi đã lên tiếng trước hội nghị các tướng lãnh về việc bắt các binh sĩ nhịn đói để đánh nhau hay sao ?

Ngày 26 tháng 7 năm 1945 tại Potsdam các nước Đồng Minh đòi Nhật phải đầu hàng với những điều kiện rất khe khắt. Ngày hôm sau, đại sứ Nhật ở Mạc tư Khoa là ông Naotaké Sato đề nghị đưa một sứ giả hòa bình, là hoàng tử Konoyé, để làm dịu tình thế và đi tới sự thương thuyết ổn định hơn. Vào ngày 28 tháng 7 năm 1945, thủ tướng Suzuki họp báo, và ông cho biết là chính phủ Nhật hoàn toàn không biết gì về các việc nói trên...

(Còn tiếp)

THIỂU NỮ NGA NGHĨ GÌ TRONG «THIÊN ĐƯỜNG» CỘNG SẢN?

- **Cộng sản đã tìm cách hủy diệt tình thương trong lòng các thế hệ mới lớn nhưng họ đã hoàn toàn thất bại...**
- **Như các thiếu nữ Tây phương khác, các thiếu nữ Nga dù phải sống cơ cực nhưng lòng họ lúc nào cũng hướng về tương lai, hy vọng đến ngày giải phóng toàn diện...**
- **Cộng sản đã đoạt mất của các thiếu nữ Nga tất cả, trừ tâm hồn.**

(Tiếp theo) ★ **TÔ NGỌC**

Macha, 25 tuổi, biệt hiệu « Soraya », kịch sĩ...

Tôi muốn mời ông về nhà tôi, nhưng căn nhà mà tôi trú ngụ nó

Macha, 25 tuổi : « Người ta bảo tôi rằng xã hội cộng sản là một xã hội lý tưởng... Nhưng giờ tôi chỉ muốn sống, muốn thoát ly... »

tồi tàn quá... Tôi thích những bức tranh của họa phái ấn tượng, tôi có một bức treo ở nhà... Chỉ có mỗi bức tranh đó là quý giá mà thôi... Tôi bận việc cả ngày, nên chẳng nấu nướng gì ở nhà cả. Tôi ngày hai buổi đi ăn hiệu... Tôi sẽ dẫn ông tới nhà hàng Arekvit, đó là một tiệm ăn ngon ở thành phố Mạc tư khoa này, nhất là món gà nướng «Tabaka» thì khỏi chê. Xung quanh tường nhà hàng đều lát bằng cẩm thạch, người ta nói rằng đó là những phiến đá mà Chính phủ Staline đã dùng để xây cất những đường xe điện ngầm còn dư lại. Chủ nhà hàng đã khéo «ngoại giao» để mua đem về xây tường. Tôi thích cái gì cũng hàng luyệch, ông hãy nhìn chiếc áo của tôi. Áo này từ Gia nã đại gửi qua, và tôi mua trong «sở trao đổi» tức là một nhà hàng chuyên môn mua lại những quần áo của du khách có cái mới có cái cũ, rồi đem bán cho dân chúng ở đây.

Sở dĩ tôi phải ăn mặc chững chạc là vì tôi là một nghệ sĩ. Sau khi tốt nghiệp đại học, tôi về nhà ở với cha mẹ... Bỗng một hôm tôi gặp một người trong gánh xiếc, và bắt đầu từ đó tôi yêu thích ánh đèn sân khấu. Tôi sáng tác nhạc và tập diễn xuất.

Tôi chưa bao giờ được đi sang thăm các nước Tây Âu. Xung quanh tôi người ta lập luận một chiều bảo rằng chủ nghĩa Cộng sản, xã hội cộng sản trong khoảng 20 năm sẽ là một xã hội lý tưởng. Nhưng thú thật với ông là giờ đây tôi chán lắm tôi chỉ mong muốn đi du lịch, chỉ muốn sống bình dị ở một nơi khác. Tôi thường mở máy thâu thanh nghe đài ngoại quốc nhất là nghe các ban nhạc Jazz. Ở Nga người ta cũng chơi nhạc Jazz nhưng rất ít. Đài phát thanh chỉ cho chơi trong buổi phát thanh dành cho thanh niên bắt đầu từ 22 giờ trở đi.

Các ông lãnh tụ thì bảo nhạc jazz là nhạc tư bản đế quốc không nên nghe, nhưng chẳng ai thấy cái gì đế quốc tư bản ở trong nhạc điệu cả, mà chỉ thấy nó hay, thích hợp với tâm hồn hiếu động của thanh niên mà thôi... Sau nhạc jazz thì đến nhạc twist. Thanh niên Nga cũng thích nhảy twist lắm. Chúng tôi không dám nhảy công khai, nhưng nhảy ở trong nhà, vặn nhạc lên mà nhảy với nhau cho vui. Các sách báo ngoại quốc cũng được đưa ngầm sang Mạc tư Khoa. Các tác phẩm Hémingway đều được dịch sang Nga văn và chúng tôi truyền tay nhau đọc.

Ở Nga, đám cưới được tổ chức luôn luôn. Chính phủ mở một nhà chuyên cho thuê đồ đám cưới, cứ việc tới chọn để thuê. Từ áo, giầy thảm, đèn, diễn văn để đọc... đều có sẵn để khách hàng dùng. Thậm chí đến cái nhẫn cưới người ta cũng cho thuê luôn ! Vấn đề nhà ở rất khó khăn, các khách sạn thường đông nghẹt người thuê tháng, không có chỗ nên có nhiều cặp vợ chồng mới cưới đành động phòng trong 1 toa xe hỏa.

Mua vé xe, lên xe, mặc kệ cho xe chạy từ Mạc tư khoa tới Leningrad rồi xe lại trở về Mạc tư khoa. Đôi vợ chồng mới cưới cứ ở riết trong toa xe mà hú hí với nhau. Ngoài xe hỏa ra, cũng có những chiếc tàu nhỏ cho thuê phòng để vợ chồng mới cưới ở. Cái phương tiện dưới có vẻ lý tưởng hơn nên đông khách hơn.

Một lần tôi trông thấy một đứa trẻ lạc loài được đưa vào trại chính phủ nuôi. Nó là kết quả của một cuộc tình duyên theo kiểu bỏn sẻ vịch, bố nó bỏ nó mà mẹ nó thì cũng chẳng nhìn nhận gì nó cả ! Ở Nga, những cuộc tình duyên chớp nhoáng, những vụ ly dị xảy ra luôn luôn và nhậm lẹ vô cùng... Vì vấn đề nhà ở khó khăn, nên có nhiều cặp vợ chồng đã ra tòa ly dị nhau rồi nhưng vẫn phải ở chung với nhau một thời gian trước khi kiếm được một căn phòng khác... Riêng tôi cái cảnh chồng con như thế thì chán lắm, nên giờ đây tôi vẫn sống độc thân....

Ludmilla, 25t. người mảnh dẻ, tóc đỏ, làm thư ký trong một nhà xuất bản

Ước vọng lớn lao nhất trong đời tôi là đi du lịch. Tôi vẫn thường mua xổ số, những xổ số thì trong đó lô trúng lớn nhất là một cuộc du lịch ra Ngoại quốc. Nhưng từ khi mua xổ số tới nay tôi chưa trúng một lần nào. Nhưng tôi vẫn không nản chí. Tôi làm việc mỗi ngày bảy giờ đồng hồ, kể cả ngày chủ nhật. Chỉ có chiều thứ bảy là được nghỉ và khi đó thì tôi ở nhà đọc sách hoặc xem vô tuyến truyền hình. *(Còn tiếp)*

Ludmilla 25 tuổi, làm thư ký trong một nhà xuất bản : « Mộng duy nhất của tôi là đi du lịch ».

TÌM VIỆC

— Một nữ sinh nghèo Đệ Nhất Toán muốn tìm một chỗ dạy kèm toán lý hóa từ đệ Tứ trở xuống để có thể tiếp tục học thêm. Thư về cô Mai số 24/1 Đinh tiên Hoàng (Đakao-Saigon).

— Cựu học Chu văn An, học lực tú tài II nhận kèm tại tư gia từ đệ Nhị trở xuống, điều kiện dễ. Thư về Điện 181/59A Lê văn Duyệt Saigon.

chị em bạn gái

HÀ-MAI-LAN

VÀI MẸO VẶT NÊN BIẾT

— Muốn chiên trứng suyệc pơ la (còn nguyên lòng đỏ) thì điều cần là phải mua trứng thật tươi. Mở thật giá, đập trứng vào. Thường thường thì đợi một lát cho phía dưới chín già rồi lật, nhưng đôi khi vì quá mạnh tay rất có thể lòng đỏ bị vỡ. Vậy cách tốt nhất là nên cho nhiều mỡ một chút, đoạn lấy muỗng múc mỡ sôi tưới lên lòng đỏ. Mỡ sôi sẽ làm chín một phần lòng trắng bám bên ngoài lòng đỏ khiến lòng đỏ vẫn nguyên vẹn mà không bị sống.

— Một cái lọ đậy nút lâu ngày, không sao mở nút được. Bạn đừng dùng sức mạnh vô ích, bạn chỉ việc hơ cổ lọ vào lửa, cổ chai nóng nở ra lọ và mở nút dễ dàng.

— Muốn nấu chè hạt sen cho ngon, thì nên nấu bằng hạt sen tươi. Nấu bằng hạt sen già để lâu ngày ăn sẽ thấy sượng mất ngon. Nên bỏ mầm sen thì nước mới trong và ngon. (Có mầm sen nước hơi ngả màu đỏ, ăn buồn ngủ).

— Bạn có một chiếc lọ pha lê bị vỡ, muốn gắn lại ? Xin mách bạn một loại keo rất tốt để gắn (nhưng đừng bao giờ đổ nước vào lọ). Keo này trong vắt, không có màu sắc, các vết gắn sẽ không có dấu vết. Đó là keo *Secotine*, hoặc *Colle 37*.

HÀ-MAI-LAN

MÁCH GIÚP

Ông NGUYỄN HÙNG QUỐC (TUY HÒA)

a) Có thể dùng kem dépilatoire, giá lối vài chục đồng thôi.

b) Ông nên đi khám bệnh.

c) Không trúng.

d) 27-13 Giáp Thân : 9-2-1944.

Bạn THANH (PHƯỚC TUY)

a) 3-6-1948 : 26-4 Mậu Tý.

b) Nha sĩ nào cũng được, mất chừng 10.000 đồng.

c) Có thể hỏi mua tại ki-ốt Rồng Xanh đường Nguyễn Huệ Saigon. Giá cả tùy theo loại máy.

Bạn HÀ GIANG (RẠCH GIÁ)

Bạn có thể liên lạc với nhà sách Khai Trí, 62 Lê Lợi để nhờ mua giùm.

Bạn NGUYỄN THÀNH (QUI NHƠN)

a) Cần tới sinh ngữ.

b) Pháp ngữ.

c) Cố gắng thì có thể theo nổi.

Bạn M. A. (SAIGON)

Bạn không có cách nào chọn được cả. Nghĩa là cứ nhập ngũ như thường.

Em THU HƯỜNG (SAIGON)

Em nên thưa thật với người chú, và cố thuyết phục ông thì hơn. « Tình yêu không phân biên giới », nhưng em cũng nên nghĩ kỹ về người chồng ngoại quốc của em thì hơn. Cứ để anh ta về nước, xem rồi đây còn thư từ nồng đượm như lúc ban đầu không. Không nên kết luận một cách vội vã.

MỘT BẠN ĐỌC (Ở SAIGON)

Trong một cuộc họp báo cách đây ít hôm (báo có đăng), đoàn thanh niên đó đã minh xác cho biết là đoàn viên của đoàn đó không hề được hoãn dịch hay miễn dịch như lời đồn. Có lẽ bạn không theo dõi báo chí nên không biết đó mà thôi.

ĐỨC KHÁNH

GIA ĐÌNH LY LY

MỐI THẮM NỬA ĐỜI

— 54 — ★ Truyện dài của **HOÀNG HẢI THỦY**

Nàng cường, sung sướng :

— Giống thật anh há...

— Em... Quê em ở đâu ?

— Quê em ở Bến Tre...

Nàng ngạc nhiên :

— Anh hỏi làm chi vậy ?

— Hỏi chơi.

Nàng lườm, trách yêu :

— Hỏi quê quán cứ như là để về xin cưới con người ta không bằng.

— Biết đâu đấy !

Chúng tôi xuống thang.

— Như vậy là em là con gái Nam đấy. Anh hỏi câu hỏi câu này nhé—Em phải nói thật : Em thấy thanh niên Nam với thanh niên Bắc thanh niên nào dễ thương...??

Câu hỏi—«Em thích lấy chồng trai Bắc hay Nam» là một câu hỏi lẩm cẩm kiểu «nhà quê» nhưng rất khó cho các cô gái Nam trả lời, khi người hỏi là một thanh niên Hà Nội. Những cô gái có kinh nghiệm như Ánh Hoa có thể trả lời vàn vơ lưng chừng — «Thích cả hai» hoặc — « Tùy từng người chứ..» Tôi thấy không nên hỏi gặng nàng. Thực sự tôi không muốn đàn bà nói dối.

Ánh Hoa hỏi lại tôi :

— Tại sao anh lại hỏi em như vậy ?

Tôi cười :

— Tại vì.. hồi anh mới vào Nam ông anh họ anh—ông vô mần ăn trong này từ lâu lắm rồi, từ trước 1940 lận— ông cứ nhất quyết bảo sau này anh sẽ lấy vợ là con gái Nam kỳ nhà giàu được bố vợ đại điền chủ có ruộng cò bay thẳng cánh, cung cấp xe ô tô Huê kỳ, vì la.. Ông anh của anh nói con gái Nam thích trai Bắc lắm.

— Thích quái gì. Bọn con trai Bắc đều bỏ mẹ..

Ánh Hoa nói theo giọng Bắc. Nàng dài giọng ra ở những tiếng «qu... á... t... g... i... l... i...» và «d... ề... u... b... ỏ... m... ẹ... ẹ... ẹ...» Tiếng «mẹ» kéo dài ra nghe thật chanh chua và khôi hài. Còn một điều buồn cười nữa là tôi thì bắt chước giọng Nam, còn nàng thì bắt chước giọng Bắc.

Từ ngày còn là trẻ con đến ngày di cư vào Sài-gòn, ở Bắc, tôi nhớ rõ tôi chỉ được ... có hai người nói giọng Nam kỳ. Đó là hai anh bé con. Tiếng nói lạ tai nghe như tiếng người ngoại quốc. Thời đó cũng là lúc tôi được biết mơ hồ về cuộc sống ở mảnh đất miền Nam được làm thuộc địa của nước Pháp trong lúc miền Bắc chỉ là đất bảo hộ, qua tiểu thuyết của Hồ Biểu Chánh và một truyện dài của nhà văn Đỗ Phồn. Tôi quên mất tên cuốn truyện của Đỗ Phồn. Tôi chỉ nhớ cốt truyện : một nhà quê miền Bắc, bị hào lý ức hiếp sao đó nên bỏ làng vào xứ Nam Kỳ làm ăn, anh đi rồi mất tích luôn, người làng thỉnh thoảng nhắc đến anh, đồn nhau rằng anh đã chết bỏ xác, vùi thây ở rừng cao su xứ Nam Kỳ. Với dân quê miền Bắc ba mươi năm trước đây Nam kỳ là một nước xa với xa lạ đến nỗi họ không làm sao có thể tưởng tượng nổi. Qua mười năm, qua mười lăm năm sau, chàng trai nọ từ Nam Kỳ trở về làng cũ nơi đất Bắc. Anh mang theo chị vợ bận toàn hàng đen, tóc bới, bịt răng vàng. Vợ chồng này có nhiều tiền nên được cả làng trọng vọng. Họ đem về một cái máy hát : một vật quá lạ đối với dân làng. Trong số đĩa hát được cặp vợ chồng Nam Bắc đem theo từ Saigon ra trên hai ngàn cây số đường sắt có một đĩa hát được dân làng — từ các cụ trong dân cho đến bọn bé con thò lò mũi xanh— thích nhất, tán thưởng nhất. Đĩa hát đó được gọi là đĩa *«vẳng vẳng tiếng chuông chùa»* vì trong bài ca có câu rõ nhất là — *«vẳng vẳng tiếng chuông chùa»* ! Đẹp nhất là những đêm sáng trăng, dân làng quây quần lại trong cái sân gạch bát tràng, thành kính ngồi nghe — bọn đàn bà không nói chuyện, bọn trẻ con không dám khóc, anh chàng đi Nam Kỳ về vặn máy bài « *Văng vẳng tiếng chuông chùa* ». Bọn háo kỳ thấy anh chàng hồi cư có tiền, xúm lại xu nịnh và bòn rút. Sau cùng, vợ chồng anh hết tiền, cãi nhau rồi đánh nhau. Chị vợ sầu xứ một sớm bỏ đi một nước, chị lại về nước Nam Kỳ.

Anh chồng ở lại quê nhà một mình, hết tiền buồn phiền đâm ra rượu chè — Dân làng nghe hát «văng vẳng tiếng chuông chùa» mãi cũng chán, không ai đến nghe kèn hát nữa. Chiếc máy hát trở thành một vật bị bỏ rơi — Chỉ còn chủ nhân nó thỉnh thoảng uống rượu say, lại lôi ra vặn bài «văng vẳng tiếng chuông chùa» nghe một mình để nhớ vợ, nhớ những ngày sống ở xứ Nam kỳ xa vời.

Trong vài giây đồng hồ, tôi nhớ lại cái truyện tôi đã đọc từ năm xửa năm xưa và hãy còn nhớ từng chi tiết ấy. Có lẽ tại vì đêm nay tôi vừa nói chuyện vợ con với một cô gái Nam.

Tôi và Ánh Hoa cặp tay nhau ra đến vỉa hè. Sương đêm mát rượi làm tôi tỉnh táo. Ánh Hoa khẽ rùng mình. Nàng đứng sát vào mình tôi.

Tôi thấy rõ là nàng rùng mình.

— Em làm sao thế ?

Nàng ngạc nhiên :

— Em có làm sao đâu ?

— Anh vừa thấy em rùng mình mà ?

— À... em hơi lạnh.

— Anh tưởng em... buồn tiểu. Đàn bà lúc mót tiểu quá là rùng mình. Rùng mình hai ba cái không nổi vội đi,.. ngay là nguy. Con gái chưa có con thì may ra còn giữ được chớ đàn bà đẻ nhiều rồi... là có châu tiểu ra quần...

Đang đứng cho xe bên đường, gần đó lại có một nhóm thanh thiếu niên—loại được gọi là « cao bồi »—đang cười nói, Ánh Hoa không dám đấm tôi.

Nhưng nàng lừa véo tôi một cái thật đau vào bắp tay :

— Cái nhà anh này... đểu. Nói bậy... !

Tôi kêu lơn !

— Ái... Nói bậy cái gì. Người ta nói đàng hoàng, tử tế thế mà bảo người ta nói bậy...

Bàn tay nàng xoa vội lên chỗ bắp tay vừa bị véo của tôi.

— Thôi thôi... cưng, em xin lát nữa em thương...

Tôi im, Nàng lại tiếp

— Người ta rảo khẻ, có chút xíu mà cũng la ầm trời đất. Đàn ông gì mà bất thường hơn đàn bà..

— Anh làm gì mà em véo anh ?

— Tại anh nói bậy.

— Như vậy mà em cho là nói bậy à ? Anh nói cho em biết... đàn bà chỉ mê anh vì anh biết nói những câu đó thôi... Nghe nói thì dẫy nẩy lên, nhưng trong bụng thì thích thấy mồ. Đàn bà là chúa giả dối.

Có lẽ tôi nói trúng tâm lý Ánh Hoa — phải nói là «trúng tim đen» mới đúng— nàng yên lặng đến vài giây sau mới nói

— Có lẽ anh nói đúng. Em mê anh rồi đấy...

Một chiếc tắc xi chạy tới và dừng lại. Chúng tôi vào xe. Mùi hương thơm từ thân thể, từ tà áo, từ tóc Ánh Hoa cùng đượm trong bầu không khí của căn phòng di chuyển giữa đô thành ấy. Nhưng mùi hương đó không thơm, không làm tôi ngây ngất như mùi thơm của nữ ca sĩ Minh Lan.

Có lẽ tôi đã quen thuộc với những mùi hương phát tiết từ thân thể những người đàn bà đẹp.

(Còn tiếp)

Đã phát hành toàn quốc tuyển tập truyện ngắn độc đáo

SUY TƯỞNG

● của *NGUYỄN VƯỢNG THẾ*

Tác phẩm chọn lọc thứ 4 của nhà xuất bản Hữu Nghị

- **SUY TƯỞNG, truyện của những người trẻ tuổi đòi làm cho con người tiến bộ và xã hội công bằng.**

Một ngày ngắn nhất : ngày đại hội toàn quân 11-9-1965

LỘT MẶT NẠ 1 SỐ TRÍ THỨC CHỦ BẠI

SỬA SAI CHÍNH SÁCH ĐỘNG VIÊN

Trang 3 Số 435 Ngày Thứ Ba 14-9-65

Chính Luận

In tại nhà in riêng CHÍNH LUẬN 15 Võ Tánh — Saigon

Giám-Đốc Trị Sự LÊ TÂM VIỆT — Quản Lý ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

Ngân phiếu đề tên ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

★ T.T. THIỆU : « Đừng hiểu nghĩa tự quyết theo luận điệu xuyên tạc của nhóm người chuyên sách động quần chúng đang làm tay sai cho C.S. »

● T.T. KỲ : « Chính phủ này dù là con rùa đi nữa thì cũng còn nhanh hơn con thỏ huyênh hoang khoác lác, nói nhiều làm ít... »

★ T.T. CÓ : « Đoàn kết toàn quân, thực hiện chính sách công bằng trong bổn phận và quyền lợi các chiến hữu... » (Tường thuật của NGUYỄN-THẾ-HƯNG)

Trong số báo cuối tuần, Chính Luận đã loan tin tổng quát về Đại Hội Toàn quân. Dưới đây là bài tường thuật tiếp theo, nói về nội dung buổi đại hội này...

...Trung tướng Nguyễn văn Thiệu, Chủ tịch thứ I của Đại hội toàn quân 1965 đứng lên tuyên bố khai mạc Đại Hội. Trung tướng tỏ bày nguyện vọng là Đại Hội này phải chứng minh được tiêu chuẩn «*Quân đội cương quyết, quân đội đoàn kết và quân đội chung sức lo việc quốc gia đại sự*». Trung tướng mong muốn rằng, tiêu lệnh «*Quốc Gia — Danh Dự — Trách Nhiệm*» chẳng những làm tiêu chuẩn cho Đại hội Toàn Quân 1965 này mà còn phải được dùng như châm ngôn chính thức của Quân Lực VNCH kể từ ngày hôm nay. Nói tới lập trường Quân Đội trong việc Lãnh đạo Quốc gia, Trung Tướng Chủ Tịch UBLĐQG chỉ thị cho toàn quân phải hoàn thành đúng mức và hợp lý cuộc cách mạng tháng 11 năm 1963 với tinh thần trách nhiệm và với ý chí quyết thắng Cộng Sản.

«Trên đường tiêu diệt Việt Cộng, ta phải chủ trương dân tộc tự quyết với đúng nghĩa của nó là lấy sức mạnh và tiềm lực tự nhân dân để quyết định sự sống còn của dân tộc với sự viện trợ vô vị lợi và tích cực ta sẽ chống kết liễu cuộc chống Cộng hiện nay; thắng lợi phải thuộc về ta, phải là của quân dân Miền Nam này.» Trung Tướng Chủ tịch cũng nhấn mạnh rằng «đừng hiểu nghĩa tự quyết theo luận điệu xuyên tạc của nhóm người chuyên viên xách động quần chúng xuống đường đả đảo hiện nay đang làm tay trong hoặc gián tiếp làm tay sai cho Cộng Sản».

Trung Tướng CT UBLĐQG dứt lời giữa tràng pháo tay tán thưởng nhiệt liệt của 1686 Đại biểu trong nghị trường.

Tiếp theo là Thiếu tướng Nguyễn cao Kỳ Chủ tịch UBHPTƯ. Với cái giọng trầm ấm mà quyết liệt cũ, T.T trình bày trước đại hội đề tài

«Chủ trương và đường lối của Nội các Chiến tranh»

Thiếu Tướng nói : « Ngoài trách nhiệm điều dắt Nội các Chiến tranh trên đường phục vụ quốc gia, tôi còn có trách nhiệm tình thảo đối với các anh em chiến hữu gửa». Và từ luận cứ trên Thiếu Tướng đã tường trình với Đại Hội những hoạt động của Nội các Chiến tranh sau đúng 3 tháng trời Thiếu tướng nhấn mạnh rằng : Nội các Chiến tranh ra đời, thừa hưởng một sự đổ nát toàn diện trong các cơ cấu của quốc gia do chiến tranh và độc tài để lại, một xã hội sa đọa, mà lực lượng quốc gia thì mỗi ngày một suy yếu. Liên tiếp 3 chính phủ với những lần hoan hô, đả đảo, nói nhiều làm ít khiến cho chỉ có quân đội là những kẻ phải hy sinh nhiều nhất, vẫn chỉ có dân nghèo là những kẻ phải chịu khổ cực nhiều hơn nữa. Và bắt tay vào việc, Nội các Chiến tranh đã phải lần lượt thanh toán mọi tham nhũng và bất công của xã hội, dồn mọi nỗ lực vào quốc sách chống Cộng, ổn định hậu phương, dồn nhân lực và tài lực ra tiền tuyến để nhất quyết tiêu diệt Cộng Sản, đối phó với những Quốc gia đi ngược con đường tiến hóa của ta, bắt tay thâm thiết và chặt chẽ hơn với những Quốc gia đồng minh...

Thiếu Tướng cũng trình bày với các đại biểu về chương trình ngắn hạn và dài hạn của Chính Phủ để các đại biểu sẽ phê bình và bổ khuyết trong phần thảo luận vào buổi chiều. Thiếu Tướng Chủ tịch UB HPTƯ xuống giọng để tâm tình thân mật với các đại biểu và kết luận giữa một tràng pháo tay vang dộng và nhiệt thành rằng Chính phủ này dù có là con rùa đi nữa nhưng dù là con rùa nhanh hơn con thỏ đã từng huynh hoang khoác lác, nói nhiều mà làm ít kia».

Không khí hội trường bắt đầu sôi nổi khi Thiếu tướng Nguyễn hữu Có, Tổng uỷ viên Chiến tranh kiêm Tổng Tham Mưu Trưởng bắt đầu vào đề tài **«Chủ trương và đường lối Cách mạng Quân đội»**. Sau lời chào hỏi ngỏ và tỏ bày niềm vui sướng khi gần 2000 đại biểu của 20.000 sĩ quan và 600.000 Chiến hữu về đây họp mặt, Thiếu Tướng trình bày về quá trình tiến triển của Quân Lực VN Cộng Hòa kể từ ngày còn là những tiểu đoàn VN lẻ tẻ và rải rác trên các chiến trường Nam Trung Bắc đến ngày nay. Và tiếp theo, Thiếu Tướng trình bày với Đại Hội những chương trình ngắn hạn và dài hạn của Bộ Chiến Tranh Bộ Tổng Tư Lệnh quân lực VN. CH. Chương trình dài hạn của Thiếu Tướng nêu ra là đoàn kết toàn quân toàn dân, nhất là gia đình quân đội, phục hồi quân phong quân kỷ và tạo điều kiện dễ dàng cũng như khuyến khích quân dân ra phục vụ ngoài tiền tuyến. Về chính sách ngắn hạn có những chương trình chính yếu như sau :

— Thực hiện chính sách công bằng trong bổn phận và quyền lợi của các chiến hữu.

— Bài trừ những sai lầm trong quân đội là bè phái, bất công, tham nhũng...

— Cải tiến nếp sống và tiện nghi của các đơn vị để khuyến khích các chiến hữu ta dốc lòng

A XEM TIẾP TRANG 6

9 QUYẾT NGHỊ được Đại Hội Toàn Quân chấp nhận

1.— Cương quyết bảo vệ lãnh thổ chống lại xâm lăng Cộng Sản.

2.— Không liên hiệp, không hiệp thương với Cộng Sản Bắc Việt, tay sai của Trung Cộng.

3.— Cương quyết thanh trừng tận gốc các nạn tham nhũng, hối lộ, bè phái trong Quân Đội và chính quyền.

4.— Lên án và đòi hỏi những biện pháp cứng rắn cần thiết để diệt trừ các âm mưu gây rối, chia rẽ do một số người quen hưởng thụ tại hậu phương chủ trương.

5.— Cương quyết thi hành một chính sách động viên công bình đồng đều cho mọi người, mọi giới. Mỗi công dân đều có bổn phận phải thi hành nghĩa vụ Quốc Gia.

6.— Triệt để thực thi Cách Mạng Xã Hội để nâng cao mức sống dân nghèo.

7.— Song song với chương trình hữu sản hóa công nhân và nông dân, phát triển những công tác xã hội như thành lập thêm các khu gia binh, tìm việc làm cho cựu chiến binh, mở rộng hoạt động Quốc Gia Nghĩa Tử Cuộc để bảo đảm đời sống gia đình và tương lai của các quân nhân.

8.— Huy động nỗ lực toàn quân toàn dân để tống phản công Cộng sản nay mai.

9.— Chấp nhận việc tổ chức các Đại Hội tương tự với tính cách định kỳ trong tương lai để duy trì sự hiểu biết và góp ý kiến của mọi cấp quân nhân trong đường lối xây dựng.

TÌNH HÌNH MIỀN TRUNG ĐÃ HOÀN TOÀN ÊM DỊU và không lo thiếu gạo

SAIGON (VTX).— Thiếu Tướng Nguyễn Chánh Thi Tư Lệnh Quân Đoàn I, kiêm Tư Lệnh Vùng I Chiến Thuật và Đại biểu Chánh phủ tại Trung Nguyên Trung phần, trong cuộc tiếp xúc với một số đại diện báo chí đã tuyên bố rằng «Sau chiến thắng Chu Lai và Ba Long tình hình chiến sự cũng như chánh trị tại miền Trung đã hoàn toàn êm dịu».

Sau đó, Thiếu Tướng cho biết viên Tổng Thư Ký Hội Đồng hàng tỉnh Quảng Trị đã bị ngưng chức vì những hoạt động của ông ta có khuynh hướng Cộng Sản.

Không lo thiếu gạo

SAIGON.— Hôm vừa qua, sở phân phối và tiếp tế thuộc Bộ Kinh tế đã cho chuyển vận một số gạo ngót ngàn tấn đi Nha Trang, Qui Nhơn và Đà Nẵng, hầu tiếp tế cho các tỉnh Khánh Hòa, Ninh Thuận, Bình Định, Phú Yên, Quảng Ngãi và Quảng Tín.

Số gạo phân phối gồm có : Khánh Hòa 165 tấn, Ninh Thuận 95 tấn, Bình Định 210 tấn, Phú Yên 50 tấn, Quảng Nam 226 tấn và Quảng Tín 68 tấn. Mặt khác, nguồn tin thông thạo cho biết : 10 ngàn tấn gạo trắng do Chính phủ Việt Nam mua của Thái Lan đã được chiếc hạm Hải quân Mỹ chở về và cập bến Đà Nẵng hôm vừa qua.

Hiện số gạo trên đang được phân phối theo khẩu phần mỗi gia đình. Giá chính thức 100kg 1200 đồng (Tr.H)

2 LUẬN ÁN ĐẦU TIÊN về khoa học hoàn thành ở VN

Hai luận án tiến sĩ Quốc gia về Lý Hóa sẽ được đệ trình công khai tại Khoa Học Đại Học Đường Saigon.

1) Ngày thứ ba 14-9-65, hồi 16 giờ, do cô Nguyễn Ngọc Sương, Dược sư Giảng nghiệm viên tại Khoa Học Đại Học Đường, với đề tài «Cơ cấu của eurycomalacton chất đắng trích từ cây Bá Bịnh».

2) Ngày thứ tư 15-9-65, hồi 16 giờ, do ông Nguyễn văn Hoàng, Kỹ sư Hóa học, Giảng nghiệm trường tại Khoa Học Đại Học Đường, với đề tài «Chuyển vị Fries của vài [illegible]».

Đây là hai luận án Khoa Học đầu tiên được hoàn thành tại nước nhà, dưới sự hướng dẫn của Giáo sư Lê Văn Thới.

ĐÀO-V-ĐẦM ĐOẠT ÁO VÀNG VÒNG ĐUA 6 CHẶNG MIỀN NAM

★ Quan Thuế vẫn dẫn đầu giải vô địch hạng danh dự

SAIGON.— Hồi sáng 12-9, 31 tay đua còn lại (tỷ số 49 người tham dự) đã tiếp tục chạy chặng chót Bắc Mỹ Thuận—Cholon của Vòng đua 6 chặng Miền Nam (dài 812 cây số).

Đoàn đua chạy một tốc độ mau trên 37 cây số giờ.

Đến Bình Chánh một toán 4 tay đua thoát đi gồm có Trương Ngọc Chơn, Lương văn Khoa (Euquinol), Trần gia Thu (Quân vận), Bùi văn Sang tách ra đi trước độ 200 thước ; phía sau chỉ có Ngô thành Liêm phóng xe bắt kịp, còn lại không phản ứng.

Bộ 5 đi đầu thay nhau đẩn mạnh và khi đến cầu vào Phú Lâm thì Trương Ngọc Chơn nhấn mạnh bàn đạp bỏ bốn bạn đồng hành ở lại, về mức một mình. Tốp sau về sau 7 giây Lương văn Khoa và Trần Gia Thu so vành rứt thật dữ. Khoa đã hạ Thu nửa bánh xe để chiếm hạng nhì.

Bảng tổng sắp chung cuộc

1.— Đào văn Đầm (Địa phương quân) 23g56p17g.
2.— Bùi văn Hoàng (Quân vận) 23g48p24g.
3.— Trần văn Nên (Euquinol) 23g58p37g.
4.— Phạm văn Thanh (Đ.P.Q) 24g01p57g.
5.— Phạm Lự (Quân Cụ) 24g06p42g.
6.— Tôn thành Cang (ĐPQ) 24 07 52

6 tay đua đứng đầu bảng tổng sắp trên đây sắp được chọn để tham dượt tham dự vòng Lữ Tống (Phi Luật Tân).

Các trận tranh vô địch hạng danh dự

Kết quả các trận tranh vô địch hạng danh dự trong tuần :

— Cảnh Sát Quốc gia thắng Quang Trung 4-0
— Quân cụ thắng Thương Khẩu 1-0
— TTM thắng Ngôi sao Gia Định 2-0
— Không Quân thắng Bưu Điện 5-0
— Cảnh Sát Đô thành thắng Địa phương Quân 5-2
— Quan Thuế thắng Việt Nam thương tín 1.0

Chỉ có 1 trận đem lại bất ngờ là Cảnh Sát Đô Thành lại thắng rõ ràng Địa phương quân với tỷ số khá nặng 5-2. Trận đấu này diễn ra chiều chủ nhật trên sân Cộng hòa lấy lợi vì mưa.

Quan thuế rất vất vả mới thắng Việt Nam thương tín 1-0. Bàn thắng duy nhứt của Quan thuế (phút thứ 39 hiệp đầu) do một quả phạt mà Ngôn đá sút như sứng, thủ môn Thái mặc dầu đã vớ được, nhưng vì banh nặng và trơn nên lọt luôn vào lưới.

Đoàn Quan Thuế vẫn dẫn đầu trước Cảnh sát Quốc gia nơi bảng tổng sắp.

CƠ QUAN HÀNH CHÁNH PHỤ TRÁCH CỨU XÉT Đơn mua xe gắn máy và Scooter

SAIGON.— Bộ Kinh tế vừa ra lịnh kể từ 11-9-65 mọi sự mua bán xe gắn máy và scooter phải đình chỉ hẳn cho đến khi có lịnh mới và các nhà nhập cảng, các đại lý và hiệu buôn lẻ phải kết toán việc mua bán xe đến cuối ngày 10-9-65 và lập bảng kê khai số lượng hai loại xe này còn tồn kho để nộp cho Bộ Kinh Tế và Tòa Đô Chánh, trễ lắm là vào ngày thứ ba 14-9-65.

Sở dĩ có biện pháp này là vì Bộ Kinh tế đặt hai loại xe này, dưới chế độ phân phối và bán ra cho khách hàng theo phiếu mua, nhằm giúp giới tiêu thụ có thể mua xe với giá hợp lệ.

Một « Tiểu ban cứu xét đơn mua xe gắn máy và scooter » đã được thành lập tại Đô Thành để thâu nhận và cứu xét đơn xin mua xe, theo những tiêu chuẩn và điều kiện sẽ được ấn định sau.

Tại các tỉnh, nhà chức trách hành chánh địa phương sẽ tùy nghi tổ chức việc thâu nhận và cứu xét đơn của đồng bào địa phương muốn mua xe.

Mặt khác, các nhà nhập cảng, đại lý và hiệu buôn lẻ xe gắn máy và scooter cũng được chỉ thị phải lập danh sách những khách hàng đã ghi tên mua theo thứ tự ngày ghi trong sổ và ghi rõ chi tiết có đóng tiền cọc hay không, đóng bao nhiêu và ngày nào. Danh sách này và sổ ghi tên phải được nộp cho Nha Nội thương (Bộ Kinh Tế) trễ lắm ngày 18-9-65.

Bộ Kinh Tế cho hay nếu vi phạm những điều trên sẽ bị nghiêm phạt (VTX)

Luật sư V.V.Bắc được chỉ định làm Chủ tịch chuẩn bị Hội nghị Luật gia thế giới

SAIGON.— Theo nguồn tin thông thạo, người ta được biết luật sư Vương v. Bắc đã được Ban tổ chức Hội nghị Luật gia toàn thế giới chỉ định làm chủ tịch (National Chairman) để chuẩn bị hội nghị này.

Phái đoàn Việt Nam đã lên đường ngày 9-9-65 để tham dự Hội nghị tại Hoa thịnh Đốn. Phái đoàn Việt Nam gồm có các ông Nguyễn văn Sĩ, Cựu Bộ Trưởng, Chưởng lý Tòa Phá Án, Lê tài Triển, Hội Thẩm Tòa Phá Án và Vương văn Bắc, luật sư Tòa Thượng Thẩm Saigon.

Gần hai ngàn luật gia thẩm phán của hơn 100 quốc gia sẽ tham dự Hội nghị luật gia Thế giới này để thảo luận về đề tài « Hòa bình Thế giới nhờ luật pháp » (World Peace Through Law). Hội nghị khởi sự từ ngày 12-9-65 đến 18-9-65 và ngày 13-9 được tuyên cáo là «ngày luật pháp Thế giới» (World Law Day).

Hội nghị đặt dưới quyền chủ tọa danh dự của hai vị Cựu Tổng thống Truman và Eisenhower và ông Warren, Chánh thẩm tối cao pháp viện Hoa Kỳ, sẽ thảo luận về các vấn đề như : Các tòa án Quốc tế, Luật pháp về Không gian, Thương mại Quốc tế và đầu tư, các tòa án trọng tài, nhân quyền, vấn đề tài giảm binh bị v.v...

VỢ CON CÔNG CHỨC hưởng phụ cấp gia đình

THEO THỂ THỨC MỚI, KỂ TỪ 9-9-65

Thiếu Tướng Chủ Tịch Ủy ban Hành Pháp Trung Ương vừa ký nghị định số 1546/UBHP/CT ngày 9-9-65 hủy bỏ Nghị định số 702/TTP/CV ngày 30-7-1960 và ấn định lại thể thức cấp phát phụ cấp gia đình cho Công chức, đại ý như sau :

1) Phụ cấp về phần vợ, nếu người vợ không phải là nhân viên chánh ngạch hay ngoại ngạch các công sở hoặc quân nhân :

— Tuy có cộng tác với công sở và hưởng thù lao nhưng sự cộng tác không có tánh cách thường xuyên và liên tục.

— Không phải là nữ công chức hưu trí.

— Không có giúp việc tại các cơ quan công lập tự trị hay các công ty hợp doanh do Chánh phủ chủ trương.

— Chỉ vợ lớn (hay vợ cả) chánh thức mới được hưởng phụ cấp.

— 2 Phụ cấp những con thực sự nuôi nấng hay cấp dưỡng sau :

— Con chánh thức hay đã được chánh thức hóa ;

— Con riêng chánh thức hay đã được chánh thức hóa của vợ ;

— Con ngoại hôn được nhìn nhận hợp pháp.

— Con nuôi hợp pháp nếu người công chức chưa có con. Chỉ 1 đứa con nuôi (trai hay gái) được hưởng phụ cấp mà thôi.

— Công chức độc thân không được hưởng phụ cấp con nuôi.

— Phụ cấp được trả cho những con kể ở điều 4 dưới 16 tuổi. Tuy nhiên, được hưởng phụ cấp 21 tuổi :

a) Những con còn đang đi học.

b) Những con có giấy của Y sĩ công chứng nhận vì tàn tật hay mắc bịnh thần kinh, bịnh phong cùi, bịnh lao, bịnh ung thư không thể làm việc được.

Trong một gia đình, nếu cả hai vợ chồng đều là công chức, hoặc chồng là công chức, vợ là nữ quân nhân hay ngược lại, chỉ người chồng được hưởng phụ cấp về phần các con. Tuy nhiên, nếu tiền phụ cấp trả cho người chồng ít hơn của người vợ nữ công chức hoặc nữ quân nhân, phụ cấp gia đình sẽ trả trọn cho người vợ theo giá biểu áp dụng cho người này.

Được hưởng phụ cấp gia đình nữ công chức :

a) Góa chồng có con chánh thức hay chánh thức hóa hoặc hoặc con ngoại hôn nhìn nhận hợp pháp phải nuôi (dầu là con có chung với chồng hay con riêng của mình hay của chồng cũng vậy).

b) Ly thân hay ly dị mà theo án quyết được giữ nuôi các con (chỉ lãnh phụ cấp về phần các con được giao giữ mà thôi nếu chồng cũng là công chức).

c) Độc thân có con ngoại hôn nhìn nhận hợp pháp.

d) Có chồng không phải là nhân viên chánh ngạch hay đồng hóa chánh ngạch tại chức hoặc quân nhân.

Trong trường hợp này :

1) Nếu chồng là công chức hưu trí hay nhân viên ngoại ngạch không có quyền hưởng phụ cấp gia đình về phần con hoặc có nhưng theo một giá biểu thấp hơn của vợ, nữ công chức được hưởng trọn phụ cấp gia đình về phần con ;

2) Nếu chồng giúp việc trong một xí nghiệp tư có áp dụng thể lệ phụ cấp gia đình, người nữ công chức chỉ được hưởng phụ cấp sai biệt giữa số phụ cấp gia đình mà người chồng đã lãnh và số phụ cấp thanh toán theo ngạch trật của nữ công chức.

3) Nếu chồng hoạt động trong lãnh vực tư không có phụ cấp gia đình, nữ công chức được hưởng trọn phụ cấp về phần các con.

Khám phá tổ chức ĐẤM BÓP LÕA THỂ

4 cô đấm bóp bị bắt

SAIGON.— Nhà chức trách hay tin tại một căn nhà nọ ở hẻm 63 đường Thái Lập Thành, do bà Huỳnh thị M. tổ chức mướn nhiều thiếu nữ và thiếu phụ trẻ đẹp về đấm bóp (tầm quất) cho ngoại kiều. Nhà này chia ra làm nhiều phòng ; kẻ đến đấm bóp và người đấm bóp đều lõa thể.

Sau nhiều ngày theo rõi, lúc 9 giờ 30 tối 11-9, nhân viên Cảnh Sát, xông vào nhà nói trên bắt quả tang 4 ngoại kiều đang nằm ở bên căn phòng riêng lõa thể, trong mỗi căn phòng thì có một người đàn bà đang đấm bóp. Bốn người đàn bà liền bị bắt về bót, và khai là Hà thị S. (30t) Nguyễn thị K.A. (37t) Nguyễn thị C. (32t) và Ngô thị Tb. (15t). Dư luận cho biết, dường như nhà bà M. còn mở cả nhà tắm hơi cho ngoại kiều. Tất cả bị câu lưu để giải Tòa. (S.S(

HẾT LO THIẾU ! Bán ra 32.600 thùng sữa

Bộ Kinh tế đã dành riêng cho Tòa Đô chánh 19.805 thùng sữa đặc đủ hiệu để phân phối cho các tiệm tạp hóa bán lẻ cho dân chúng Đô thành. Các chủ tiệm tạp hóa phải mang theo thẻ căn cước và môn bài đến Ty Cảnh sát sở tại để từ ngày 14-9-65 để lãnh 2 phiếu mua sữa. (1 phiếu để mua sữa Nestlé hoặc Cal-Best, và 1 phiếu để mua sữa hiệu khác).

Số sữa được cấp phải mua trước ngày 18-9-65.

Sau ngày 28-9-65 các nhà nhập cảng có thể bán sữa tự do số sữa không người đến mua với điều kiện hàng chỉ được bán cho các tiệm trong Đô thành và các tiệm này chỉ được mua về bán lại cho dân chúng trong Đô thành mà thôi. Các nhà nhập cảng phải gởi danh sách khách hàng mua sữa đến Ty Kinh tế để tiện việc kiểm soát.

Ngoài số sữa trên đây Bộ Kinh tế cũng cấp riêng cho các thí điểm (6.095 thùng) và Hợp tác xã Hùng Vương (6.700 thùng) cũng để bán lẻ cho dân chúng Đô Thành phân phối như sau

— 100 thùng Nestlé, 50 thùng Calbest, 20 thùng Miner và 20 thùng Blue Nurse cho mỗi thí điểm lớn.

— 17 thùng Nestlé, 10 thùng Calbest, 4 thùng Miner và 4 thùng Blue Nurse cho mỗi thí điểm nhỏ.

Kể từ nay, thời hạn lấy hàng của các thí điểm được ấn định lại như sau :

— Kỳ giải tỏa đầu tháng : từ 28 đến 5 dương lịch.

— Kỳ giải tỏa giữa tháng : từ 14 đến 21 dương lịch.

Bác sĩ trực

Thứ Ba 14-9-1965

Trưa : 13g đến 15g
Chiều : 19g đến 6g sáng thứ Tư

BS. Trần-thị-Hạnh	128, cư xá Kiến thiết Lê-đại-Hành Phú-Thọ	
BS. Nguyễn-trọng-Thiện	40, đường Cao-Thắng	Saigon.
BS. Dương-đình-Tuân	371A, đường Hai-bà-Trưng	Saigon.

tin cần biết

Ấn định thêm những đường giới nghiêm

— Quận trưởng Phú Khương vừa ra thông cáo : từ 19 giờ đến 6 giờ sáng cấm các xe đàn sự hoặc đi bộ trên các đường Ca-Bảo-Đạo (từ ngã ba Trung lương Kiều đến Bịnh viện mới Long Hoa). Đường trước quận Phú Khương cấp hông trường Tiểu Học Long Hoa (từ trụ sở Long Thành đến Ao Hồ). Đường trước công trường Cộng Đồng Long Hoa (từ Báo Quốc Tự đến Quận Đường. (Tr.Kh)

Lớp đào tạo Quản lý bệnh viện

— Bộ Y Tế sẽ mở tại Saigon một kỳ thi tuyển 20 Khóa sinh nhập học lớp Đào tạo Quản lý Bệnh Viện vào các ngày 26 và 27-10-65. Thời gian học là 1 năm. Được dự kỳ thi nhập học, những nam công chức không quá 44 tuổi tính đến ngày 31-12-65 đã được giải ngũ, miễn dịch vĩnh viễn hay đã quá 33 tuổi, tính đến ngày 31-12-1965. Đơn và hồ sơ dự thi phải gởi qua hệ thống hành chánh đến lớp Đào Tạo Quản Lý Bệnh Viện số 201 Đại lộ Trần Hoàng Quân Chợlớn hộp thư 490 Saigon, trước ngày 5-10-1965. Muốn biết thêm chi tiết Thí sinh có thể hỏi tại :

— Sở Y Tế thuộc Bộ Y Tế, Các Ty Y Tế địa phương, Lớp Đào Tạo Quản Lý Bệnh Viện.

Lớp điện nhà miễn phí khai giảng ngày 16-9-65

— Bộ Lao Động vừa ra thông cáo : lớp Điện Nhà miễn phí dạy ban ngày tại Trung tâm Huấn nghệ Gia Định sẽ khai giảng khóa đầu tiên vào ngày 16-9-1965.

Danh sách ứng viên niêm yết tại Nha Nhân công (159 Pasteur Saigon) và Trung tâm huấn nghệ Giađịnh (đại lộ Lê văn Duyệt Gia định).

Thông Cáo

Bãi bỏ lệnh giới nghiêm tại Đà Lạt

ĐALAT.— Lệnh giới nghiêm tại thành phố Đà lạt và Tỉnh Tuyên Đức trước đây ấn định từ 1 giờ đến 4 giờ sáng nay, được bãi bỏ tại Đà lạt, kể từ ngày 9-9-65 để đồng bào được tự do đi lại. Riêng tại 3 quận thuộc tỉnh Tuyên Đức, lệnh giới nghiêm vẫn được duy trì như cũ, tức là từ 1 giờ đến 4 giờ sáng. (VTX)

Vừa lĩnh 71.000 đồng để phát tiền công thì

1 CAI THẦU BỊ BẮT CÓC

nhét bao bố, bỏ bên đường

SAIGON.— Chiều tối 11-9, khi tới trước cửa ngôi nhà số 7, nhân viên tuần tiễu trên đường Hồng thập Tự trông thấy một cái bao bố cột miệng bỏ nằm trên lề đường, mở giây ra thì thấy ông Nguyễn ngọc Th. (38 tuổi, cai thầu cho hãng thầu Trần ngọc Tr., ngụ ở đường Bình Thới Chợlớn) hai tay bị trói thúc kẻ, miệng bị nhét một trái tranh lớn. ông T. đã ngất xỉu và được chở vào bịnh viện cứu cấp.

Sau khi tỉnh lại, ông Th. cho biết : chiều nói trên ông lãnh 71.000đ. của chủ thầu, ở đường Ngô đức Kế, đem phát cho lao công. Nhưng khi ông đi tới ngã ba Tự Do — Bạch Đằng thì bị 3 thanh niên lạ mặt dùng súng lục uy hiếp bắt coc lên một chiếc xe du lịch. Khi vừa lên xe, 3 thanh niên nọ ấn trái banh lớn vào mồm và trói hai tay ông lại, rồi đoạt luôn số tiền đặng bỏ ông vào bao bố cột lại và đem bỏ trên đường Hồng thập Tự.

Trên đây chỉ là lời khai của ông Th. còn sự thực ra sao phải đợi nhà chức trách mở cuộc điều tra. Hiện ông Th. bị tạm giữ để thẩm vấn. (C.C)

ĐỌC BÁO

300 chiếc taxi bán trả góp

Trở ở vấn đề Chánh Phủ sắp bán trả góp 300 chiếc xe Taxi cho 300 dân nghèo. Chúng tôi hỏi :

— Ai bảo đảm cho dân nghèo mua xe ơi thưa ông Ủy viên, giá xe Taxi quá đắt đối với công nhân VN ?

Ông Ủy viên Giao Thông Công Chánh đáp :

— Bảo đảm bằng tiền, tiền ở nhà băng. (Nếu vậy tức là đã giầu, đủ trả luôn thì làm gì còn cần để hữu sản hóa ?) Không thể nhân danh nghiệp đoàn hay đoàn thể nào đó để bảo đảm được. Vì xe hơi là thứ «của nồi» càng ngày càng hư, thứ của nồi hao «hao mòn với thời gian». Ấy là chưa kể tai nạn xảy ra nữa.

— Thưa ông U.V. thời gian trả góp có lâu không ?

— Không thể kéo dài lâu được. Đối với pháp luật, chính quyền chỉ biết số đăng bộ, số máy, số giàn. Phụ tùng không thể kiểm soát nổi. Nếu người trả góp không làm tròn bổn phận, thay gỡ hết đồ phụ tùng, chính phủ tịch thu xe sẽ thì xe chỉ còn cái xác. Nhà tịch thu vẫn là nhà chủ xe tịch thu đã hóa thành... đồng nát.

— Thưa Uỷ viên hiện thời chúng ta có 10 ngàn tài xế tắc xi 100 ngàn người có bằng lái xe và ai cũng có thể làm nghề tắc xi được mà chính phủ chỉ hữu sản hóa có 300 chiếc thì sự phân chia theo cái tiêu chuẩn nào đây ?

— Ôi ! Nhiều tiêu chuẩn càng khó ho dân nghèo nếu lại bày ra các tiêu chuẩn quá tuổi quân dịch vấn vào sự trả góp càng khó. Theo ý tôi một người độc thân, trẻ, khoẻ khả năng trả góp của họ hữu hiệu hơn mấy người gia đông con. Nhưng mà Th. T. Ch. tịch UBHPTU đã ra chỉ thị rằng sẽ...phiền phiền thôi. Phiền phiền nhưng phải công bằng. Muốn công bằng chỉ có sự bốc thăm.

— Bốc thăm hàng 100 ngàn người?

— Một số thôi, những người được chọn để bốc thăm phải qua một thời gian điều tra về gia cảnh, hạnh kiểm ..Không có sự trung gian của bất cứ cá nhân hay Nghiệp đoàn nào cả.

Theo ý tôi giải pháp đúng là nên thành lập công ty, cổ phần hợp tác xã để có vốn mà bảo đảm cho vậ

(*Xem tiếp trang 6*)

TỊCH THU 400 ĐÔI DÉP CAO SU TIẾP TẾ CHO V.C.

CHỢ LỚN.— Được tin có một tổ chức chức chuyên dùng vỏ xe hơi cũ làm dép tiếp tế cho Việt Cộng, nhà chức trách phải nhân viên theo dõi và sáng 11-9, đã bắt được một chiếc ghe máy chở lối 400 đôi dép trong lúc di chuyển trên sông Phú Định. Số dép bị tịch thu và hai bà đi theo ghe máy bị bắt về bót câu lưu để điều tra. (.CC)

ĐÃ BẮT ĐƯỢC 2 NGƯỜI CƯỚP SÚNG QUÂN CẢNH

BIÊN HÒA.— Như tin đã loan : Chiều 9.9.65, trong lúc đang điều hành lưu thông ở ngã ba Nhà máy cưa Tân Mai Thị xã Biên Trước Biên Hòa, Trung sĩ C.T.N. Quân Cảnh, bị 2 thanh niên mặc đồ xanh đánh và cướp khẩu Colt 11,45 rồi phóng vào xóm tàu thoát mất dạng. Nay có tin thêm cho biết sau một cuộc lùng soát ráo tiết, nhân viên an ninh đã bắt được 2 thanh niên tên là Đỗ Văn Q. Nguyễn văn V. cựu quân nhân và thu hồi lại được khẩu súng lục. Q. và V. bị câu lưu để điều tra. (PV)

GIAN THƯƠNG BA TẦU LÀM ÂU DƯỢC GIẢ

SAIGON.—Do sự tố cáo của đồng bào, Tổng Nha Cảnh sát Quốc gia phái nhân viên theo dõi và ngày 10-9 đã tới 2 căn nhà ở đường Bà Hạt và Triệu Đà (do hai Huê kiều làm chủ) khám xét. Kết quả : Cảnh sát bắt gặp 4 tạ thuốc bao nóng hiệu Euquinol giả mạo. Nghe đâu thuốc này làm bằng bột mì có trộn thêm thuốc Aspérine. Số thuốc bị tịch thu và hai chủ nhà bị mời về bót. Nghe đâu bọn này làm ăn đã cả năm nay mới bị khám phá. (S.S)

20.000 TẤM TÔN VÀ 121 CHAI RƯỢU BỊ SAI ÁP

SAIGON.—Trưa 11-9, nhân viên ban Bài trừ Gian thương tới khám xét tiệm bán đồ sắt L. Ph. ở đường Hậu Giang (cholon) bắt gặp 20.000 tấm tôn thiếc tồn trữ không có hóa đơn. Số tôn bị sai áp và bà Nguyễn thị L. chủ tiệm, bị mời về bót thẩm vấn. (C.C)

— Sáng 10-9, nhân viên Cảnh sát Kinh tế khám xét tiệm thực phẩm T. Th. ở đường Lê văn Duyệt do bà Đoàn thị Nh. làm chủ, bắt gặp 121 chai rượu mạnh trị giá 50 ngàn đồng, không giấy tờ hợp pháp. (SS.)

CẢNH SÁT ĐẶC CÁCH TRUY LÃNH LƯƠNG BỔNG

SAIGON.— Chủ tịch Ủy ban Hành pháp Trung Ương vừa gửi thông tư số 224-UBHP/CT ngày 9-9-65 cho ông Tổng Giám Đốc Ngân Sách và Ngoại Viện, cho biết vì tình trạng đặc biệt của ngành Cảnh sát Quốc gia trong giai đoạn hiện tại nên Thiếu Tướng Chủ Tịch đặc cách chấp thuận cho công chức ngành này được thăng thưởng về niên khóa 1964 truy lãnh lương bổng kể từ 1-1-1974 tới điều kiện Tổng Nha Cảnh sát không xin thêm kinh phí (VTX)

từ QUÊ ra TỈNH

TRIỂN LÃM TRANH SƯU TẬP CHÂU KIM ĐÍNH

SAIGON.— Một số họa phẩm Việt Nam tiêu biểu nhiều xu hướng hội họa rút trong số những họa phẩm của nhà sưu tập tranh ảnh Châu Kim Đính đã được trình bày tại Hội Việt Mỹ hồi chiều 11-9 trước Ủy Hội Cố Vấn Thông Tin Hoa Kỳ và một số quan khách Việt Mỹ Pháp v.v... Đây là lần đầu tiên hơn 40 bức tranh vẽ trên vải dầu, trên lụa, bằng phấn bột và chì của hơn 20 họa sĩ Việt Nam nổi tiếng như các ông Nguyễn Khai, Nguyễn Lâm, các giáo sư mỹ thuật Nguyễn Sao, Văn Rô, Đỗ Hiệp và những nhân viên trong Hội Đồng Giám Khảo Hội Họa như các ông Văn Đen, Thuận Hồ được triển lãm tại Saigon. Từ năm 1962 đến nay ông Châu Kim Đính, một phụ tá liên lạc báo chí, tòng sự tại Liên Vụ Thông Tin Hoa Kỳ, đã sưu tập được hơn 100 họa phẩm trị giá khoảng 300.000đ.

Ngoài ra các nhạc sĩ Phạm Duy và Steve Addiss còn trình bày ca nhạc giúp vui. Đặc biệt là nhạc sĩ Hoa Kỳ Steve Addiss đã hát những bản «Kể truyện thương binh» và «Giọt mưa trên lá» bằng tiếng Việt Nam và tiếng Mỹ.

TIN RÚT NGẮN

(trong ngày Chính Luận nghỉ cuối tuần) :

— Vì tích trữ thực phẩm, hàng hóa 42 gian thương ở Cần Thơ bị truy tố ra tòa án Mặt trận vùng 4 chiến thuật. Mặt khác chánh quyền tỉnh Cần Thơ cũng ra lịnh cấm các tiệm cà phê cũng như thực phẩm không được bán sữa bò hộp, số sữa dự trữ dành để phân phối cho dân chúng có con.

— Trong vòng một tháng qua, tỉnh Châu Đốc đã tiếp tế cho Thủ Đô 675 tấn gạo thặng dư 3201 con heo, 2103 con bò, 324 con trâu, 385 con cừu và một số dê.

— Hôm vừa qua em Trần thị Nho (6t con bà Nguyệt ở đường Tân Đàn) theo mẹ sang ấp Trung Nhì xã Phú Nhuận chơi. Trong lúc em Nho đang đứng một mình thì bà Phạm thị Tri (49t, ở gần đó) đến cho em miếng bánh rồi dẫn em đi. Bà Nguyệt đi tìm thì bà Tri bắt chuộc 1000đ. Bà Nguyệt đi thưa và bà Tri bị bắt.

NỔ SÚNG BẮT TỐP NGƯỜI LẠ MẶT

SAIGON.— Đêm 11-9, thình lình có một loạt súng lối 20 tiếng nổ liên hồi trên đường Sư Vạn Hạnh. Sau khi dứt tiếng súng đồng bào đổ ra đường hỏi thăm thì được biết, có một toán tuần tiễu đi tuần trên đường thấy một tốp người đi trong bóng tối có vẻ khả nghi nên kêu lại hỏi, nhưng tốp người kia bè nhau tẩu thoát. Do đó nhân viên tuần tiễu đuổi theo nổ súng và bắt được 3 người trong tốp nọ. Cuộc điều tra tiến hành. (C.C)

BẮT SỐNG 24 CÁN BỘ VIỆT CỘNG

SAIGON (VTX).— Được dân chúng địa phương cho biết ngày 9-9 Tiểu khu Bình Thuận đã vây bắt được trọn tổ phá hoại của Việt cộng tại xã Phú Hội, quận Hàm Tân. Có 14 tên VC 6 nam và 8 nữ bị bắt. Ta tịch thu được 2 lựu đạn nhiều dụng cụ phá hoại đường xá và tài liệu quan trọng.

Cũng do sự hướng dẫn của đồng bào địa phương ngày 6-9; lực lượng an ninh quận Tư Nghĩa đã đến vây bắt được 4 tên Việt Cộng tại xã Tư Phước trong lúc chúng đang uy hiếp đồng bào để cướp lương thực. Lực lượng ta tịch thu được 1 súng các bin, một súng trường Nga và nhiều tài liệu quan trọng.

— Ngoài ra, cũng nhờ sự chỉ dẫn của đồng bào địa phương, lực lượng an ninh quận Mộ Đức (Quảng Ngãi) ngày 7-9 đến phục kích bao vây bắt sống được 6 tên cán bộ Việt cộng tại Xã Đức Thạch. Ta tịch thu 2 súng cá nhân.

1 TRỰC THĂNG VÀ 1 THÁM THÍNH CƠ NGỘ NẠN

SAIGON (VTX).— Một phi cơ thám thính của Lục quân Hoa Kỳ khi đáp xuống sân bay Dak Pek đã chạy ra ngoài đường bay gây thành tai nạn và làm thiệt mạng sĩ quan phi công. Nguồn tin quân sự Hoa Kỳ cho biết thêm tai nạn xảy ra còn làm bị thương một quân nhân khác cũng đi trên máy bay. Quân nhân này đã được đưa về bệnh viện Hoa Kỳ tại Nha Trang điều trị.

— Ngoài ra, vào sáng hôm 11-9, một phi cơ trực thăng của Lục quân Hoa Kỳ cũng đã ngộ nạn cách đèo An Khê khoảng 10 dặm và cách Saigon 260 dặm về phía Đông Bắc. Phi cơ trực thăng chạm phải cây của một sườn đồi lúc mất tốc độ, và đã bốc cháy. Hai nhân viên phi hành và ba hành khách trong số có hai đại diện báo chí đã bị thương vì tai nạn này

chính luận

DIỄN ĐÀN CHUNG CỦA MỌI NGƯỜI CÓ THIỆN CHÍ
Chủ Nhiệm kiêm Chủ Bút: ĐẶNG-VĂN-SUNG
Thư ký Tòa soạn: TỪ-CHUNG
Tòa soạn **15** *Võ-Tánh — Saigon* *Điện thoại:* **23.186**
NĂM THỨ 2 Số 435 **8 Trang Giá 3đ.** Ngày Thứ Ba 14-9-65 (Ngày 19 Tám Ất Tỵ)

Ý KIẾN

THƯƠNG BỆNH BINH VIỆT - CỘNG

Mới đây các báo có loan tin, Việt Cộng gởi lời yêu cầu tới Hội Hồng Thập Tự Quốc Tế đề xin được giúp đỡ thuốc men. Lời yêu cầu có vẻ đã gây nên một phản ứng khá tốt đẹp. Vì lòng nhân đạo có thể Hội Hồng Thập Tự Quốc Tế sẽ đáp lại lời kêu gọi ấy và giúp đỡ thuốc men cho cả hai bên.

Ở đây chúng ta thử bàn về một vài khía cạnh của vấn đề. Cuộc chiến tranh hiện nay ở ViệtNam xảy ra giữa một bên là chính phủ được rất nhiều Quốc Gia trên thế giới thừa nhận và giúp đỡ, và một bên là ViệtCộng gây loạn chứ không phải là một chính phủ và không đại diện cho ai cả. Như vậy thì việc giúp thuốc men cho Việt Cộng để Việt Cộng tiếp tục gây chiến có phải là một hành động hợp lý và hợp pháp không ? Để làm cho câu hỏi đỡ rắc rối, và để cho câu trả lời được dễ dàng, chúng tôi xin đặt ra một tỉ dụ như sau : — « Giả thử Đảng Khăn Trắng không chịu về hàng, cứ tiếp tục đi ăn cướp rồi muốn để cho việc ăn cướp của họ có chính nghĩa, họ nói là họ thu thuế để nuôi quân làm cách mạng. Nếu bây giờ họ xin Hội Hồng Thập Tự giúp đỡ thuốc men để chữa cho thương binh và đồng thời tiếp tục giết người để cướp của», thì Hội Hồng Thập Tự làm thế nào và thái độ của Chính phủ ra sao ? Vấn đề kể ra cũng hơi rắc rối, vì rắc rối cho nên chính phủ Việt Nam chưa tuyên bố gì. Chết một cái là một vài người có thẩm quyền trong chính phủ Hoa kỳ đã tỏ ra ủng hộ hay ít ra cũng không phản đối lời kêu gọi kia. Bây giờ ta thử phân tách tâm trạng của người có trách nhiệm trong chính phủ Việt Nam. Có lẽ người ta đang phân vân :

a) *Phản đối:* Nếu bây giờ muốn phản đối thì phản đối như thế nào ? Người ta có chê mình là vô nhân đạo không? Người ngoại quốc còn biết thương xót thương binh thì tại sao chúng ta lại không xót thương người thương binh VN, tuy rằng người thương binh đó là Việt Cộng. Chiến tranh mà nói nhân đạo thì hơi khó, vì nhân đạo thì không bắn giết nhau, mà đã bắn giết nhau thì không nhân đạo. Nhân đạo là cái gì mà Việt cộng lại chặt chân chặt tay, chặt đầu, mổ bụng, ám sát thường dân vô tội mà chúng nghĩ là hợp tác với chính phủ.

Nhân đạo là cái gì mà lại bỏ bom nguyên tử xuống Hiroshima và Nagasaki làm cho 70.000 người thường dân bị giết chết ?

Vậy khi đã có chiến tranh, thì hai bên đối chọi nhau, bên nào cũng có mục đích làm cho bên kia phải kiệt quệ càng mau càng tốt bằng đủ hình thức từ kinh tế, thuốc men v.v. đến quân sự. Chính vì lẽ đó mà những người buôn thuốc trụ sinh bán cho VC đều đã bị bắt và bị kết tội.

b) *Ủng hộ* : Là người Việt Nam có trách nhiệm, đố có ai dám lên tiếng ủng hộ lời kêu gọi giúp đỡ thuốc men của V.C.. Ủng hộ lời kêu gọi đó thì có khác gì nối giáo cho giặc ?

Phản đối cũng khó, ủng hộ thì lại còn chết nữa. Đứng trước vấn đề nan giải này, có lẽ tốt hơn cả là nên im lặng. Im lặng trong trường hợp này là vàng, và im lặng thì đỡ mất công suy luận, đỡ mất công quyết định, vì nếu quyết định sai lầm thì có thể gây nên một ảnh hưởng quốc tế rất là tai hại.

c) *Thử tìm một lối thoát* : Chiến tranh du kích, và chiến tranh chống du kích là một loại chiến tranh đặc biệt, nên cần có những hành động đặc biệt. Đặc biệt hơn cả là hai bên, như trường hợp ở Việt Nam, đều là người cùng trong 1 nước với nhau cả. Là người cùng một nước cho nên sinh lực của Quốc Gia càng ngày càng kiệt quệ nếu hai bên đánh nhau càng ngày càng hăng, và thiệt hại càng ngày càng nhiều. Ngược lại nếu thiệt hại mà ít, thì sinh lực quốc gia được bảo tồn, khả năng kiến thiết càng ngày càng tăng, vậy để bảo tồn sinh lực chúng tôi đề nghị với chính phủ nên tuyên bố chấp nhận sự ủng hộ của Hội Hồng Thập Tự Quốc Tế, và còn nên tỏ ra nhân đạo hơn cả Hội Hồng Thập Tự Quốc Tế. Thực ra đa số dân đi theo Việt Cộng không phải là Cộng Sản, họ bị Cộng Sản mê hoặc thì đúng hơn. Vậy giải pháp đẹp đẽ nhất là giác ngộ họ để họ buông súng thôi chiến đấu.

Chính vì mục đích cảm hóa đó mà chính phủ nên kêu gọi Hội Hồng Thập Tự giúp đỡ không những thuốc men và cả tiền bạc nữa để thiếp lập các bệnh viện dành cho thương binh Việt cộng.

ĐIÊN ?

Lập nhà thương cho Việt cộng ? Đúng như vậy, nhưng không nên lập ở trong rừng vì không làm sao tránh khỏi bị ném bom, máy bay có bao giờ trông thấy được các căn nhà cất ngụy trang dưới lùm cây ở trong rừng. Vậy thì nên lập bệnh viện cho thương binh Việt cộng trong những nơi an toàn, tránh được bom đạn lạc.

Tóm tắt lại chính phủ nên yêu cầu Hội Hồng Thập Tự Quốc tế giao cho Chính phủ số thuốc men dự định giúp đỡ cho VC, đồng thời thiết lập các bệnh viện dành riêng cho thương binh VC rồi cắt cử các bác sĩ Quốc gia hay Quốc tế tới săn sóc không công cho bệnh nhân.

Sau khi chuẩn bị đầy đủ, chính phủ sẽ loan báo trên đài Phát thanh và bằng truyền đơn rải vào vùng VC, đường lối nhân đạo của Chính phủ đối với thương phế binh VC. Mặc dầu là họ cũng đã cầm súng chống lại chính phủ, chính phủ sẽ chữa cho họ mà không đòi hỏi một điều kiện nào ở họ cả. Lúc nào khỏi bệnh, hay bất cứ lúc nào họ muốn đều có thể trở vào rừng tiếp tục làm du kích chống lại chính phủ.

ĐIÊN ?

Chính phủ cứ thử tuyên bố như thế, rồi nghiên cứu phản ứng của VC thì sẽ biết ngay nên chữa hay không nên chữa cho Việt cộng.

TRẦN VĂN KHA

CÁT-SƠ-MIA :

LỐI VỀ THIÊN THAI TAN NÁT

Bài của JEAN WETZ
đặc phái viên Le Monde

I) Cuộc sống ở đây vẫn bám vào nẻo đường sạn đạo Mông cổ

«Cát sơ Mia... Trẫm chỉ ao ước một vùng Cát sơ Mia thôi !» Theo tục truyền, thì đó là lời di nguyện của Hoàng đế Mông cổ Jahangir thốt ra trong lúc đột nhiên ngọa bịnh và băng hà ở dọc đường, trên lộ trình ngút ngàn đi từ những đồng bằng viêm nhiệt của Tây trúc Ấn độ, đến nơi cảnh trí ônhậu của vùng Cát sơ mia cực lạc.

Ngày nay cũng vậy, muốn hiểu rõ sức quyến rũ dị thường của thung lũng Srinagar đối với hoàng đế Mông Cổ ở Ấn Độ khi xưa — cũng như đối với bao nhiêu kẻ khác — sống trong phong thổ hỏa ngục của bình nguyên Hằng hà, thì ta đừng nhảy lên một chiếc phi cơ làm gì. Phải đi theo vết chân của họ, suốt dọc con đường độc đạo Mông Cổ, vượt qua ngọn đèo Banihal, rồi qua khỏi đó nhỡn quang bàng hoàng vụt khám phá ra cả một vùng «lạc viên sơn cốc», mà bao nhiêu văn nhân thi sĩ đã ca ngợi như lối về Thiên Thai, như một nơi Bồng lai tiên cảnh, như một chốn Thiên Đường lạc loài trong hạ giới.

Nếu lộ trình từ Jammu đến Srinagar ngày nay vẫn chưa hết gian nan, nhưng dẫu sao cũng còn thanh thản hơn thời kỳ xa xưa mà du khách đầu tiên từ Tây Phương lặn lội đến Cachemire, là người Pháp François Bernier đã mô tả một cách vừa kỳ thú, vừa nản lòng. Bernier cùng đi với Hoàng đế Aurangzeb vào tháng 3-1665 (300 năm trước đây), với tư cách là tùy viên của triều đình Đức Lợi (Delhi) và ở dọc đường đã viết một bức thư cho bạn như sau .

«Mặt trời đang mọc. Vậy mà đã nóng như thiêu đốt, chịu không nổi. Trên trời, không có một đám mây nào. Không có một cơn gió thoảng qua.»

Và sau khi kể lể tỉ mỉ những điều cực khổ của hành trình, tác giả bức thư bắt buộc phải hạ bút : «Ngòi bút bị khô hết mực, và cả cây bút cũng rớt ra khỏi bàn tay mệt mỏi rã rời».

Dưới chân đèo, khi đoàn ngự giá rợp trời với hàng trăm voi, ngựa, lạc đà và quân hộ giá đã đi hết lộ trình chậm rãi băng qua miền Punjab nóng như hỏa ngục, thì ba vạn phu khiêng vác đã túc trực sẵn để tiếp tục đoạn đường chót. Bao nhiêu công chúa và phi tần mỹ nữ, che mặt dưới tấm mạng kim tuyến, và ngân tuyến, được nằm trên võng êm ái, có hai con voi non gánh hai đầu, còn đức Hoàng đế Mông Ấn thì ngự trên cái kiệu vàng son chói lọi.

Một di tích của văn hóa hỗn tạp

Trên đường đi Srinagar ngày nay, người ta không còn thấy bóng dáng những võng kiệu ấy nữa, mà chỉ toàn những chiếc xe cam nhông vận tải. Nhưng khuất sau triền núi bên kia, ở phía thung lũng Pahalgam thỉnh thoảng vẫn còn lác đác gặp những chiếc cáng đưa khách thiện nam tín nữ đi hành hương ở động Amarnath linh thiêng, trên vùng núi cao 4.000 thước chót vót lẫn trong mây. Đó là nơi thánh địa của Ấn Độ giáo, thế mà lại lạc vào giữa một xứ mà hầu hết dân chúng hiện thời đều theo Hồi Giáo : đó là một di tích trong bao nhiêu bằng chứng khác, khiến cho

người ta thấy rằng xứ Cát Sơ Mia xưa kia đã là địa bàn gặp gỡ và pha trộn của nhiều trào lưu tư tưởng và văn minh khác nhau, suốt trong bao nhiêu ngàn năm lịch sử.

Trong một khe núi phủ đầy băng, dựng lên một cột thạch nhũ, mệnh danh là «lingam sống» — một danh từ Ấn Độ mà chúng tôi xin lỗi không thể dịch ra đây được — hãy cứ biết là một biểu tượng của thần Civa. Cột thạch nhũ dị kỳ này nổi tiếng xa gần vì tục truyền rằng tự nhiên nó cứ vươn cao lên rồi thụt xuống, lần lượt theo tuần trăng, thành thử có lúc chỉ cao chừng 30 phân, có lúc lại vọt lên tới hai thước. Lời truyền tụng ấy có đúng hay không, thực là cũng khó kiểm soát, vì rằng suốt trong một năm, ít có những ngày đi lại dễ dàng để trèo được lên tới hang Amarnath

Nhưng sự tích khẩu truyền ấy vẫn tồn tại từ thế kỷ 10 trước Tây lịch, cách đây ba ngàn năm, cho đến ngày nay. Và hàng năm vào mùa hạ, trong đêm dài nhất của tháng 8 dương lịch, hàng vạn thiện nam tín nữ hành hương đều lặn lội trèo lên sơn động để sùng bái linh vật. Những người gan dạ nhất — hoặc nghèo nhất — thì đi bộ, Những người khác thì cưỡi ngựa, cưỡi lừa. Sau hết, những người giàu có thì xề dịch một cách hào hoa không kém gì các Hoàng đế Mông Cổ khi xưa bằng cách mướn phu khiêng kiệu lên núi cao 4 ngàn thước. Với một chuyến đăng sơn cực nhọc như vậy, hì hục mất ba bốn ngày liền, mỗi toán phu được lãnh tiền công là 200 rúp pi để chia nhau (tương đương với 2.000 đồng bạc Việt Nam).

Đột nhiên Thiên Thai hiện ra trước mắt

Nhưng nếu các phu khiêng võng không xuất hiện nữa trên con đường cái xuyên từ Ấn độ sang Cát sơ mia, thì lại còn nhiều sắc thái khác của cuộc hành trình chỉ thay đổi chút ít từ thời Mông cổ. Mà không phải chỉ là những con bọ cạp nằm lù lù dưới chân giường của lữ khách trong những đêm túc ở Lữ quán bên đường. Chính con đường sạn đạo này cũng vẫn như ngày xưa, mùa đông thì ngập đầy băng tuyết, mùa hè thì bị đất núi sụt lở chắn lấp lối đi.

Theo tục truyền thì núi rừng linh thiêng cao cả có những bậc thần thánh tôn nghiêm trấn ngự kẻ trần mắt thịt đi qua đất của các Ngài phải im hơi lặng tiếng, đừng dại dột mà làm kinh động chốn rừng thiêng. Hai đức Vua Jahangir, Shajaban dấn nhất nhất tuân theo cái lệ ấy. Nhưng đến lượt Hoàng đế Aurangzeb ngạo mạn dám cả gan khinh thường các bậc thần linh đến nỗi ra lệnh cho quân sĩ dẫn đầu đoàn ngự giá phải thổi kèn, đánh trống, khua chiêng. Phen ấy Nhà Vua suýt bị nguy hại vì một trận tuyết băng — chỉ vì tiếng động làm rung chuyển và long lở những khối tuyết cheo leo trên triền núi.

Bao nhiêu nông nỗi gian truân của đường trường hiểm trở rốt cuộc cũng được đền bù khi du khách vượt qua đỉnh chót vót của sơn mạch Banihal Vừa ra khỏi tụy đạo dài hun hút xuyên qua bức tường thành cuối cùng của dãy núi, du khách chợt nhìn thọy hiện ra trước mắt cả một vùng thung lũng xanh tươi, mà các giấy quảng cáo du lịch ngày nay vẫn thường gọi là miền Thụy Sĩ của Á Châu cũng như lời thán phục của Bernier gọi là «Thiên đường của Ấn Độ».

Sau khi vượt hàng trăm cây số đường trường qua những vùng cháy nắng và trần trụi khô cằn bỗng nhiên hiện ra một thung lũng xanh rờn, trang điểm với những hàng cây bạch dương thanh nhã, và những cây tiêu huyền hùng vĩ mà các vị hoàng đế Mông cổ đã du nhập vào miền Cát sơ Mia.

Dưới chân du khách, những thửa ruộng vuông vắn xanh rì đang lấp lánh dưới ánh nắng mặt trời ấm áp. Bao nhiêu suối ngọc róc rách lượn quanh chốn «lạc viên» ấy.

Nếu gặp lúc giữa mùa, khắp thung lũng nở hoa tươi thắm, nào hoa hồng, nào thu mẫu đón, nào thủy tiên, nào uất trì hương, nào dạ lan hương. Đồng thời các vườn trái cũng cống hiến đủ mọi thứ quả ngon của châu Âu và của châu Á, nào lê, táo, đào, mận và hồ đào cho đến hạnh nhân, hồ trăn tử. và nhất là giống nho đặc biệt của Cát sơ Mia, mà ngày nay người ta chuyên chở bằng phi cơ đến tận cuối lục địa Ấn để bán với giá đắt như vàng.

(Còn tiếp)

THƠ VUI

Chưa khôn

Trong một cuộc họp báo, Thiếu Tướng T.U.V. chiều tranh xác nhận với báo chí 1 số cảnh sát và quân cảnh khi đi lùng bắt thanh niên trốn quân dịch đã có một vài cử chỉ không được đẹp như chửi thề, bợp tai v.v...

TIN CÁC BÁO

Thế thì nhất mấy ông quân-cảnh.
Khi khám nhà chơi bánh làm sao !
«Thi-hành nhiệm-vụ : tôi vào.
Nhà ông Thiếu-tướng khác nào nhà dân» (1)
Ta đâu thiếu tinh-thần dân-chủ,
Nhưng thi-hành chưa đủ nghiêm-trang.
Nhiều ông lên mặt làm tàng;
Chủ nhà thấy thế vội-vàng lạy ông.
Ông liền nghĩ : Ta không phải nhỏ,
Nên làm cho sáng tỏ vấn đề.
Bắt đầu xúc miệng : chửi thề.
Tiếp theo mạnh khỏe nhà nghề chuyên môn.
To kiểu đó các khôn ông ạ !
Không để cho thiên hạ yêu mình
Thấy mình bảo vệ an-ninh,
Coi mình như chỗ thân tình mới khôn.

TRUNG-NGUYÊN-TỬ

1 —. Thuật theo ý câu nói của T.T.U.T.V chiều tranh trong cuộc họp báo ngày 25-8

Cộng sản ở Bắc Việt

Giáo sư Honey

LỜI TỰA

Trong bao nhiêu mâu thuẫn của các giáo thuyết và tín điều của Cộng sản, có một điều mà quan sát viên vô tư nào cũng phải thấy là kỳ quặc nhất : đó là luận điệu ngoan-cố cho rằng chủ nghĩa quốc tế kiểu-cũ nhất định không bị ảnh-hưởng vì trào-lưu tiến-hóa mà hết thảy mọi tư-tưởng chính trị đều phải trải qua.

Thật là một cảnh éo-le mỉa-mai khi mà Trung-cộng — tín đồ trung kiên nhất của chủ-trương thống-nhất-Cộng sản thế-giới và vốn-dĩ là một xứ hướng về chủ-nghĩa đại-đồng do truyền thống lịch sử — lại chính là lực lượng chủ-yếu để phá hoại tinh thần quốc-tế đó.

Thực ra, giữa thế kỷ thứ 20 này, những áp lực tàn-nhẫn của sinh-hoạt quốc-gia và quốc tế đã khiến cho những quan niệm đại-loại như chủ-nghĩa quốc-tế khai thông biên-giới, khối đoàn kết Cộng-sản toàn cầu...— chẳng qua là những ý-kiến không-tưởng hão-huyền mà thôi. Các Cộng đảng ở khắp nơi đều bắt-buộc phải hòa mình với quyền lợi quốc gia và hình thức Cộng Sản mà họ áp dụng vừa phải rập theo khuôn mẫu của Mác-Lê, vừa phải thuận tòng những nhu cầu quốc gia riêng biệt.

Về vấn-đề này, giả thử còn một chút hồ-nghi gì nữa thì cũng tiêu-tan trước cảnh thù nghịch giữa Nga sô và Trung cộng. Việc rút hết các chuyên-viên Nga sô ra khỏi Trung Cộng, việc đóng cửa các lãnh-sự quán Nga-Sô ở Trung Cộng, việc giảm bớt mậu dịch giữa 2 nước... thật là không thiếu gì triệu chứng lộ-lộ vết nứt rạn lớn-lao đang chia rẽ hàng ngũ Cộng-Sản ở khắp thế-giới, trong các nước chư hầu Cộng Sản cũng như các nước không Cộng Sản. Tóm lại, giới chuyên-môn phân chia các nước Cộng-Sản thành ra 2 phe—thân Nga hay thân Tàu—nhưng trong thực tế sự chia rẽ ấy phức tạp hơn nhiều. Ngay cả nội bộ các Cộng đảng cũng có sự nứt rạn, ảnh hưởng không nhiều thì ít đến đường lối xử-sự của họ.

Sau vụ xâm lược võ trang của Trung Cộng tại biên giới Ấn độ hồi tháng 10-1961, nhiều đảng viên Cộng Sản Ấn-độ đã đóng góp vào các cuộc lạc quyên công cộng tổ-chức ở các tỉnh, lấy tiền để trợ giúp quân-đội đang chiến đấu chống bọn Hồng quân Trung Cộng. Mặc dầu là đảng viên Cộng Sản, họ lại còn đích thân đứng ra tổ-chức cuộc lạc quyên. Nhưng các phần tử khác trong Cộng đảng Ấn-độ thuộc về phe thân Tàu thì không được tham gia hoạt động, không dám ló mặt ra đường, lại càng không dám nhonhoe bênh vực Trung Cộng, trước không khí bừng bừng căm phẫn của dân chúng đối với vụ xâm lược trắng trợn của Bắc Kinh.

Trong quá trình xung-đột giữa Nga Sô và Trung Cộng, những vấn đề tranh chấp đã xuất hiện khá rõ rệt. Lập trường của đa số chư hầu trong khối Cộng sản cũng khá xác định, khiến cho ta có thể đoán trước rằng mỗi chư hầu sẽ trở về phe ai trong trường hợp xảy ra một cuộc xung đột mới về quyền lợi giữa hai bậc đàn anh Cộng Sản. Chỉ có một vài trường hợp hãy còn mập mờ, chưa tỏ thái độ thiên hẳn về phe nào, mà lý do chắc là hoàn cảnh riêng biệt của một vài quốc gia đó.

Trong số những quốc gia bị Cộng Sản thống trị hiện nay, nếu xét về lập trường vụ tranh chấp giữa Nga Sô với Trung Cộng thì Cộng Sản Bắc Việt là bí mật khó hiểu nhất. Không giống những nước khác, Bắc Việt không đứng hẳn về phe Nga Sô hay phe Trung Cộng, mà lại theo đường lối lừng chừng, hơi có vẻ biến hóa, lúc thì nhích lại gần phe này, lúc thì ngả về phe kia.

(CÒN NỮA)

bạn đọc việt

Chung quanh vấn đề cúp điện

Saigon, ngày 9 tháng 9 năm 1965.
Kỹ Sư Trưởng Kiểm Soát Điện Lực
Kính gởi : ông Thanh Tra
Công Ty Thủy Điện CEE SAIGON
Thưa ông Thanh Tra,

Vấn đề cúp điện ban ngày gây nhiều phiền phức cho sở Kiểm Soát Điện Lực. Hằng ngày sở tôi tiếp nhận thơ khiếu nại, than phiền, hoặc kêu điện thoại về việc cúp điện ban ngày không báo trước gây thiệt thại cho các công thương kỹ nghệ.

Dân chúng rất mù mờ không hiểu phải hỏi nơi đâu. Phần đông đã điện thoại đến nhà đèn Chợ quán. Nơi đây theo lời ông Phát cho tôi rõ, thì ông Phát đã chỉ bị điện thoại viên trả lời là đi khiếu nại tại các réseaux CEE và sở KSĐL. Trong ngày 8-9-65, tòa soạn các báo chí Việt Nam đã bị cúp điện bất thường, họ đều có hỏi tại nhà đèn Chợquán và nơi đây đã vô tình hay cố ý đổ trách nhiệm là ông Thịnh đã cho lệnh cúp, cứ kêu ông cho lại, máy không có hư gì hết.

Đối với việc cúp điện có đăng trên báo, Sở tôi chỉ được biết việc này qua các tên trạm, ngoài ra không biết số thuê bao (No Police d'abonnement) trong lúc dân chúng chỉ biết số thuê bao và trên báo quí công ty cũng chỉ đăng số này. Như vậy khi có người hỏi, sở tôi khó lòng trả lời chính chắn nên buộc lòng phải hỏi lại quý công ty rồi trả lời đương sự.

Còn việc cúp bất thường, Sở tôi không được thông báo rõ ràng sự kiện theo như Điều kiện sách bắt buộc : hư cáp, tu bổ, máy hỏng, v.v.. Như vậy quý Công Ty cần phải trả lời rõ ràng các câu hỏi của người thuê bao, nhưng đằng này quý Công Ty đã thối thác và đổ trút trách nhiệm trên cá nhân tôi.

Để quy định một cách rõ ràng cho người tiêu thụ hiểu biết, trân trọng yêu cầu quý Công Ty, ngoài các chi tiết thông thường đăng trên các báo :

— Ngày giờ cúp điện : từ mấy giờ, đến mấy giờ.
— Khu vực nào, thuộc cabine nào, đường nào,
(Tên và số khu vực, cabine).
— Nên ghi thêm cước chú.

• Trong các trường hợp bất khả kháng phải cúp điện ngoài giờ thông báo trên báo chí, để sửa chữa máy móc, hoặc hư thình lình, xin liên lạc với nhân viên... và sở... của quý Công Ty để hỏi chi tiết và cho các chỉ thị rõ ràng cho các điện thoại viên.

Ngoài ra, yêu cầu quý Công Ty cải chính ngay trên các báo chí Việt ngữ các sự kiện này với tất cả chi tiết về việc cúp điện bất thường tại các nhà báo ngày 8-9-1965.

Q. Kỹ-Sư Trưởng Kiểm Soát Điện Lực
PHAN-VĂN-THỊNH
Kỹ Sư Điện

Giảng bằng chữ Pháp học không nổi

SAIGON, ngày 8 tháng 9 năm 1965.
Đơn kính đệ :
ÔNN ỦY VIÊN Y TẾ
Đồng kính gởi :
BÁC SĨ GIÁM ĐỐC TRƯỜNG
NỮ HỘ SINH Quốc gia
SAIGON

Kính thưa QUÝ VỊ,

Thay mặt cho một nhóm Phụ huynh Học sinh Trường Nữ Hộ Sinh Quốc Gia, chúng tôi trân trọng kính đệ lên QUÝ VỊ lời thỉnh nguyện như sau:

Trong thời buổi này, việc tìm một nghề nghiệp khả dĩ bảo đảm tương lai cho con em là một mối lo âu thê thiết của toàn thể phụ huynh học sinh. Riêng chúng tôi nhận thấy ngành Hộ sinh rất thích hợp với tình trạng xã hội hiện tại và là một chuyên nghiệp hữu hạn nhiều tương lai cho con em nên mỗi lần có kỳ thi tuyển thí sinh vào Trường Nữ Hộ sinh Quốc gia là chúng tôi nhiệt liệt khuyến khích con em nạp đơn ứng tuyển.

Lấy công tâm mà xét đoán, thì dưới sự điều khiển của đương kim Bác Sĩ Giám Đốc Trường, các kỳ thi tuyển vào Trường Nữ Hộ Sinh đều được tổ chức hết sức công bình, chu đáo, loại bỏ tệ đoan «Cha chú» hoặc gởi gắm bên trong, nhờ đó mà đậu hay rớt là do nơi trình độ học vấn của thí sinh. Đó là điều làm cho chúng tôi hết sức vui mừng và hãnh diện khi con em chúng tôi được chấm đậu.

Nhưng mừng bao nhiêu, chúng tôi lại càng thất vọng bấy nhiêu vì lối giảng dạy của nhà Trường. Nếu con em chúng tôi kém về Pháp ngữ thì dù có được đậu cao hoặc cố gắng đến đâu, khi vào học chúng cũng chỉ ngồi khóc chớ không tài nào học nổi, vì các Giáo sư giảng bài toàn bằng tiếng Pháp.

Nếu chúng tôi không lầm thì hiện thời các Trường Cán sự Điều dưỡng cũng dạy một chương trình. Trường Dược tá Quốc gia, Trường Phụ tá Thí nghiệm Y khoa v.v... đều dạy bằng tiếng Việt, duy có trường Nữ Hộ sinh Quốc Gia là còn dạy bằng tiếng Pháp mặc dù toàn thể Giáo sư đều là người Việt.

Điều làm cho chúng tôi khổ tâm nhất là, nếu Trường bị bắt buộc phải dạy bằng Pháp ngữ thì khi mở kỳ thi tuyển, tốt hơn Trường chỉ nên nhận những thí sinh học chương trình Pháp mà thôi, chớ đừng cho thí sinh học Chương trình Việt hoặc các ban sinh ngữ khác dự thi để khỏi làm dang dở sự học hành của chúng, vì nếu tiếp tục ở lại Trường, thì chúng không thể học được còn nếu trở về học tại Trường cũ thì chúng đã bị xóa tên trong sổ rồi.

Vì hoàn cảnh đáng thương như trên và vì tương lai của con em, chúng tôi xin thành khẩn thỉnh cầu Ông Ủy Viên và Bác Sĩ Giám Đốc Trường Nữ Hộ Sinh Quốc Gia rủ lòng thương xót, chấp thuận cho sửa đổi lại lề lối giảng dạy tại Trường cho phù hợp với con em, thay vì giảng dạy bằng Pháp ngữ, xin cho dạy bằng tiếng Việt như các Trường Y Khoa khác.

Kính mong lời thỉnh cầu trên đây của chúng tôi được Ông Ủy Viên và Bác Sĩ Giám Đốc vui lòng chấp thuận, chúng tôi kính xin Quí Vị thể nhận sự tri ân thành kính của chúng tôi.

Kính đơn,
T.M. Phụ Huynh Học sinh Trường Nữ Hộ sinh,
TRẦN-THÀNH-NAM
761 Đại lộ Trần Hưng Đạo — Saigon

Có Breut và chứng chỉ Clavet de 1èer xin được học Thủ Đức

Đà Nẵng ngày 05 tháng 9 năm 1965
Kính gửi Thiếu Tướng Tổng Ủy Viên Chiến Tranh,
Kính thưa Thiếu Tướng,

Chúng tôi một số Thanh Niên ở trong tuổi quân dịch, hiện đã và đang học chương trình Tú Tài I trường Pháp và đã đậu bằng BREVET, nhưng vì chương trình Pháp bỏ thi Tú Tài I nên chúng tôi đi thi hành Quân dịch không được vào học trường bộ binh Thủ Đức. Chúng tôi làm đơn này trân trọng kính xin Thiếu Tướng ban ân huệ mở rộng cửa trường Bộ Binh Thủ Đức bằng cách thu nhận những thanh niên có bằng Trung Học Đệ Nhất Cấp hay bằng Brevet kèm với chứng chỉ Đệ nhị hay chứng chỉ Classe 1ère trường Pháp được theo học trường Bộ Binh Thủ Đức.

Trước đây Thiếu Tướng đã tuyên bố thu nhận những thanh niên có chứng chỉ Đệ Nhị được theo học trường Bộ Binh Thủ Đức, rồi đình chỉ để xét lại. Vậy chúng tôi trân trọng kính xin Thiếu tướng xét lại trường hợp trên, để chúng tôi—những thanh niên có đủ điều kiện kể trên—được tình nguyện theo học trường Thủ Đức. Chúng tôi rất đội ơn Chính phủ và Thiếu tướng vô cùng.

Kính chúc Thiếu Tướng an khang.
Đại diện một nhóm Thanh Niên học sinh
Đệ Nhị trường Pháp và Việt.

TRAN ĐINH BA

VÕ CÔNG TÀI
ĐỌC VÀ PHIÊN DỊCH BÁO CHÍ ANH - MỸ
— Gồm có hơn 150 bài chọn lọc rất trong các Báo Chí ANH — MỸ, được xếp thành loạt giảng nghĩa và phiên dịch ra tiếng Việt.
— Cuốn sách cần cho các bạn học sinh theo lớp Hoàn bị Anh Ngữ, lớp Phiên dịch và các bạn muốn tự học.
NAM-SƠN XUẤT BẢN

Nhân ngày Đại Hội Toàn Quân đề nghị :

PHẢN ỨNG CẤP THỜI ĐỐI PHÓ VỚI TÌNH THẾ MỚI

bài của NGUYỄN-THẾ-HƯNG

Đại hội toàn quân được tổ chức vào trung tuần tháng 9, một tháng dồn dập những biến cố quan trọng.

Về quân sự thì Việt Cộng đang chuyển hướng chiến lược. Về xã hội có sự kiện hơn nửa triệu người dân tị nạn Cộng Sản. Và, vấn đề kinh tế, một lần nữa, giá sinh hoạt đang vọt cao. Tất cả đều là những vấn đề nhức óc, đòi hỏi những phản ứng vừa cấp thời vừa tế nhị lại vừa phải toàn bộ, để cứu vãn tình hình.

Nhân ngày Đại Hội Toàn Quân, thử đề nghị một phản ứng cấp thời, đối phó với tình thế mới, chỉ là mong ước ghi lại nguyện vọng của toàn dân đang chờ đợi chính quyền đáp ứng.

I.— VỀ CHÍNH LƯỢC.

1.— Miền Nam Có Thể Sa Lầy Một Lần Nữa

Lấy ...p một sắc luật về động viên mới ra đời, một nhóm giáo sư và sinh viên tổ chức hội thảo, tranh luận. Cũng có những đề tài về tình yêu nước, về bổn phận người trai trước thời cuộc. Nhưng người ta cũng phải nhận ra rằng có Cộng sản thêm muốn xen vào lợi dụng những cuộc thảo luận như thế này. Trong cuộc tranh luận dù muốn dù không, ít hay nhiều, người ta cũng khai thác một vài sơ hở của chính phủ hoặc phê phán gắt gao sự thực thi cách mạng và dân chủ. Và từ những phê phán trên đây, người ta dễ dàng sách động quần chúng, và Cộng sản có thời cơ núp sau cái bình phong đó để mà phá rối.

Ta phải nhận định rằng, sau khi kế hoạch tấn công Mùa Mưa bị te bé gẫy, Việt Cộng trở về với chiến dịch du kích, lũng đoạn chính trị, bao vây kinh tế hầu mong lật đổ chính quyền hiện tại. Gây mâu thuẫn để sách động quần chúng, khủng bố ám sát, phá hoại kinh tế là cái vốn của Việt Cộng. Nhằm hướng nuôi dưỡng và kéo dài cuộc chiến tranh xâm lăng giữa lúc chúng cần một thời gian để điều cán chính quân, để tổ chức lại hệ thống tiếp vận chiến trường đã từng bị phá vỡ và kiệt quệ trong chiến dịch mùa mưa của chúng.

Những người yêu nước chân thành, những chiến sĩ đang cầm súng bảo vệ quê hương, những người vợ hiền con thơ, tất cả đều đã chán ghét cái trò sách động của Cộng sản. Vì thế, Thiếu Tướng Nguyễn cao Kỳ, lấy danh dự làm một công dân yêu nước chân thành, đã nêu lên một lập trường rõ rệt để đối phó với cái trò ngụy trang của Cộng sản rằng : «Đường lối của chính phủ là sẽ ôn hòa tới mức độ cuối cùng. Ôn hòa đây không phải là hèn nhát. Có hai cách làm cách mạng: Sắt máu và ôn hòa trật tự. Chính phủ sẽ thi hành cách mạng trong ôn hòa trật tự với sự thông cảm giữa những người yêu nước. Nếu không làm được thì sẽ thực hiện cách mạng bằng sắt và máu.» (Lời tuyên bố trong buổi lễ ân thưởng huy chương tại Tổng Nha Cảnh Sát ngày 31-8-1965).

Vả nhờ lại đường lối rút kinh nghiệm cho hiện tại, Thiếu tướng Chủ tịch nói tiếp : «Quá khứ cho thấy rằng mỗi lần hỗn loạn là một lần tiềm lực chiến đấu của ta bị giảm sút và là một lần Việt cộng tiến tới. Quá khứ hai tháng qua cho thấy rằng khi có sự ổn định là lập tức ta thâu hoạch được thắng lợi».

Lập trường của chính phủ, của những người yêu nước là như vậy. Kẻ nào trực tiếp hay gián tiếp tạo ra cuộc hỗn loạn và khủng hoảng mặc nhiên đã tiếp tay cho Cộng sản. Đương nhiên những kẻ ấy đã phản bội dân tộc, chối bỏ sự hy sinh xương máu của nửa triệu chiến sĩ, và xóa mờ những thành công của cuộc cách mạng hiện thời.

Và Thiếu Tướng Chủ Tịch UBHPTU đã ngỏ lời biện triệu đồng bào đề phòng nguy cơ mới do việc Việt cộng thất bại trong kế hoạch tấn công mùa mưa sẽ hoãn binh để gây tinh thần trễ nải cho quân dân miền Nam và chủ trương khuynh đảo chính trường, Thiếu Tướng nói : «Có lẽ sẽ có nhiều khó khăn mới trên lãnh vực chính trị.» Và Thiếu Tướng đã quả quyết : «Cộng sản sẽ tranh đấu ngay dưới hình thức hợp pháp để lũng đoạn hàng ngũ nhân dân, gây xung đột giữa đoàn thể này với đoàn thể nọ, gây chia rẽ giữa nhân dân và chính quyền...»

Đường lối đấu tranh của Cộng sản tuy đã cũ mèm, nhưng dưới những hình thức mới mẻ tân kỳ, chúng sẽ chuyển hướng cuộc chiến tranh xâm lược sang cuộc đấu tranh chính trị. Chỉ những con người yêu nước có chút kinh nghiệm về mưu đồ của Cộng sản mới không bị chúng lợi dụng và thu phục. Cần tỉnh táo đề phòng và nhắm hướng tất thắng của chính nghĩa để chọn lựa cho mình một thái độ sống thích hợp. Sự bung xung nhằm nhở trong lúc này chỉ làm tăng cái hướng sa lầy của cuộc diện chính trị hiện nay mà thôi.

Riêng với người đang mang những băn khoăn trước thời cuộc vào trong những cuộc hội thảo và tranh luận, xin nhìn bao quát hơn chút nữa. Đừng ngồi đó mà bàn cãi về chữ yêu nước thương nòi suông, cũng không nên sống sung sướng hạnh phúc giữa những h... sinh của nửa triệu đồng bào đ... g ...y nạn cộng sản hiện đang sống ... nhóc khổ sở. Giữa tình hình cấp bách này một là hãy can đảm cầm súng diệt cộng hay giơ tay bố thí cho đồng bào đang lầm nạn, hai là biến mình thành những côn trùng. thu mình gọn trong cái vỏ sẵn vỏ óc cho biến động sóng xô. Cũng đừng vỗ ngực xưng tên mình là trí thức hơn ai bởi lẽ trong hàng ngũ quân đội ngày nay, nhất là từ khóa 12 Thủ Đức đến nay, cũng có ngàn, vạn người trí thức như ai đó.

Cầu mong cho tiếng than van thống khổ của hơn 600.000 đồng bào tỵ nạn lọt vào đến tận máy vi âm của những cuộc hội thảo...

2—Miền Bắc : sao đổi ngôi, tớ đổi chủ

Tình hình miền Bắc đang thay đổi. Những biến cố dồn dập đầu tháng 9 về phía Cộng Sản buộc ta phải đặt vấn đề xét lại và tỉnh táo đề phòng.

Bên ngoài có thể Cộng sản tung ra bài «tiến tới Hội nghị thương thuyết» để đánh lạc hướng tiến của quân dân miền Nam và Thế giới Tự do.

— Hãng Reuter ngày 29-8-65 thì cho tin Bắc Việt nhờ một giáo sư Âu châu chuyển tới Hoa thịnh Đốn một thông điệp đề cập tới vấn đề thương thuyết.

— Báo Izvestia, cơ quan chính thức của chính phủ Nga Sô có ý bàn tin rằng Mỹ ngưng oanh tạc Bắc Việt thì Hà Nội sẽ chịu thương thuyết.

— Đài phát thanh Đông Kinh lại cho rằng Tổng thống Nasser của Cộng Hòa Á Rập Thống nhất thể theo lời yêu cầu của Ấn Độ và Nam Tư đã đưa cho Nga một giải pháp hòa bình giống như đề nghị của Âu trước đây mà Trung Cộng và Việt Cộng đã kịch liệt mạt sát.

— Sau 7 cuộc hội đàm giữa Nasser và các lãnh tụ Nga, Cộng sản Nga sô có vẻ chấp thuận. Nhưng Nga sô chưa phải là Trung Cộng và Việt cộng, chúng kẻ vẫn thích thức kiểu kỳ là sẽ kéo dài chiến tranh mười hay hai mươi năm nữa.

— Ở Mỹ, Ngoại trưởng Rusk thì lại đặt vấn đề cụ thể rằng Mỹ sẽ ngưng oanh tạc Bắc Việt khi Cộng Sản chịu rút sư đoàn 325 về Bắc Việt.

— Hội đàm Pháp Mỹ ngày 31-8-65 tại Elysée về Việt Nam cho ta thấy một dấu hiệu tốt đẹp. Nhưng cuộc gặp gỡ George Ball và De Gaulle cũng chỉ là mở đường thực sự cho sáng kiến của Pháp về Việt Nam. Có chăng nó giúp cho Pháp và Mỹ thông cảm nhau hơn trong đường lối giải quyết vấn đề Việt Nam.

Tuy nhiên, không dễ gì ta mắc mưu Cộng sản. Hôm nay bọn Cộng sản thất bại trong kế hoạch tấn công mùa mưa, chúng phải dùng kế hoãn binh, hầu né tránh được áp lực dư luận của thế giới. Và lại, từ dấu hiệu thương thuyết đến thương thuyết thực sự sẽ còn xa xôi lắm mà giữa thời gian đó trận địa có thể sẽ ác liệt hơn nữa.

Một chứng minh cụ thể cho lý luận đề đặt trên đây là hai sự kiện mới xảy ra tại miền Bắc: phe Trung cộng thắng phe thân Nga và sự xoay chiều ý thức hệ của Phạm văn Đồng.

1)—Phe thân Trung cộng đã thắng phe thân Nga một cách rõ rệt khi phó Thủ Tướng Nguyễn Duy Trinh, kiêm ủy viên Trung Ương Đảng Bộ, Ủy viên Chính trị cục, ủy viên Hội Đồng Quốc Phòng, Chủ tịch Ủy Ban Kế Hoạch Nhà Nước, Chủ Tịch Ủy Ban Khoa Học Nhà Nước, vừa rồi lại kiêm nhiệm thêm chức vụ Ngoại Trưởng. Như vậy Thủ Tướng Việt cộng Phạm văn Đồng theo phe thân Nga đang xuống chân.

2) Từ chỗ xuống chân, Phạm văn Đồng đã cấp tốc xoay tư tưởng theo chiều hướng hiếu chiến của Trung Cộng bằng hai hành động cấp thời sau đây :

— Cho lập thêm một Ủy Ban kiểm soát giá cả để lo đối phó với nạn kinh tế khủng hoảng gây nên do ảnh hưởng của những cuộc oanh tạc liên tiếp và cuộc chiến tranh xâm lăng miền Nam. Mục đích ổn định tình thế nguy ngập của Bắc Việt và tiếp vận tích cực hơn cho Cộng sản miền Nam.

— Vội vàng đả kích luận điệu mà người ta gọi là «thương thuyết» và «hòa bình». Từ sự đả kích kịch liệt trên đây, Phạm văn Đồng cố gắng giữ luận điệu cũ khi tuyên bố trong cuộc mít tinh tổ chức nhân ngày kỷ niệm thành lập Chính Phủ Bắc Việt rằng : «Phương pháp duy nhất để thực hiện một nền hòa bình thực sự và lâu dài là phải thắng lợi trong cuộc chiến tranh hiện nay tại miền Nam.»

Rõ ràng là Cộng sản bịp bợm và cố trì hoãn để kéo dài cuộc chiến tranh bẩn thỉu đang cần một thời gian để tổ chức lại hệ thống tiếp vận chuẩn bị cho những kế hoạch tấn công mới. Đánh tiếng thương thuyết hòa bình lúc này, Cộng sản mong ta trễ nải và mắc mưu chúng. Tỉnh táo đề phòng và tổng phản công thực sự mãnh liệt có thể đánh gục được Cộng sản để mang lại một nền hòa bình trong danh dự là tất cả nhiệm vụ thiết yếu và cấp thời của chúng ta vậy.

II—CHIẾN-LƯỢC.

Chiều hướng chiến lược của Việt Cộng hiện nay

Sau những thất bại nặng nề trong kế hoạch tấn công Mùa Mưa, mang theo cái kinh nghiệm khó khăn trong việc tiếp vận chiến trường rừng rú, Việt cộng đã chuyển hướng chiến lược theo hai chiều : trở lại chiến thuật du kích và quay mũi dùi tấn công về đồng bằng sông Cửu Long.

1-Áp dụng lại chiến thuật du kích

Dốc toàn nhân lực, tài lực và vật lực vào kế hoạch tổng tấn công nhất là trong mùa mưa Việt. Cộng đã gặp phải cái ưu thế về trận địa chiến cũng như ưu thế về phi pháo và hải pháo của quân dân Việt Nam và quân lực đồng minh, khiến cho chúng thảm bại đến tan rã và lung lay đến tận Hà Nội.

Phải cấp tốc quay trở về với cái vốn chiến thuật Du kích, đó là phản ứng cấp thời của Cộng sản. Nhờ chiến tranh du kích, Việt Cộng sẽ có thể nuôi dưỡng và kéo dài chiến tranh xâm lược. Cộng sản sẽ trở lại ... hoại khi thế uy dũng của quân dân miền Nam, phá rối chính trường, khủng bố và ám sát dân lành cũng như cán bộ ta, bao vây và lũng đoạn kinh tế v...v...

Mong muốn của chúng là tái lập những cơ sở của du kích quân, các mật khu và chiến khu đã từng bị tàn phá dưới sức phản công mãnh liệt của quân lực Việt Nam và đồng minh. Trong khoảng thời gian này, Việt Cộng sẽ mở mùa học tập lại, sẽ tổ chức lại hàng ngũ, rèn cán chính quân và nhất là thiết lập lại hệ thống tiếp vận mới.

Về phía quân dân ta, Việt Cộng đã không xu ngủ được những thành phần chủ bại hoặc những kẻ đang mưu đồ nền Trung lập kiểu Cộng Sản, hoặc tạo ra đề tài cho bọn phản động thân Cộng đầu độc dân chúng. Nhưng mà, ở những vùng quê xa xôi hẻo lánh, những nơi trước đây là địa bàn hoạt động mà trước mùa mưa, khi lên đường đi chiến dịch, chúng đã hẹn đôi ba tháng sẽ về, lúc này trở lại thực sự vì lý do thảm bại, chúng sẽ tuyên truyền với dân chúng bằng những giọng điệu quỷ quyệt hầu lôi cuốn quần chúng về với họ. Ta phải có những biện pháp thức thời và cấp tốc để chống trận giặc du kích như sau :

— Tỉnh táo đề phòng mọi tuyên truyền xuyên tạc của Việt Cộng.

— Ổn định tình hình chính trị để không có một khe hở nào khiến Việt Cộng có thể lọt vào để mà phá hoại,

— Củng cố một hậu phương vững mạnh để kéo nhân dân về với ta, tách rời quần chúng khỏi tầm tay vuốt ve mơn trớn của Cộng sản.

— Tung ngay đoàn quân phản du kích có khả năng và hiểu biết thấu đáo về chiến thuật du kích và phản du kích để bám sát, săn đuổi và tiêu diệt tận gốc những đơn vị du kích Việt Cộng.

— Tung mạng lưới tình báo, vừa rộng lớn vừa cần mật, nhụp xuống mọi ô vuông trên lãnh thổ Việt Nam Cộng Hòa, trên mọi cơ cấu chính quyền và nhân dân, để có đủ những tin tức xác thực và sốt dẻo hầu tổ chức kịp thời những cuộc đột kích, tấn công tiêu diệt địch.

Quyết mở rộng vòng đai phòng thủ an ninh, nắm vững tiêu chuẩn. Tấn công là phương thức phòng thủ tích cực và hữu hiệu nhất. Phải làm sao cho du kích quân Việt Cộng không có một môi trường hoạt động, một địa bàn dù nhỏ đến đâu đi nữa để làm tan rã chúng hoặc tạo cho chúng một cái thế tự tan rã và rối loạn ngay trong hàng ngũ của chúng.

— Ngành Chiến tranh chính trị, Tâm lý chiến cũng như Chiêu hồi phải tích cực hoạt động và mở từng đợt tuyên truyền liên tiếp để thu phục và lôi cuốn người cán binh cũng như du kích quân Việt Cộng về với ta.

Còn nhiều những biện pháp và kế hoạch ngắn hạn cũng như dài hạn mà chúng tôi sẽ trình bày trong một dịp khác. Với một mong muốn rằng ta phải bắt đầu hoạt động ngay từ bây giờ.

2 — Việt cộng quay mũi dùi tấn công về đồng bằng công Cửu Long

Kinh nghiệm về sự khó khăn trong việc tiếp vận cho chiến dịch Cao Nguyên trong mùa mưa và vì các kho dự trữ đã trống rỗng cũng như hệ thống tiếp vận chiến trường bị tan rã. Việt cộng bắt buộc phải chọn lựa một con đường cứu nguy là quay trở về với đồng ruộng ven sông Cửu. Quay trở lại đây, tuy có chút bẽ bàng vì sự đổ vỡ và thảm bại, nhưng đối với Cộng Sản, chúng có đủ mánh khoé tuyên truyền lừa bịp để lấp liếm đi. Miễn làm sao và với bất cứ một phương tiện nào đi nữa, Việt cộng có thể điều chỉnh lại hàng ngũ, huấn luyện lại cán binh, dự trữ lương thực để vừa hoạt động du kích vừa chuẩn bị những kế hoạch tấn công mới.

Những trận đánh lớn vừa diễn ra tại đồng bằng sông Cửu Long đã chứng minh sự kiện và những suy luận trên đây. Xác nhận có chiều hướng chiến lược mới của Việt cộng này, ta phải có những phản ứng cấp thời để đối phó.

Phản ứng cấp thời của ta, đối du kích quân Việt cộng như trên đã nói là ta áp dụng chiến thuật phản du kích, còn đối với những đơn vị lớn, ta phải có một kế hoạch rộng lớn và đại quy mô hơn :

—Tận dụng ưu thế về hải pháo và phi pháo để bình địa những mật khu của Việt Cộng tại những bình địa thuộc khu vực Cửu Long

— Tập trung các vựa thóc vào vùng an ninh để bao vây kinh tế địch, không cho địch nuôi quân và dự trữ lương thực.

— Cố gắng dụ địch vào một điểm thuận tiện, vào chiến tuyến chọn lựa sẵn sàng càng tốt, để tàn sát và tiêu diệt đồng loạt các đơn vị lớn của Việt cộng.

—Từ những vòng đai Ấp tân sinh, đến những đồi bót hẻo lánh, từ những vòng đai an ninh của các chi khu đến những hàng rào an toàn của các cơ sở đều phải nhất loạt mở rộng thêm, càng rộng tới mức chạm nhau hoặc chồng lên nhau càng tốt để không một khoảng trống nào cho Việt Cộng khai thác di chuyển quân và tập trung quân. Kinh nghiệm trước đây cho ta thấy rằng địch đã sinh hoạt rất tự do hầu như an toàn ở các vùng đất đai nằm giữa ranh giới các quận các tỉnh. Vì thế, bình địa của các chi khu cũng như các tiểu khu phải bao trùm cả những khu vực trùm lên trên ranh giới. Và những cuộc hành quân phối hợp cùng một lúc của những chi khu hoặc tiểu khu phải được thực hiện nhiều hơn trước.

Phản du kích và hành quân phối hợp chặt chẽ sẽ khiến cho chiều hướng chiến lược của Cộng Sản hiện nay bị lệch lạc, nếu chưa muốn nói là cũng sẽ bị đổ vỡ như cái thảm bại trong kế hoạch tấn công mùa mưa vừa rồi. Viễn ảnh đen tối đã đến gần với đoàn quân Cộng sản xâm lăng một khi chồng chất những thất bại cũng như không còn địa bàn hoạt động nữa. Và chấp nhận cái lệnh tổng phản công của toàn quân toàn dân ta lúc này quả là hợp thời và hợp lý vậy.

III — Kinh tế và xã hội

Hai vấn đề quan trọng cần phải giải quyết kịp thời và tích cực hơn là vấn đề giá sinh hoạt đang tăng lên vùn vụt và con số hơn 600.000 đồng bào tỵ nạn Cộng sản vừa kéo về các quận lỵ và tỉnh lỵ tìm an ninh.

1.— Giá sinh hoạt đắt đỏ đang tăng gấp đôi gấp ba

Đến hôm nay gạo vẫn còn khan hiếm tại một số tỉnh miền Trung và Cao nguyên nhất là những vùng quê hẻo lánh hoặc những làng chài lưới ven duyên hải miền Trung. Thí dụ ở Huế chẳng hạn. Giá gạo trắng thuộc loại xấu là 20đ. một ký, gạo nửa trắng nửa đỏ do chính quyền bán ra là 8 đ.50, mà dù có gạo Mỹ thì mỗi người chỉ được mua 2k8 để dùng trong 7 ngày.

Còn Tây Ninh thì khá hơn đôi chút. Gạo mua dễ dàng và giá rẻ gần như ở Saigon. Nhưng thực phẩm thì thực là khan hiếm. Khu vực tiêu thụ quanh chợ tỉnh Tây Ninh với 30.000 dân mà chợ chỉ có dăm gánh cá biển và đôi ba rổ cá đồng với mươi bảng rau tươi. Giá một ký cá biển hạng ngon là 120đ nhưng cá đồng, như cá rô chẳng hạn, giá 160đ00 một ký. Một sự kiện trái ngược ở một tỉnh nằm xa biển, có nhiều đồng ruộng sông ngòi.

Một vài giá biểu tượng trưng trên đây, tuy có tăng giảm đôi chút, nhưng cũng đã nói lên thực trạng nguy ngập cần phải cứu vãn và chặn đứng lại. Ta có thể tìm ra mấy lý do như sau :

— Việt Cộng phá hoại và cố tình bao vây, làm lũng đoạn nền kinh tế của ta để xách động quần chúng và thực hiện cuộc chiến tranh du kích. Chúng thường có những hoạt động phá hoại sau đây :

a) Đào đường đắp mô hoặc gài mìn bẫy để cắt đứt hoặc làm gián đoạn phương tiện chuyên chở đường bộ.

b) Thu thuế hàng hóa thực phẩm thật nặng để làm tăng giá lên tới mức tối đa.

c) Cấm dân chúng ở thôn quê không được mang cá thịt rau tươi ra chợ tỉnh bán, hoặc nếu có thì phải chịu đóng thuế nặng. Hơn nữa, Việt cộng cố tuyên truyền để dân chúng không đi đánh cá, không trồng tỉa hơn mức cần tiêu thụ của gia đình. — Về phía con buôn và các nhà chuyên chở thực phẩm và vận tải hàng hóa, thi đua nhau và đồng lòng tăng giá bán, vừa lợi nhiều, vừa thanh toán những phí khoản sở hụi. Thí dụ chị A bán cá, ở chợ tỉnh Phan thiết, mang cá từ chợ Mũi Né về chợ tỉnh, phải qua ba đợt đóng thuế cho Việt cộng tại các trạm Rừng Dừa, Sao Biển và Phú Hải. Về tới chợ tỉnh Phan Thiết, chị A bán tình với bạn hàng là các chị B, C... cùng bán giá cắt cổ như của chị. Trước mối lời và so với giá gạo đắt đỏ và khan hiếm, các chị bán cá bằng lòng bán giá cao. Theo đà ấy, vật giá đã cùng tăng vọt lên cao, cao mãi mà không có một hàng rào nào chặn đứng lại.

Tình trạng trên đây, nếu phải tìm một biện pháp để đối phó thì thật là vô cùng khó khăn và rắc rối. Những lý do chính gây ra nạn tăng giá sinh hoạt trên đây là để việc kiểm soát giá cả, ổn định và điều hành giá thị trường cho hợp lý và đúng mức.

Kính mong đoàn quân kinh tế hăng hái và tích cực chống nạn khan hiếm và đắt đỏ. Nhân dân đón mừng tin chiến thắng của đoàn quân kinh tế hầu có thể bình thường hóa được mọi sinh hoạt liên hệ đến miếng cơm manh áo. Hãy mang tin chiến thắng về cho thành thị lẫn thôn quê, nhất là đến với tầng lớp lao động đang đong từng lon gạo mỗi ngày, đang kiếm từng chục bạc mua lấy sự sống cho gia đình...

2—Hơn nửa triệu người tỵ nạn Cộng sản cũng đang ngóng đợi

Hiện nay có từ 600.000 đến 700.000 đồng bào đau khổ đang rời bỏ vùng quê thân yêu chạy lấc các quận lỵ tỉnh lỵ để tránh nạn Cộng Sản và các tai họa chiến tranh. Nhất là ở xứ nghèo Miền Trung, sau nạn lụt 64 đã cuốn theo cả sản nghiệp, đến bây giờ lại gặp phải tai họa Cộng sản và bom đạn. Thảm cảnh này không khác gì cảnh huống năm 1954 khi gần một triệu đồng bào Bắc Việt di cư vào Nam tìm tự do.

Ta dễ dàng tưởng tượng ra cái thảm cảnh này của đồng bào thân mến của ta ngày nay. Biết bao cô nhi khát sữa thèm cơm, bao nhiêu quả phụ bồng con giữa cảnh màn trời chiếu đất, bao người đang sống cảnh ngày hai bữa cháo rau, và biết bao người đang tiếc xót cái cơ nghiệp đã bao đời kế tiếp gây dựng nên vừa bị phá sản, hôm nay lại phải lo nghĩ về sinh kế giữa lúc hai bàn tay trắng này... Biết bao nhiêu là thảm cảnh của chiến tranh, của tội ác con người.

Vấn đề cấp bách là phải cứu nguy một cách tích cực và toàn bộ.

—Chính phủ cho thành lập một cơ quan cứu trợ đồng bào, tích cực và liêm khiết hơn Phủ Tổng ủy Di cư năm 1954.

—Chính phủ kêu gọi và đón mời các tổ chức quốc tế như tổ chức Bác ái Công giáo của các quốc gia Đức, Mỹ, Pháp, các tổ chức từ thiện Á Châu để bọ thực hiện những công tác ngắn hạn và những chương trình dài hạn cứu trợ đồng bào.

— Các đoàn thể tôn giáo hãy thực thi tinh thần bác ái từ bi của đạo giáo. Tích cực hơn nữa trong chiến dịch cứu trợ đồng bào sâu rộng trong các giới Công giáo do Đức Giám Mục Phạm-ngọc-Chi đang điều hành. Và, hữu hiệu hơn cả vụ tiếp đón 200 em cô nhi tại phi trường Tân Sơn Nhất của các Đại đức Tăng Ni và Phật tử do Thượng tọa Thích Tâm Châu hướng dẫn ngày 27-8-65 vừa qua.

— Cơ quan xã hội, Thông Tin Tâm Lý Chiến cấp tốc mở một đợt thi đua cứu nạn, kêu gọi tinh thần yêu nước thương nòi cụ thể trong việc lạc quyên bố thí cho đồng bào đang đau khổ.

— Các chiến sĩ, nhất là binh chủng công binh, tâm lý chiến cũng như ngành Dân sự Vụ, dù ngày đêm đang bận rộn chiến đấu chống xâm lăng, cũng cố thực hiện công tác tỏ tình quân dân cá nước, vừa để cứu nguy cho đồng bào, vừa xung phong trước công cuộc thi đua cứu trợ vừa thức tỉnh những giới đồng bào đang sống đầy đủ hạnh phúc và thừa thãi tiện nghi, đang sung sướng hưởng thụ tại các đô thị, cười vui bên niềm khổ đau của người lầm nạn.

— Các đoàn thể trong nước, nhất là giới sinh viên học sinh, tùy theo hoàn cảnh tùy theo cá nhân, từng nhóm, từng tổ chức, các bạn sinh viên học sinh nên phát động một phong trào cứu trợ khẩn cấp. Thí dụ như những hiệu đoàn Hồ ngọc Cẩn, Chu văn An, Trưng Vương, Gia Long tổ chức quyên quần áo, thực phẩm, tiền bạc cứu trợ đồng bào bị bão lụt năm 1955.

—Và tất cả những đồng bào hảo tâm, giàu lý tưởng vị tha và giàu tâm huyết hãy góp công góp của vào việc giúp đỡ đồng bào của mình.

Tất cả đều đứng lên, trong khi thế cách mạng ta phản công Việt cộng và trong phong trào nhân dân đoàn kết ta tích cực cứu trợ hơn nửa triệu người anh em của ta đang lầm nạn.

Ta có thể nhìn bao quát một lần nữa những biến cố dồn dập xảy ra trong mấy ngày cuối tháng tám và đầu tháng chín này để mà chấp nhận những phản ứng vừa cấp thời vừa hữu hiệu để bình thường hóa sinh hoạt quốc gia cũng như gây một khí thế uy dũng trong mùa tổng phản công diệt Cộng và kiến thiết xứ sở.

THAM CHÍNH VIỆN VÀ VỤ SỐ 30/65

KẾT LUẬN TRANG CỦA ỦY VIÊN CHÁNH PHỦ TẠI THAM CHÍNH VIỆN

Giáo sư : NGUYỄN-ĐỘ

(TIẾP THEO)

Như là nhà làm luật chỉ cho phép tiêu hủy sự đắc cử của *một* ứng viên trong mỗi đơn vị, hoặc trong mỗi bản án chỉ được tiêu hủy sự đắc cử của một ứng viên, nếu có nhiều ứng viên đắc cử bất hợp lệ thì cần phải có nhiều án văn riêng biệt và tổ chức cuộc bầu lại nhiều lần cho từng ứng viên bất hợp lệ. Hoặc là hiểu theo nghĩa nếu tất cả các ứng viên đều đắc cử bất hợp lệ thì không thể tiêu hủy tất cả cuộc đầu phiếu, vì sự giải thích theo văn từ như vậy hiển nhiên vô nghĩa, trái với tinh thần của điều khoản đó và không phù hợp với mục đích của sự kiểm soát tài phán của các pháp đình. Trong trường hợp này vì luật lệ tối nghĩa thiếu sót, theo ý tôi, điều 48 lẽ dĩ nhiên phải được *giải thích theo nghĩa cứu cánh* của nó trong tố tụng bầu cử, chính ý nghĩa cứu cánh này đã mang tới khía cạnh biệt lập cho tố tụng do nhu cầu kỹ thuật đòi hỏi.

Thực ra, *trong nhiều trường hợp* «ảnh hưởng thực sự và chính xác» của các sự kiện bất hợp lệ khó mà thẩm định một cách toàn bộ được, thẩm phán *chỉ có thể phỏng ước* tầm quan trọng và lãnh vực của các ảnh hưởng đó mà thôi. Theo vậy, nếu ảnh hưởng của các sự kiện bất hợp lệ có tính cách *khả dĩ làm sai lệch* kết quả của cuộc đầu phiếu là đủ làm cuộc bầu cử phải coi như vô hiệu trong các trường hợp mông lung đó. Nếu ảnh hưởng phỏng ước là quan trọng của các sự kiện bất hợp lệ làm sai lệch kết quả về phần ứng cử viên nào thì riêng sự đắc cử của ứng cử viên thiếu may mắn đó sẽ bị tiêu hủy mặc dầu đương sự không hề vi phạm thể lệ nào cả. Trong trường hợp ảnh hưởng rộng lớn hơn có thể làm sai lệch toàn diện kết quả của cuộc đầu phiếu thì thẩm phán có nghĩa vụ phải tiêu hủy toàn thể cuộc bầu cử đối với tất cả mọi người mà không phân biệt ứng cử viên bị khiếu nại với các ứng cử viên không bị khiếu nại ; trong giả thuyết thứ hai này muốn tránh mọi sự lầm lẫn thẩm phán phải đứng về phương diện khối cử tri để thẩm định xem sự bất hợp lệ mặc dầu chỉ do một vài ứng cử viên vi phạm, theo lương tri và xác tín của khối cử tri *liệu có cần hay không cần phải tổ chức một cuộc bầu lại toàn diện* để các cử tri có dịp *thẩm định lại sự tín nhiệm của mình* bằng các lá thăm mới. Án lệ Pháp quốc đã chấp nhận các giải pháp hợp lý này từ lâu (J. C. A. fasc. 760-p.23 b-89 « En somme, il *n'est pas nécessaire* pour qu'une élection soit invalidée qu'elle ait été certainement viciée, il *suffit qu'elle ait pu* l'être car le titre de l'élu doit être indiscutable. Cette idée se traduit constamment dans les arrêts par la formule suivante : Considerant que les faits constatés ont été de *nature à altérer* la liberté et la sincérité du vote ».)

Một vài luật gia câu nệ chỉ đứng riêng về lập trường quyền lợi của các cử tri một cách thiển cận cho rằng thẩm phán chỉ có thể tiêu hủy trong trường hợp ước lượng được thật đích xác ảnh hưởng quyết định của các sự kiện bất hợp lệ mới có quyền tiêu hủy hoặc một phần hoặc toàn phần vì lẽ thứ nhất là theo nguyên tắc ước đoán vu tiên là sự hợp lệ của kết quả đã được tuyên bố vậy sự bất hợp lệ đi ngược với sự ước đoán pháp lý đó phải được giải thích chặt chẽ và áp dụng thận trọng, có hoàn toàn chắc chắn và chính xác về lãnh vực và tầm quan trọng của nó mới có thể đánh đổ được ước đoán hợp lệ tiên khởi về kết quả cuộc bầu cử ; một mặt khác vì lẽ thứ nhì là cần phải *tôn trọng dân ý* tức là *sự tín nhiệm của các cử tri đã bỏ thăm* cho các ứng viên đắc cử, nếu pháp đình hành chánh tiêu hủy sự đắc cử đó mà không căn cứ vào một sự nhận định chắc chắn và chính xác tuyệt đối tức là chống lại với ý dân phủ nhận sự biểu lộ tín nhiệm của cử tri mà đáng lẽ các pháp đình hành chánh lại cần phải tôn trọng hơn bất cứ pháp đình nào khác.

Suy luận như vậy là mới chỉ nắm được một phương diện nhỏ nhặt của vấn đề, vì theo ý tôi thì chính là vì *muốn tôn trọng triệt để dân ý* (mà mọi chế độ dân chủ thực sự đều coi như tất yếu) mà bất cứ trong trường hợp nào thẩm phán cũng phải tôn trọng triệt để cứu cánh của chế độ bầu cử tới cùng tức là dân ý nói chung và tín nhiệm của các cử tri nói riêng.

Và cũng chính vì tôn trọng dân ý mà tôi đề nghị với quí vị *nên đứng về phương diện cử tri để giải quyết mọi sự tranh chấp giữa các ứng cử viên*; theo vậy thì trong sự phỏng ước tầm quan trọng và lãnh vực của các sự kiện bất hợp lệ quí vị phải luôn luôn ý thức rõ rệt rằng sự tiêu hủy cuộc đầu phiếu đối với một vài hay toàn thể ứng viên đắc cử thì tức là quý vị muốn đề cao chủ quyền của toàn dân nói chung và sự tín nhiệm của các cử tri nói riêng vì rằng *ý dân và quyền của cử tri lại có dịp biểu lộ lại một cách tối hậu và thận trọng hơn* trong cuộc bầu cử lại; thành thử theo ý tôi, trong trường hợp quý vị do dự giữa 2 giải pháp thì nên áp dụng giải pháp dành cho quyền tối hậu của cử tri lời nói cuối cùng ; như vậy mới là tôn trọng dân ý, tự do và sự thành thật của lá phiếu. Còn về các điểm bất công giây chuyền nhỏ nhặt (hiểu theo nghĩa phổ thông trong quan niệm qui trách nhiệm tinh thần hay pháp lý) mà giải pháp khách quan tôn trọng triệt để chủ quyền của cử tri có thể mang tới một vài trường hợp chủ quan của một vài ứng cử viên đắc cử ngay tình và thẳng thắn không hề bị ai khiếu nại, thì đó chẳng qua chỉ là một hậu quả không thể tránh được công lý khách quan, nếu được tôn trọng trên toàn diện để duy trì nền luân lý của các chế độ sao cho phù hợp với cứu cánh cuối cùng của nó, không thể nào tránh va chạm, sáo động và gây một vài bất công chủ quan trong bất cứ chế độ nào cũng vậy. Thí dụ : trong 1 khóa thi nếu sau khi thi hết các môn mới khám phá là một vài đề thi đã lộ trước khi thi làm thế nào biết được những ai không được hưởng sự tiết lộ đó, để mà chỉ bắt các người biết trước các đầu bài phải thi lại; cơ quan chỉ có thể phỏng ước tầm quan trọng và lãnh vực ảnh hưởng của sự tiết lộ đề thi mà quyết định giải pháp chung có cần hay không cần phải thi lại cho tất cả các thí sinh. Còn bao nhiêu thí dụ khác, chẳng hạn sự tôn trọng triệt để hôn thú bằng sự bảo vệ triệt để quyền lợi của người vợ và các con chính thức (hiểu theo danh nghĩa chặt chẽ của luật pháp về hôn thú) trong thực tế không khỏi gây một vài bất công và đau thương cho các người vợ ngay tình mà hôn thú không có giá trị cũng các con của họ, cũng như bao sự ngặt nghèo mà luật pháp cũng án lệ đã áp dụng cho các người vợ lẽ hay ngoại hôn hay các con tư sinh mặc dầu các người đàn bà và trẻ thơ vô tội này nhiều khi lại là nạn nhân rất đáng thương của các người chồng tệ bạc, của các người cha tàn nhẫn trong nhiều trường hợp đã cố tình gây ra các tình trạng đau thương đó lại có quyền phủ nhận nghĩa vụ của mình. Ngay nhà làm luật khi quyết định như vậy cũng đã hiểu rõ tầm quan trọng của một vài ảnh hưởng giây chuyền bất lợi của nguyên tắc, nhưng vì không có lối thoát nào khác nên bắt buộc phải hy sinh một vài nghĩa vụ luân lý hay quyền lợi tinh thần hay một đôi khi cả tình thương mới duy trì được mục tiêu khách quan cuối cùng là bảo vệ gia đình chính thức. Các thẩm phán tư pháp cũng như hành chánh trong một vài trường hợp rất lấy làm phiền lòng mà phải áp dụng luật pháp, khi nhận thấy có vài h... quả bất công giây chuyền của luật pháp nghiêm minh đó nhưng cũng phải tự a... ủi và ý niệm rõ rệt phần trách nhiệm của mình trong sự duy trì cứu cánh cao đẹp cuối cùng của các định chế (Dura lex sed lex).

(Còn tiếp)

Đọc báo

(Tiếp theo trang 3)

minh trả góp. Tôi không hiểu tại sao tài xế xứ mình cứ khư khư chạy kiểu xe dắt tiền? Cần gì Taxi, xe Lambretta Ý rẻ và ít tốn xăng hơn nhiều. Chính phủ Mỹ đang lo viện trợ cho chúng ta một loại tắc xi... Mỹ. Loại này hao xăng, đắt tiền nên chỉ Mỹ mới đủ tiền đi. Hiện thời Công Quản Ô Tô Buýt đang dư 800 tài xế. Sẽ thành lập một cơ quan hỗn hợp tư nhân, chính quyền đấu thầu vụ tắc xi Mỹ và tài xế bắt buộc phải là số tài xế đang «thất nghiệp» nhưng vẫn lãnh lương của Công quản ô tô buyt.

— Kinh nghiệm hữu sản hóa của một hãng Lambretta cho công nhân cho ta thấy một trở ngại sắt máu. Những người không được cấp xe phản đối, tẩy chay, khủng bố biểu tình, đả đảo lung tung, suýt có chảy máu nữa. Nếu bây giờ việc cấp phát 300 chiếc tắc xi cũng gặp phản ứng tương tự thì chính phủ tính sao?

— Những kẻ nào dùng áp lực để chống đối sự công bằng, chính phủ sẽ có biện pháp mạnh. Vì việc hữu sản hóa 300 chiếc tắc xi sẽ rất công bằng. (SỐNG 12-9)

A TIẾP THEO TRANG 3

diệt Cộng và chặn đứng nạn đào ngũ, sự bất mãn và tinh thần chán nản chủ bại.

— Phô trương và củng cố thực lực của quân đội, cải tiến đời sống tinh thần vật chất của các chiến hữu, lập quy chế Binh sĩ Hạ sĩ quan và Sĩ quan.

— Cải tiến hệ thống tiếp vận chiến trường hiện tại cho hữu hiệu và mau chóng hơn.

— Hoàn thành sách lược Hậu bị quân và động viên tại chỗ để giúp tiền tuyến niềm tin tất thắng...

Những công tác ngắn hạn và dài hạn trên đây, Thiếu Tướng tin tưởng sẽ được Đại Hội chấp thuận và bổ khuyết thêm để sớm hoàn thành. Và trước khi dứt lời, Thiếu Tướng gửi lời chào đến mọi tầng lớp trong các chiến hữu đang chiến đấu dưới lá cờ tổ quốc Việt Nam. Tràng pháo tay nhiệt liệt tán thưởng lại vang lên át cả tiếng xướng ngôn viên giới thiệu một thuyết trình viên mới.

Đại tá Giám Đốc Nha quân y bước lên bảo thuyết trình để nói về một đề tài «hợp thời trang» nhất cũng là vấn đề đã tốn khá nhiều giấy mực. Đó là đề tài **«trí thức với thực trạng quốc gia»** Đại Tá Giám Đốc Nha Quân Y, với cặp kính và dáng điệu rất ư là trí thức, đã bắt đầu bằng định nghĩa chữ trí thức. Trí thức là «tri hành hợp nhất» và trong nỗ lực chiến tranh, tức là động viên mọi tài nguyên quốc gia vào cuộc Chống Cộng, phải kể đến việc động viên giới trí thức, một tài nguyên quan trọng của quốc gia. Trong lịch sử động viên Việt Nam, từ 1951, có rất nhiều người, hiện nay là những tướng lãnh trong QLVNCH (như Thiếu Tướng Nguyễn Cao Kỳ chẳng hạn) — Nhất là từ khóa 12 đến nay, có gần mười ngàn trí thức bị động viên. Tất cả những người đó hiện nay đang âm thầm phục vụ trong quân đội và khi Nội Các Chiến tranh tuyên bố tình trạng khẩn trương tức trong đó hiểu ngầm lệnh động viên trí thức.

Một số rất ít tự xưng là trí thức lại tổ chức tranh luận và hội thảo để xách động con em học sinh và sinh viên ủng hộ cho tinh thần nhút nhát chủ bại cho sự thụ hưởng quá mức của mình. Những người trí thức đó Đại tá Giám đốc Nha quân y gọi họ chỉ là «cái giá dựng trí thức mà thôi»

Phần xây dựng và thiết thực nhất là Đại Tá đề nghị cấp lãnh đạo sửa sai mấy điểm sau đây:

— Cần hạn định rõ thời gian phục vụ trong quân đội để không ai có thể lo nghĩ được rằng mình đi lính sẽ phải đi mãi mãi, mình giải ngũ rồi lại phải tái ngũ hoặc thoái hóa hơn, họ muốn được hoãn dịch hai ba lần để rồi được miễn dịch luôn. Sửa sai điểm này sẽ củng cố được niềm tin và gây được không khí tự nguyện tự giác của các phần tử trí thức và của mọi người đang và sẽ cầm súng giết giặc.

— Cần phải xử dụng đúng khả năng chuyên môn của họ để gây một tinh thần chuyên nghiệp và hăng say làm việc. Tránh trường hợp một Cử nhân Luật đi học Thiết Giáp, Pháo Binh và một Cử nhân Điện học và Khoa học phục vụ ở ngành C.T. Tâm lý hoặc Dân sự vụ.

Và phần cuối, Đại Tá đề nghị những nguyên tắc hợp lý, hợp pháp và công bằng đối với việc động viên trí thức và Đại tá kết luận: «Tất cả những biện pháp và nguyên tắc trên đây so sánh ra thì trí thức của nước nhà và đã được đãi ngược và ưu tiên hơn giới trí thức của bất cứ một quốc gia nào...»

Tràng pháo tay sôi nổi và nhiệt liệt nhất của hội trường đã dành cho Đại Tá Giám Đốc Nha Quân Y.

Và vấn đề động viên toàn nhân lực và tài lực quốc gia ra tiền tuyến, nhất là giới trí thức, đã gây ra một cuộc tranh luận hào hứng với những ý kiến khác nhau. Nhưng tất cả cùng nhận rằng những người cầm súng đánh giặc ngày hôm nay đem vấn đề trí thức với thời cuộc ra thảo luận mới đúng ý nghĩa của nó. Vì những người vỗ ngực xưng tên mình là trí thức giữa lúc đang bám sát lấy những sa đọa và sự thụ hưởng quá độ hiện thời của mình để bàn về những vấn đề trí thức này yêu nước, trí thức no hy sinh thì thật là trớ trêu và buồn nôn!

12g30: đã quá giờ ăn nghỉ và giải lao ấn định trong chương trình hết nửa giờ, cũng bởi vấn đề «trí thức thời cuộc» gay cấn sôi nổi quá vậy. Gần 4 giờ đồng hồ trong hội trường, với những đề tài trọng đại và phức tạp khiến cho ai cũng cảm thấy mình như chưa nói, chưa phát biểu và chưa bày tỏ ý kiến mình được. Trong cái ấm ức đợi chờ phần thảo luận tiếp theo Chương trình văn nghệ giúp vui ra mắt Đại Hội.

Đúng 2giờ30, Đại Hội mới bước vào phần thảo luận tức là phần sôi nổi và quan trọng nhất của Đại Hội Toàn Quân 1965 này. 1686 đại biểu đại diện cho 20 ngàn Sĩ quan và 600 ngàn Binh sĩ, mang theo biết bao nhiêu ý kiến và ý nguyện về hội trường nhỏ bé và cuộc hội nghị ngắn ngủi này để mà trình bày, tham khảo ý kiến và chờ đợi câu trả lời! Ban tổ chức và thư ký Đại Hội đã lần lượt đọc trên 200 ý kiến của các đại đơn vị, các binh chủng, binh sở đã được ghi vào trong tập hồ sơ giải quyết và trả lời của Hội Đồng Lãnh đạo Quốc Gia sau này. Và Thiếu tướng Chủ tịch UBHPTU đã tạm thời liệt kê vào 6 đề mục chính với những giải đáp sơ khởi sau đây:

I — Về guồng máy chính quyền: Những ý kiến và câu hỏi thường xoay quanh vấn đề công bằng xã hội, thực thi dân chủ và chấn hưng kinh tế, là những điều chính đã đang và sẽ được thực hiện lần lần. Thí dụ của Thiếu Tướng Nguyễn cao Kỳ đưa ra là vấn đề lúa gạo đã được giải quyết bằng cách tập trung lúa gạo miền Tây, chở lên Saigon, xin thêm tàu thủy của ngoại quốc như Mỹ, Đài Loan để chở gạo ra miền Trung hoặc lập cầu không vận để chở gạo lên Cao Nguyên (dù biện pháp này có thất Chính trị thật đấy nhưng có lợi thiết thực là cứu sống được đồng bào) — Thí dụ thứ 2 là về đồng đô la đỏ thay thế cho đô la xanh đã mang lại 3 điểm lợi cho kinh tế VN: một là đô la xanh không vào tay gian thương và Cộng Sản, hai là chính phủ chính thức kiểm soát được sự lưu thông của đồng tiền đô la và ba là mỗi tháng mình thu được vài chục triệu đô la vào quỹ ngoại tệ. Đó không phải là những thắng lợi đáng kể hay sao?

Về mặt Xã hội, Thiếu tướng nói: Nội các chiến tranh không có chiếc đũa thần nào để mà một sớm một chiều thực hiện một xã hội tiến bộ và kiểu mẫu mà nội các Chiến Tranh chỉ là những con kiến con ong tha vật liệu về tô đắp dần dần một xã hội lý tưởng trong tương lai gần đây mà thôi.

2) Vấn đề nội bộ của quân đội như vấn đề cựu chiến binh, thương binh, phụ cấp chức vụ.... là những vấn đề mà Tổng Ủy viên chiến tranh và Tổng Tư Lệnh QL VNCH đang nghiên cứu và đang thực hiện. Thiếu Tướng Nguyễn cao Kỳ cho một thí dụ sau đây: hiện nay, quỹ tương tế được phân phối cho mỗi quân đoàn là nửa triệu, một khi có chiến hữu nào hy sinh thì sẽ xuất tiền chi trước rồi làm thủ tục sau hoặc trung ương đã chia 600 triệu cho bốn quân đoàn, mỗi quân đoàn lo lập khu gia binh ngay tại khu vực mình...

3) Biện pháp mạnh để trừng trị cán bộ quân dân chính cao cấp như việc kiểm tra tài sản. Thiếu tướng Kỳ mời mọi người kiểm tra tài sản của Thiếu tướng trước nhất.

4) Đức tính của người lãnh đạo: Thiếu tướng Chủ tịch UBHPTU nhấn mạnh vào 2 đức tính quan trọng và khẩn thiết nhất là sự liêm khiết và lòng trung trực.

5) Đoàn kết nhất trí quân đội để thắng Cộng sản vì quân đội mà chia rẽ thì sẽ sa lầy và sẽ kéo theo 14 triệu đồng bào miền Nam sa lầy luôn. Đoàn kết quân dân để tiền tuyến và hậu phương không một khe hở nào Cộng sản có thể chen chân vào được.

Năm điều tiêu biểu trên đây với những giải đáp sơ khởi, Thiếu tướng CT/UBHPTU hẹn tất cả các chiến hữu là UBLĐQC sẽ trả lời tại mỗi đơn vị và sẽ kiểm điểm lại những kết quả của nó trong kỳ Đại Hội Toàn Quân tiếp theo sau này.

Xong phần ý kiến các đơn vị và binh chủng, binh Sở là đến phần ý kiến của các cá nhân. Tựu trung dù trăm ngàn ý kiến khác nhau đi nữa, nó vẫn nằm trong những vấn đề đã được nêu ra rồi. Và phần ý kiến cá nhân này đã chứng minh được sự đoàn kết nhất trí của quân đội trong tình thương yêu và trong không khí cởi mở, khiến cho một Chuẩn úy có thể phê bình thẳng thắn Chủ tọa đoàn đang ngồi trên kia với những ngôi sao sáng chói gắn ở cổ áo, khiến cho những vị cao niên nhất cũng phải cười vui và thông cảm với lớp con bọ còn trẻ trung.

Và Đại Hội Toàn Quân 1965 chấm dứt vào hồi 17 giờ 30.

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

Giá tiền đăng RAO VẶT từ 1 đến 3 dòng đầu 60đ. Mỗi dòng sau tính thêm 15đ.

Nhắn tin: Cần gặp ông Thanh mình Lành gấp. Ô. Hạnh, F2 Cư xá Phú Lâm A.

Có đánh mất 1 thẻ căn cước số 244763 do Quận V (Saigon) cấp ngày 11-9-1964 mang tên NGUYỄN THỊ NỮ. Ai lượm được xin mang lại 103 Phan văn Trị (Chợ Quán) sẽ hậu tạ.

Đính Chính

Mục Rao Vặt nói cần 5 cô Vũ nữ ở số 46bis đường Phạm ngũ Lão nay cải chính lại là do không có cần ai. Vậy xin đừng lại hỏi.

NHÀ

Nhà bán Hùng Vương Thị Nghè số 4/7 4mx12m có lầu (120.000.000).

Nhường giá rẻ nhà đất trụ diện tích 1.500m2. Tiện chăn nuôi hoặc công nghệ. Hỏi trại heo Phú Cường, ngã ba Bình Quới Thủ Đức ngay Quốc lộ 1.

Phố bán luôn đất khu Phú Thọ Hòa 4x14 sân 4x8, nơi cất đúc Beton. Hỏi 99/6 Nguyễn Huệ Phú Nhuận giá 210.000đ.

Phố cho thuê (Khỏi sang) Phố lầu đúc, có terrasse tầng 2. Điện nước riêng, đủ tiện nghi. Có thể mượn thêm đồ đạc. Khu sang trọng. Hỏi số 147/6 Trần quốc Toản Saigon.

Bán: 2 căn nhà có điện nước cầu.
1) Đường 27 cho Phạm thế Hiển 2) Gần bót Chánh Hưng 2 mặt tiền 4mx40. Sang 2 Tư thục địa điểm tốt nhiều học sinh hỏi 1272 Hưng Phú Chánh Hưng.

CỬA HÀNG CHO MƯỚN

Bề mặt 10m5 sâu 5m5. Nơi thị tứ. Đủ tiện nghi 577 Phan đình Phùng Saigon

Bán 1 Villa gỗ, nhà phụ bằng gạch, rộng 600m2, mua xong gỡ lấy vật liệu. Hỏi hẻm 268 số 47/3 Trương tấn Bửu Phú nhuận.

Phòng cho mướn ở hoặc mở cửa hàng, hay văn phòng Hỏi 145 Cao Thắng.

Địa ốc cuộc
Trần-quang-Huy

35, Võ Tánh Saigon. Tel: 22.477
Villa bán: Công - Lý 325m2, Võ - Tánh 152m2, Trương minh Giảng, Thoại-ngọc-Hầu 204m2, Thủ-Đức 1.600m2 (làng Đại Học) Thủ-Đức 2.000m2 (làng Bình Quới)
Phố lầu, trệt bán, cho thuê: Tự-Do, Lê-thánh-Tôn, Cao-Thắng, Trần-quang - Khải, Nguyễn - thiện Thuật, Đề - Thám, Nguyễn - tri Phương, Trương - minh - Giảng.
Đất bán: Tân - thuận - Hưng 700m2, Cây Quéo 2.600m2, Quang Trung 18.700m2, Cầu Kinh (Cần Sơn) 2.000m2.

Cần gấp cơ sở ngoại quốc cần thuê gấp một biệt thự tiệt hoặc lầu rộng, lớn độ trên 15 phòng vùng Saigon, Phú Nhuận hoặc Chợ Lớn. Xin liên lạc với ông Bùi đắc Bảo hộp thơ số 1111 Saigon hoặc điện thoại số 25008 trong giờ làm việc

Đất - Phố - Villa

Bán Villa 2 từng lầu kiến trúc mới Tự Đức Đakao giao nhà trống hoặc thầu huê lợi. Phố lầu chỗ thị tứ Phan Đình Phùng, 1 mẫu rưỡi đất Lò heo Chánh Hưng bán rẻ do MY KIM 8 Ngô Tùng Châu Đ.T. 23.989 Saigon.

SAIGON S.V.P.

23 Tự Do — Tel 25.427.
Địa ốc được nhiều uy tín về chuyên phụ trách cho Ngoại kiều mướn Building, Villa, Nhà, Phố, Xe hơi, được giá cao, huê hồng nhẹ, kết quả mau chóng, khách hàng chọn lọc, đứng đắn. Quí vị có buil ding, Villa hay phố muốn bán xin mời lại thương lượng.

Bán gấp Đồi đi xa cần bán lại gấp đất khu buôn bán và để ở vườn cao su Phú Thọ. Hỏi tại 973 hẻm số 10 đường Nguyễn huỳnh Đức cư xá Trương minh Giảng.

Cho thuê hoặc bán 2 căn có lầu đẹp đủ tiện nghi điện nước. 254-256 Đỗ thành Nhân Khánh Hội.

Bán nhà 1/110 cư xá Lữ Gia. Giá 250.000đ.

190.000đ. Nhà lầu xây, mái ngói, gạch bông, compteur điện, cầu tiêu, tiện nghi. Hẻm lớn xe hơi vô được. Khu toàn công chức ở. Gần Kỳ Viên Tự. Hỏi 189 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Bán nhà đủ tiện nghi, giá 120.000đ. Hỏi hẻm 158/5/1 Thoại ngọc Hầu — Gia Định.

Bán một căn nhà gạch có gác rộng giá 140.000đ hẻm 205/16 Bùi Viện. Xin hỏi 46 Phạm hồng Thái Saigon.

Bán gấp Nhà tốt đủ tiện nghi 150.000đ Hỏi Cư xá Trương minh Giảng (cổng số 6) Hẻm 11 số 1077.

Đất bán gấp 8.000m2, chia lô, 4 mặt tiền đường, lập cơ xưởng. Hỏi 122 đường Bàn Cờ (Kỳ Viên Tự).

Cần nhiều chiếu dài viên biết nói chút ít tiếng Mỹ, đi xa, lương hậu, bao ăn ở. Hỏi tiệm may PEL-X TAILOR 143, Đồng Khánh, Cholon.

Bán 1 phố lầu 4 tưng 118m2 giá 1.600.000đ. có 2 villa cho thuê đủ tiện nghi. Cần thuê nhiều nhà phố cho ngoại kiều ở. Đất bán rẻ. Hỏi Lê Phiên Địa Ốc 571 Petrus Ký Ngã Bảy.

Bán nhà gạch 4 x 15 hai gác xếp tiện ở hay buôn bán, giá phải chăng, miễn trung gian. Hỏi tại 80, Bùi Viện Saigon (vào buổi sáng).

1 phòng rộng, đủ tiện nghi, 5.000đ. 1 tháng đóng trước 5 tháng và còn nhiều phòng khác. Hỏi 112A Bùi Chu Saigon.

Bán phố, gác 2 suốt, gác 3, quạt trần, gạch bông rất tiện buôn bán. 270 Lê văn Duyệt nối dài, 250 ngàn.

CẦN NGƯỜI

Cần gấp 1 thợ bánh tây kinh nghiệm đã có giúp việc nhiều năm, trong tiệm bánh lớn, lương tháng 5000đ. 1 thợ biết pha và đánh kem để bán lẻ trong nhà hàng ăn. 1 lo sắc nâu cứu tốt 2 thước hoặc 1,60 thước. Hỏi Bà Ngậm 176/1 Trương minh Giảng nối dài.

Cần gấp Hai nam thông dịch viên giỏi Anh ngữ—Rành về kiến trúc —không rảnh xin miễn đến vì cần mướn hai máy trộn hồ gấp. Do nơi 105B Trần quang Khải Dakao —từng 8g đến 11 giờ.

Cần nhiều thợ cấp và sơn xe gắn máy rành nghề Hỏi 78 Huỳnh quang Tiên.

Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ hỏi 166 đường Bùi Viện Saigon không bằng thạo xin miễn đến.

Cần tài xế lớn tuổi lái xe nhà hỏi 320 Phan thanh Giản từ 5 đến 6 giờ chiều.

Cần 2 thợ hớt tóc tiệm đang [illegible] Hỏi 107A, [illegible] Hầu Ngã Ba Ông Tạ.

Cần gấp 1 Thông Dịch viên Anh văn, Nam hoặc Nữ (Nam qua tuổi quân dịch) lương tháng 6.000đ. Bao ăn và ở, giúp việc tại Cần Thơ. Hỏi 250 Bùi Trần Hoàng Quân Cholon (Tx. Nhan Vị) hoặc Cần Thơ Hội Quán

Cần Một cô thơ ký, biết Anh Văn, đánh máy, bắt thiệp Lương hậu. Hỏi 283A Hai bà Trưng Saigon. Giờ làm việc.

Cần dùng gấp nhiều thợ điện hỏi 52 Võ Tánh Saigon.

Cần 1 Opérateur Cinéma biết sửa Ampli 1 họa sĩ chuyên môn vẽ vẽ Rạp chớp bóng hỏi 117 Trần quang Khải Saigon

Công ty Phép cần dùng họa viên kỹ nghệ đã thi hành quân dịch. Đơn xin việc kèm theo chứng chỉ gởi địa AIP 405.

Cần nhiều thợ chánh (đàn ông) Hớt Viện uốn tóc TÂN-OSCAR-496 Thành Thái (Chợ lớn).

Cần người đàn bà đứng tuổi giúp việc trong gia đình Xin hỏi 528/1 Trương minh Giảng Saigon.

Cần 2 người thợ làm gạch hoa (carreaux) Biết làm tất cả các loại hoa, quá tuổi quân dịch, đi xa, lương hậu. Xin hỏi địa chỉ 62/116 Yên Đỗ Saigon.

Nhà may Hoàng Liên

99A đường Gia Long, Saigon Cần 2 cô Thợ may áo dài Thật khéo và 2 cô học may áo dài do chủ dạy Bảo đảm Thời gian ngắn đang làm tại tiệm.

HỌC

Sinh viên có Tú Tài Toàn. Nhận kèm Toán Lý Hóa từ đệ Tứ trở xuống vào buổi sáng (Thù lao 600đ) Cậu THU 493/71 bis Lê văn Duyệt Saigon.

G.S. Mỹ dạy nói Tiếng Anh để giao thiệp, buôn bán và đi làm. Do ông ROGER-V. BROWN đảm nhiệm tại lớp tư gia 92 Bạch Đằng Gia Định (ngang rạp Cao Đồng Hưng) giấy phép số 4453/Y.T.G9.

Sách Đệ-nhất

Xin ghi nhớ bộ TOÁN VẬT LÝ (2 quyển) của G.S. Phạm đình Ái mỗi chương có bài tóm tắt về Giáo khoa.

Mỹ Ngữ Cấp Tốc

Dạy cấp tốc bảo đảm cho đủ mọi trình độ về thực hành, văn phạm, dịch bao (1 khóa 18 giờ hoặc 36 giờ). Do Giáo Sư tốt nghiệp chuyên khoa Mỹ Ngữ dày kinh nghiệm tận tâm hướng dẫn theo phương pháp phối hợp trực dụng của các danh sư R. DIXON — AL. WRIGHT — MC. GILLIVRAY. Mỗi lớp 10 người. Có máy luyện giọng. Có dạy riêng từng người với sự cam kết chắc chắn sau buổi đầu thử sức. Nơi học thuận tiện, lịch sự và cố định từ lâu. 8 Lê công Kiều ngay sau Hàm Nghi (cạnh bến xe Bus Saigon).

Nam sinh Đệ Nhất B có Tú Tài I B hạng Bình, xa gia đình, muốn kèm trẻ tại tư gia, từ Đệ Tứ trở xuống, sở trường Toán, lý hóa điều kiện dễ dàng. Xin liên lạc với ông Lê duy Lương 57/35 Trần nhân Tôn Cholon.

Hàm Thụ
và Tư Thục Hạnh-Nghĩa

42 Nguyễn-văn-Thành — Gia định bài gửi tận nhà dạy đủ các lớp có lớp riêng luyện thi Tú Tài, Trung Tiểu học (thi đậu nhiều).

TRƯỜNG HÀM THỤ
VĂN HÀO

Chuyên gửi bài học đến tận nhà
119 Võ Tánh Saigon
Hộp Thư 808
Theo đúng chương trình Bộ VII 1965-1966.
Khai giảng ngày 1-9 và 15-9
Chuyên dạy Đệ I C, II C, II A, II B. Biên thư về xin tập sách chỉ của Trường.

Học Lái Xe

Muốn lái giỏi xe hơi như các tài tử Ciné, nên tìm đến: ĐẠI NAM 239 Nguyễn tri Phương (Ngay ngã Sáu Cholon. THỦ LONG 1005 Trần hưng Đạo Saigon (Trước rạp OSCAR) Đầy đủ các loại xe. Du lịch, may đầu, 3 banh, chuyên chở chung và hạng nặng. Phương pháp hay, huấn luyện nhã nhặn. Học phí hạ, tập toàn xe loại mới EC. Tín nhiệm lâu năm danh tiếng, số thí sinh đậu nhiều nhất. Lớp ngoài giờ làm việc. Nơi ăn ở bình dân.

Dạy Sinh viên KH. mồ côi tận tâm kèm dạy Đệ Tứ thi T.H., Ngũ, Lục, Thất. Thù lao dễ dãi. Thư cho Cậu Hai, T.K. 16/5 Nguyễn Cảnh Chân Saigon

Tư thục Anh văn

Đủ trình độ do toàn Giáo Sư ANH, MỸ dạy.
Ngày 15-9-65 khai giảng thêm: 1 Lớp VỠ LÒNG chiều.
SAIGON SCHOOL
223 Trương tấn Bửu, Phú Nhuận.

ANH - NGỮ ĐÀM - THOẠI

KHÓA CẤP TỐC 2 THÁNG (6 buổi mỗi tuần)
KHÓA ĐẶC BIỆT 4 THÁNG (3 buổi mỗi tuần)

Dành cho người chưa biết gì về ANH NGỮ. Học viên có thể nói thạo sau khi đã học trọn 36 bài (gồm 36 mục khác nhau như: bán hàng, tiếp tân, kêu điện thoại, đi du lịch, ở khách sạn, nhà hàng, tạp hát bóng, phòng trà, phòng khiêu vũ v.v...)
Mỗi bài, học viên chỉ cần học thuộc chừng 25 chữ, rồi được ghép lại thành nhiều câu (đúng Văn Phạm). Mỗi bài lại được ôn đi ôn lại nhiều lần để dễ nhớ. Lớp nhận không quá 10 học viên, do Ông TRẦN VIỆT ANH phụ trách.
Có lớp Đàm Thoại Trung Cấp (dành cho người có căn bản khá về Anh ngữ mà không nói được) và lớp Căn Bản (dành cho học sinh)
Lớp mới: 16-9-65. Ghi tên: 130 Pasteur SG. lầu 1, phòng 107.

DẠY MAY

Tư thục Dạy Thái 101 đường Phát Diệm Saigon, dạy cắt may Âu và VIỆT phục, thực hành ngay trên vải, có lớp 2 tháng Ngày và Tối, dạy bảo đảm.
Đảm nhiệm do Thủ Khoa kỳ thi kiểm soát năng lực may cắt của nha Kỹ Thuật ngày 15-4-1958, viết thư hoặc hỏi điều kiện do nơi địa chỉ trên. Trường lo giùm chỗ ăn ở cho học sinh ở xa. (500đ. mọt tháng)

Tr. Thái - San

Đủ các lớp từ Maternelle 12è, 11è, 10è, 9è, 8è và 7è. Do các Giáo viên Pháp Việt đảm nhận — có xe đưa rước.
356 Phan Thanh Giản Saigon ngang Bịnh viện Bình Dân.

linh tinh

Ho lao, thận suy, tim lớn, đau bao tử, tứ cung, máu huyết thai sản, phong thấp, gan, lậu ngày: Mời lại chữa thuốc.

Kim Khuê

300 Hai bà Trưng và 3 Tổng đốc Phương Cholon Đông y sỹ coi mạch tinh vi điều trị mau lành K.N. 1010 30-9-64

Thuốc trị lỗ mũi

Mới đau sổ mũi nghẹt ngứa, nhảy mũi, nhức đầu, đau lâu có mủ đều trị khỏi.
GIỜ TIẾP KHÁCH Từ 8 giờ đến 12 giờ — Chiều 2 giờ đến 6 giờ.
Saigon đi vô đường Trần Hưng Đạo đến Cộng Hòa quẹo tay mặt 200 thước gặp đường Phan văn Trị số nhà 29.
Kiểm nhận số 308 — 21-8-62.

Để tránh tai nạn

và xe được bền, hãy sửa ngay đồng hồ tốc lực để kiểm soát tốc độ và thời kỳ thay dầu mỡ, nơi **BA BẢO** nhà chuyên môn duy nhất được cấp bằng Bộ Công-Chánh và chứng chỉ của các cơ xưởng lớn ở Đô Thành. Tại 14 Phó Vọng trong chợ An Đông vô cửa chợ ngay góc mặt.

Xưởng NAM VIỆT - Tân Sơn Nhứt - 142B Võ Tánh (Lăng Cha Cả) sản xuất rương gỗ valy đủ cỡ có nhiều rương cỡ lớn bán bao cho Mỹ.

POMMADE **ALA**
Pommade antidartreuse!
CHỈ BẰNG TINH CHẤT CỦA CÂY MUỒNG VÀ ACIDE CHRYSOPHANIQUE TRỊ
CÁC THỨ LÁC
(hắc lào)
400 BYT/QCDP/21.8.65

Bánh Trung Thu
Thọ - Tháp

159 Gia Long — Saigon
Chuyên môn: Bánh nướng, bánh dẻo, xu xê, bánh cốm, mứt sen, mứt bí và các thứ kẹo.
Đặc biệt về cưới hỏi: Cho mượn xe, không tính tiền thuê quả và người đội.

NHÀ LÀM NỆM **Liên - Sơn**

352, Đ.L. Hồng Thập Tự Saigon Đ.T. 24.594, trên 20 năm chuyên nghiệp sản xuất nệm gòn và bán các loại nệm cao su mousse đủ các hiệu danh tiếng. Rất được tín nhiệm của quí vị khách hàng trong và ngoài nước. Có xe giao đến tận nhà và chuyên giao khắp nơi.

Cần dùng CỬA các kiểu đẹp giá rẻ mời quý ngài đến trại mộc: Trung Thành 548N Võ di Nguy Phú Nhuận quá cổng số 10.

CHEMISIER DO'S

75 Nguyễn văn Thinh — Saigon (Ancien maitre coupeur TINO'S) Mới về rất nhiều hàng mới.

ÍT TỐN TIỀN

Với loại Radio thường sửa thành Hi Fi hay Stereo gắn vào Meuble chúng Salon bảo đảm như máy ngoại quốc. PHAN RADIO 72 Nguyễn Công Trứ Saigon (Lefebvre cũ) sau Ngân Hàng Quốc Gia V.N.

Kỹ Nghệ Lạnh
LÊ THÁI

283A Hai Bà Trưng Saigon. Điện Thoại 23.486. SỬA CHỮA — CHO THUÊ—MUA BÁN CÁC LOẠI.
TỦ LẠNH — MÁY LẠNH
Chuyên viên kinh nghiệm tốt nghiệp tại Pháp đảm nhiệm CÔNG VIỆC TẬN TÂM.
Cần mua máy lạnh — tủ lạnh.

MỚI VỀ
BALLES DE TENNIS
WILSON
Bán tại: **VĨNH AN LONG** 26, Tạ Thu Thâu SG. Tél. 24.392.

Thần cốc tử

THẦY QUẢNG ĐÔNG
nhà Tướng số đại gia được nhiều chánh khách và trí thức trong nước tín nhiệm. Tiếp khách cả ngày lễ và chủ nhựt. Khách ngoại quốc có thông ngôn. Ai tin về tướng số xin mời lại văn phòng: 126 Võ Tánh (Ngã Sáu) Saigon.

Muốn mua Máy phát điện chô từ 500w đến 2kw 190 Hồng Thập Tự Saigon.

Thiệp Cưới ĐẸP
Nhiều kiểu **mới lạ mỹ thuật** Kim Hùng
LÃNH IN: Giấy tờ, Sách Báo, Nhãn hiệu nhiều màu. Công và Tư sở

Đau gan, RUỘT, BAO-TỬ

mơ ng mị, ợ tích, táo dây (không kiên tinh) mất ngủ, mồ hôi chân tay, ho lâu, đàm xuyễn.
ĐÀN BÀ kinh nguyệt không đều, huyết bạch, thai nghén, hậu sản.
TRẺ EM mồ hôi, ban trái, ho gà.
CHI ĐẾN *NHÀ THUỐC*

Bướm Vàng

LÂU NĂM KINH NGHIỆM
19B đường Ngô-tùng-Châu Saigon
Có thầy chuyên môn xem mạch điều trị mau lành
K.N 799 16-4-64 — 945 29-7-64

TRỊ LIỆU BẰNG KHOA
CHÂM CỨU

Kết quả nhanh chóng với những loại phong, đau, nhức và những bịnh khó như: Xích Bạch Hầu, nha cam, sỉ máu, ỉ mù, huyết vận, nhức đầu, ban nóng v.v... dưới sự điều trị tận tâm của: Đông Y Sĩ NGÔTHIỆNNGÔN tại phòng mạch • THIỆN CHÍ HIỆU • số 53/18 Nguyễn khắc Nhu Saigon khoảng Cô Bắc Cô Giang.
Giờ làm việc 9 đến 12 giờ, 15 đến 18 giờ Chúa nhựt làm việc suốt ngày. Kiểm nhận số 1185 ngày 9-6-65.

Thông Báo

Cùng các cơ sở Chính Quyền, Quân Đội các Hãng, Xưởng và dân chúng trong vùng Saigon — Cholon — Gia Định — Biên Hòa — Bình Dương v.v...
SỞ VỆ SINH TƯ sẵn sàng đáp ứng cùng quý vị với những máy móc tối tân, thời gian 24 giờ. Các Cầu Tiêu nghẹt, Đầy, dù ở trong hẻm xa trên 100 thước xe có dủ ống và cam đoan thật sạch sẽ. Có làm việc Chủ Nhật.
BÀN GIẤY: Saigon 82 đường Lê Lai. Điện Thoại: 25.977.
TƯ THẤT: Gia Định 180A Lê Quang Định. Đ.T. 23.976.
SỞ VỆ SINH TƯ

Bán Tủ lạnh Westinghouse 300. Tự điển Anh Hoa, Hoa Pháp... Hỏi 254B, Phan đình Phùng Sg. (Từ 18 giờ đến 20 giờ).

Cần mua gấp 1 máy xi còn tốt. có máy không bắt buộc, xin do nơi 58-60 đường Bùi hữu Nghĩa (Chợ Hòa Bình) Cholon.

Radio Pick-up

meuble bán. Hỏi ông Mọt 240/16 Lê văn Duyệt Saigon ngoài giờ làm việc.

Cần mua 3 bàn vẽ cũ có máy vẽ hiệu UNIC. Hỏi Ô. Liêu 407D Trương minh Giảng.

Nha sĩ Nguyễn thị Tố Vinh, tu nghiệp tại Đại Học Đường HARVARD, Mỹ Quốc mới về đã bắt đầu làm việc lại tại phòng chữa răng, số 244B Võ - di - Nguy Phú Nhuận.

PHÚ - CƯỜNG MẠ NHÔM

Sản xuất đồ Nữ Trang mạ Vàng, Bạc, Đủ Màu nhiều kiểu đẹp, Bóng, bán sỉ trong Nước và đi Ngoại-Quốc 522 Phan thanh Giản Saigon.

Bệnh ngoài da

Thưa toàn thể đồng bào

Tôi là LÊ VĂN HUỆ vì trời đã định cho tôi sống được lâu dạy cứu nhân loại, từ nay trở đi đồng bào không còn bệnh ngoài da nữa.
Xin hứa danh dự với đồng bào, 43C đường Kỳ Đồng trước nhà thờ Chúa Cứu Thế Saigon (cách Bệnh viện Bình Dân 500 th.)
Giờ làm việc
Sáng 8g đến 12g. Chiều 2g đến 6g.

Cicatrex làm lành da, khỏi có sẹo. Da chân mềm, không thành chai có bán tại nhà thuốc tây (Beta).

Bình Chữa Lửa

STOPFIRE hiệu SƯ TỬ bán và Sạc bình Mousse và Co2.
99A Bùi Thị Xuân Saigon.

Coi Tay Coi số mạng
TƯƠNG LAI

NhàTướng số lão thành **KHÁNH SƠN** 184/7 Yên Đỗ (30 năm trước ở Hà Nội đã coi Toàn Quyền Pasquier và cựu Hoàng Bảo Đại (khỏi cần quảng cáo rườm rà và khoác lác.

KHIÊU VŨ

Mình ơi!
đêm nay mình hẹn ở đâu?
Ở VICTORIA

VICTORIA là:
— Là nơi hẹn hò của những tài tử giai nhân.
— Là nơi giải trí của những người hào hoa phong nhã.
— Là nơi lý tưởng của những người sành điệu.

Khung cảnh
— Huyền ảo.
— Ấm cúng.
— Sang trọng.
NIGHTCLUB
VICTORIA
417 Võ Di Nguy Phú Nhuận

Lớp khiêu vũ GALA

G.P. SỐ 5029-HCNV/I
Thuần túy học tập Khiêu Vũ. Có nhiều Lớp Chung và Riêng. Học phí từ Một Trăm Đồng.
166C (lầu 1) đại lộ Trần hưng Đạo

LỚP KHIÊU VŨ ĐIÊU LUYỆN

Dạy khiêu vũ theo đúng ý nghĩa «thanh lịch» và «điêu luyện», do 2 nam nữ Vũ sư có cả vài chục năm kinh nghiệm hướng dẫn gần 20 vũ điệu.
TRỌNG TẤU, 1 cựu thủy binh Tuần Dương Hạm La Motte-Picquet, từng đặt chân trên khắp các sàn nhảy Âu Á, tại các Hải cảng quốc tế.
LƯU THỊ HỢI, đã chiếm các giải *Tango, Boston và Valse* tại vũ trường Takara (Hanoi).
Địa chỉ: 51/4B và 51/5 Nguyễn Trãi Saigon.
N.B.— Chỉ nhận dạy tiếng từng người và theo giờ hẹn.

XE

Salon Huỳnh Lạc

407D *Trương Minh Giảng Saigon*
Cần mua lại các loại xe gắn máy mới cũ, có bán xe Goebels mới. Nhận sơn sửa, làm máy xe có bảo đảm.

Bán DKW **EB.5.** có Radio it đi còn mới. 184 Lý thái Tổ Saigon.

Salon Nguyễn Điều

2-4 Tạ Thu Thâu Saigon
Đ.T. 24.045
BÁN: 2) Renault • Dauphine • ED 1965 — 2 xe mới
— Renault • Dauphine • EC 1965 — 3 xe tốt
— Peugeot 404. 1965 mới
— Ford • Galaxie • 500 1 1965 mới
— Austin • Cooper • S 1965
— Peugeot 403 NBR
— Citroen 2 CV. EB.
— Volkswagen NBV.
— Citroen 2 CA, EB.
— Honda có Demareat LC.. (Moto)
MUA: — Taunus, Opel, 2CV. Peugeot.

Chỉ **Rửa xe** tại **STATION SHELL** 90-92 Hai bà Trưng có **Teepol** sạch đẹp không hại sơn. **Vô dầu mỡ** thượng hạng tốt, bền máy.

Taxi bán NBQ 3 taquet nệm vô mới sửa lại toàn bảo. Xe chà: Hillman NBP de luxe, ít bao xăng. 175. Trần bình Trọng.

Dauphine EC 7... toàn bảo đi xa bán gấp hỏi 191/C Đại lộ Đại ta Trần hưng Quận Chợlớn tức Nhân Vị Cũ.

Bán Ami 6 citroen 3 CV EC R 8 LB 7... Xin xe từ 12h 30 đến 20h hỏi 128 đường Yersin Saigon.

Dauphine EC và Volkswagen cất kiến tối LC. Bán tại 78 Huỳnh quang Tiên Saigon.

Bán Taxi 4 CV, máy mới 3 taquet, giàn dầu mới. Hỏi 493 Phan - đình - Phùng Bàn Cờ.

Taxi NBE máy, đồng, sơn, nệm, mới 177 bis Bùi hữu-Nghĩa chợ Hòa Bình

P. 403 NBS có chỉ vàng ở hông, có radio thật tốt và 1 ID 19 đời EA (boutons vàng) của người Pháp 1 đời chủ, ít đi còn mới nguyên. Xem xe suốt ngày tại 128 Bác sĩ Yersin Saigon.

Cần mua xe nhà loại 4cv. Liên lạc với ông Vũ văn Hoạt Viện Uốn tóc Kinh Đô — số 19 Nguyễn Thân Hiến Khánh Hội SG.

Cần mua gấp xe Simca từ đời BR đến BU. Xin hỏi số 9 Nguyễn văn Trương Gia Định.

Bán xe Taxi R-4 CV xe còn thật tốt. Do chủ chạy lấy. 337 Lý Thái Tổ — Chợlớn.

Volkswagen du lịch đời 60 bán gấp Máy, sơn, vỏ, nệm còn như mới. Do 242 Gia Long Saigon.

Nhắn tin Lambretta NAF 568 Vespa NAE 954 phải sang tên gấp 334 Lý thái Tổ Saigon.

MUA tất cả xe cũ hiệu • AUSTIN • đời A.50 trở lại
GARAGE CHARNER
131 đại lộ Nguyễn Huệ Saigon Đ.T. số 20.423 - 21.127 - 22.531.
BÁN Taxi Dauphine EC — 2CV NBT — Peugeot 403 NBQ — Ford 6 máy LD — mọi chi tiết, xin hỏi ông Đại.

Bán xe Fiat NBM 1.100 6cv it hao thật tốt. 57 Võ Tánh, Lăng Cha Cả Gia Định từ 12h tới 2h30.

Bán xe Xe DKW đời NBS. Hỏi ông Khánh 308A Phan thanh Giản SG. Từ 12g đến 12g30 trưa.

Bán Mercedes 190 đời NBU thật tốt, 60 đường Bà Lê Chân.

Bán Peugeot 203

NBF còn tốt 44/5 Huỳnh Tịnh Của Tân Định.

Bán Jeep Willys vận tải nhẹ, kiểu mới, tình trạng còn nguyên thủy 5 Bis Lê [illegible] Saigon Khánh hội.

Mua tất cả xe cũ hiệu • Austin • đời A 50 trở lại
Garage Charner
131, đại lộ Nguyễn Huệ Saigon điện thoại số 20.423-21.124-22.531
BÁN Taxi Dauphine EC — 2CV NB:—Peugeot 403 NBQ—mọi chi tiết, xin hỏi ông Đại.

Bán xe đò Máy xăng, máy Perkins cho mướn BUS dài hạn.
BÁN MÁY: PERKINS 354 ĐANG CHẠY. Hỏi: 25 Nguyễn văn Trãng Saigon. Buổi sáng

Muốn bán gấp
Vespa Lambretta Gắn máy
được giá xin mời Quý Bạn lại:
SALON — TÂN ĐỊNH
chúng tôi giải quyết mau lẹ và đảm nhiệm chu đáo việc sang tên xe. Mua cả xe đang cầm. 216, Hai Bà Trưng Tân Định, Saigon gần ngã tư Hiền Vương, Hai bà Trưng.

Salon **XUÂN QUANG** 356 Phan Thanh Giản Sg. MUA, BÁN, ĐỔI nhận gửi các loại xe AUTO.Scooter cũ mới, nơi tập trung các loại xe để quí vị chọn lựa. Hoa hồng nhẹ.

Salon Việt Nam

MUA — BÁN — ĐỔI XE HƠI SCOOTERS
Mua, Bán đủ các hiệu xe hơi. Nhận xe gởi bán Huê Hồng hạ nhất. Sẵn sàng ký lưởng, BÁN MAU.
Quý Ngài muốn MUA hay BÁN xe mau chóng xin đến:
115 TRẦN QUANG KHẢI TÂN ĐỊNH — SAIGON
Phòng trưng bày xe lớn nhứt Thủ Đô

SALON Cần mua nhiều xe VESPA và LAMBRETTA có, mới giá cao.

Salon Phan thanh Giản 664 Phan t. Giản Sg.
CẦN MUA GIÁ CAO NHIỀU
VESPA - LAMBRETTA
1) Mua trả tiền ngay. Khỏi gởi nhận mua xe đã cầm sang tên do Salon đảm nhiệm chu đáo.
2) Gởi bán được mượn tiền trước 60%. Đổi xe với điều kiện dễ dãi.
Quý khách cần bán xe gấp được giá hãy viếng **SALON PHAN THANH GIẢN** chắc chắn hài lòng
Có nhiều xe trưng bán tại Salon.

BÁN XE
Vespa-Lambretta ở đâu?

Xin quý vị mang ngay lại:
SAIGON SALON
264 Hồng Thập Tự SAIGON.
Thế nào cũng bán xong trong 5 phút. Xe từ 10.000đ. tới 50.000đ. Mua trả tiền ngay, khỏi gửi, nhận mua những xe đã cầm thế. Vấn đề sang tên xe do Salon đảm nhiệm.

CHÓ CÚN BẮT TRỘM

Để em tìm hiểu Phi-Châu huyền bí
hãy truyện « TÁC GIĂNG CHÚA TỂ RỪNG XANH »

LẠC ĐỘNG MA DƠI

THÔNG-THÁI kể

Bà cụ già người Ai cập rất thính tai, có lẽ ở trong hang núi lâu ngày bà đã luyện được đôi tai thính hơn những người khác. Lúc này thì chính bà lão an ủi nàng.

— Khóc lóc mà làm gì ! Mình phải phấn đấu, phải sống để xem cuộc đời biến chuyển như thế nào chứ ! À quên, từ nãy mải nói chuyện quanh co, tôi chưa hỏi cô tên gì và tại sao lại bị bắt vào đây...

Giên thành thực kể chuyện lại việc của mình và đoàn thám hiểm. Bà cụ nghe xong gật gù cái đầu mà nói :

— Theo như cô thì hiện nay có hai người không bị giam trong bộ lạc Tô Mốc này, đó là Tác Giăng người khỉ và anh chàng Giô Ny bạn của cô... Theo tôi nghĩ thì có lẽ Giô Ny đang đi tìm Tác Giăng, vì anh chàng đó biết một mình không thể nào đủ sức chống lại bọn Tô Mốc vừa đông người lại vừa cuồng tín... Nếu quả những lời của cô nói là đúng, thì Tác Giăng người khỉ với sức mạnh kinh hồn đó có thể phá tan bọn Tô Mốc dễ như không.

Giên thấy bà cụ nói có vẻ như không tin ở sức mạnh của Tác Giăng, nàng liền nói đỡ lời :

— Cháu nói thật. Tác Giăng người khỉ rất giỏi võ.. Chính cháu trông thấy anh ta tay không chặt vỡ đôi hòn đá...

Bà cụ già người Ai cập xua tay, bảo :

— Không phải là tôi không tin... Nhưng ở đời có nhiều việc vượt khỏi sự xét đoán của con người, ta cần phải dè dặt... Tôi nhớ lúc tôi còn trẻ, có người biểu diễn tay không chặt viên đá vỡ tan tành. Tôi cứ tưởng thật, sau này mới biết là anh ta bịp, anh ta làm trò quỷ thuật. Nay thấy cô nói tới trường hợp tương tự nên tôi có ý bảo cô nên thận trọng, có thể đó là một trò ảo thuật như tôi đã thấy chăng ?

Giên thấy bà cụ vẫn có vẻ không tin như thế nàng cũng không biết làm cách nào để giải thích cho bà ta hiểu được cái sức mạnh ghê hồn của chàng dũng sĩ rừng xanh đó. Vì thế Giên không muốn bàn cãi với bà cụ về chuyện đó nữa, nàng nói :

— Thôi việc đó gác lại... Hiện thời thì cháu có một con dao làm bằng thép Diếu Điệu do Tác Giăng tặng cháu... Con dao này rất sắc... Cụ ở trong hầm này lâu năm cụ có tìm thấy nơi nào đất mềm có thể đào để thoát ra ngoài không ?

Bà cụ người Ai cập lắc đầu nói :

— Trong hầm này toàn đá cứng. Có một chỗ là lưu huỳnh, nhưng cũng rắn chắc lắm, dùng dao cậy cũng không ăn thua gì...

Giên vội hỏi :

— Như vậy, có dao trong tay mà đành chịu cho chúng muốn làm gì thì làm hay sao ?

— Không hẳn là như thế... Nhưng nếu cô có gan, dám liều mình đâm chết tên mọi mở cửa xuống dưới này thì may ra có thể thoát được... Nhưng ở bên trên còn có nhiều tên mọi canh chừng, cô làm sao đủ sức chống cự lại với chúng ? Bây giờ ta còn có cách đợi người tới cứu... Tôi chờ đã hai chục năm rồi, nay có phải chờ thêm ít lâu nữa thì cũng chẳng sao.

Giên nghe bà cụ nói, nàng rất nản chí. Nàng cài con dao lại ở trong mình để phòng thân, và tự hỏi không hiểu Giô Ny thoát ra ngoài có tìm thấy Tác Giăng hay không. Cả đêm hôm qua nàng chú ý nghe xem có tiếng hú của Tác Giăng chăng, nhưng không thấy gì cả. Tác Giăng đã bị tai nạn gì hoặc chàng đã cho là đoàn thám hiểm bỏ chàng nên chàng tự ái không đi tìm chăng ? Nghĩ thế Giên lại càng đau khổ.

Phải, có thể Tác Giăng đã hiểu lầm đoàn thám hiểm... Vì lần trước đoàn thám hiểm đã bỏ chàng đi, rồi lần này trong lúc chàng ta ẩn ở một hang động khác thì đoàn bị lũ mọi Tô Mốc bắt đem về đây... Chắc Tác Giăng tìm không thấy dấu tích gì của đoàn thám hiểm, nên mới hiểu lầm như thế chứ gì ? Kể ra thì Giên đoán cũng không sai là mấy. Mặc dầu không hiểu tiếng nói của Tác Giăng, nhưng nàng có thể biết chắc là Tác Giăng rất hiền lành và nhân hậu, không biết suy nghĩ một cách rắc rối như người sống ở chỗ văn minh, và như vậy thì chàng ta hiểu làm sao được cách xử sự của những người trong đoàn.

Càng nghĩ Giên càng bực dọc vô cùng. Nhưng nàng không có cách nào hơn là ngồi ỳ ra và nước mắt thì tuôn tràn xuống gò má. Nàng yên lặng không nói gì cả, bà cụ già người Ai cập cũng yên lặng. Trong hầm giam nàng nghe thấy rõ hơi thở của mình và của bà cụ. Giên nhìn vào chiếc đồng hồ nhỏ đeo ở tay, thấy kim đã chỉ 12g trưa. Hang núi này nằm giữa vùng nắng nôi, khí hậu rất nóng thế mà trong căn nhà này Giên cảm thấy ớn lạnh, dù biết hầm được đào rất sâu, hơi đá toát ra nên mới thấy lạnh như thế. Mùi ẩm mốc và tanh tưởi hòa lẫn mùi nồng của lưu huỳnh tỏa ra làm Giên khó thở vô cùng. Nàng muốn nhịn để khỏi phải hít hơi độc đó vào trong phổi nhưng không thể được vì nàng càng ngửi phải thứ hơi độc đó bao nhiêu thì hình như đầu óc lại càng choáng váng bấy nhiêu.

Một lát sau. Giên mệt quá, nằm gục xuống bên cạnh bà lão người Ai cập. Nhưng nàng đang nằm thiếp đi được một lúc thì bỗng có tiếng kẻng kêu leng keng. Tiếng kẻng kêu thật lớn, và Giên bừng mắt dậy ngay.

Nàng chưa kịp nói gì thì bà cụ người Ai cập đã bảo :

— Đến giờ chúng nó đem cơm nước vào đấy !

TỜ BÁO GIÁO DỤC NHI ĐỒNG
BÁO CHÍNH LUẬN 16-9-65
Mai Bê Bi
Phụ trách : Kiều-D.-Hùng, Tô-Ngọc

TÒ MÒ

của TẤN ĐẠT

Lịch sử thủy tinh

Không ai biết được loài người đã phát minh ra thủy tinh từ lúc nào và tại nơi nào. Những vật thủy tinh từ trước tới nay mà người ta tìm được là những hột chuỗi do người Ai Cập chế tạo cách đây gần 5.000 năm. Những chậu thủy tinh cổ nhất cũng do người Ai Cập chế ra bằng cách vấn một thanh thủy tinh còn nóng và dẻo quanh một cái mẫu bằng đất sét hay cát. Khi thủy tinh nguội và cứng lại, họ đập vỡ cái mẫu để lấy chậu thủy tinh ra.

Cát, xút (soude) và vôi là 3 nguyên liệu cần thiết để chế biến ra thủy tinh. Có lẽ nhờ ngẫu nhiên mà loài người khám phá ra sự ấy. Nhà sử học La Mã Pliny có kể một giai thoại rất xưa về thủy tinh. Một hôm, một nhóm người lái buôn chất carbonate de soude đến cắm trại trên một bãi cát ven sông. Họ nhóm lửa để thổi cơm chiều. Vì nơi đây không có đá nên họ đành phải lấy những cục carbonate kê làm lò, bắt nồi lên. Sáng hôm sau, khi nhổ trại, họ ngạc nhiên nhìn thấy một chất lạ lùng nằm trong đống tro. Thì ra đó là chất thủy tinh do cát và xút bị nấu chảy ra hòa lẫn với nhau kết hợp thành. Những vật thủy tinh đầu tiên được đúc trong khuôn. Sau đó, khám phá rằng thủy tinh còn dẻo và mềm khi nấu chảy, người ta mới thổi bằng ống, nắn thành hình tùy thích.

Nghề thủy tinh được người La Mã biến thành một nghệ thuật. Tiếng La-tinh có đến 80 chữ để chỉ đủ loại dụng cụ, chén bát bằng thủy tinh. Người Anh trộn thêm chất oxyde vào, biến thủy tinh thành màu rất đẹp. Năm 1675, George Ravenscroft thêm chất oxyde chì vào thủy tinh và biến nó thành một loại trong suốt gọi là pha-lê.

Ngày nay người ta có thể chế ra thủy tinh bền chắc và dẻo ngang với thép, loại kính màu để chuyển ngoại tuyến, kính an toàn đạn bắn không thủng và quang kính dùng cho hàng trăm việc khác nhau. Thủy tinh có thể kéo ra thành sợi nhỏ như sợi bông, đánh lại thành chỉ và dệt thành vải. Hầu như không bị hư hỏng, sợi thủy tinh hiện dùng để đóng tàu, làm cần câu, làm chất ngăn điện, hơi nóng và tiếng động. Và lịch sử tiến hóa của thủy tinh hẳn sẽ không ngừng ở đây....

CƯỜI

Môn gì ?

Bê hỏi Bi :

— Trong các môn thể thao cậu thích môn gì nhất ?

Bi đáp ngay :

— Tớ thích môn leo giây nhất !

— Sao cậu thích môn leo giây ?

— Vì tớ sẽ dùng nó để leo lên ban công, xem hát... cọp !

— Trời !!!

Lời hay, ý đẹp

— Bạn đang đau khổ vì thất bại ? Hãy xét lại lịch sử các dân tộc trầm hưng nếm đủ mùi điêu đứng... Thế mà các dân tộc đó vẫn tồn tại nhờ sức làm việc và quật khởi.
VILLARD

— Hạnh phúc cũng như chiếc đồng hồ, càng ít rắc rối bao nhiêu càng ít hư hỏng bấy nhiêu. CHAMFORT

Ô CHỮ CON KÉT

của ĐINH TẤN

NGANG

1) Chết.
2) Không rõ — Không suốt.
3) Đến trễ.
4) Nguyên âm — Phụ âm — Nguyên âm.
5) Ăn năn dư anh.
6) Nùng cụt đuôi — G.
7) Thứ hai
8) Đồ gia vị cay.
9) Hai phụ âm và một nguyên âm.
10) Ô.
11) Đê ngăn nước.
12) Chữ có chóp như Kim Tự Tháp
13) Hột vịt.

DỌC

1) Mùa giặc giã.
2) Mà cũng thế -- Làm cho miếng sắt đỏ lên.
3) Danh tướng đời nhà Trần.
4) Đồ bắn chim — N — Đi trước ồi để chỉ sự ồn ào.
5) Không giỏi không giờ — Gia súc.
6) Ký hiệu hóa học của vàng.

Giải đáp ô chữ hôm qua

M	E	N	Z	I	E	S
E	M		N	H	O	A
N		T				N
Z	N		G	A	N	G
I	H		A	N		S
E	O		N		C	U
S	A	N	G	[illegible]	[illegible]	A

Tranh đố vui

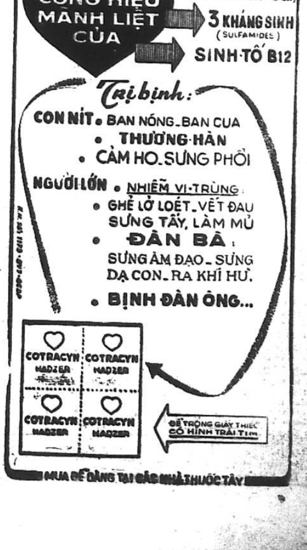
Anh chàng cowboy Bích Du đang tìm 2 tên cướp. Nhưng tìm mãi không được. Vậy nhờ các bạn tìm hộ kẻo không kịp.

GIẢI ĐÁP : 1 tên ở cánh tay trái Bích Du và 1 tên ở trên thân cây bên trái bức tranh.

Đau Bao Tử, Đau Ruột, Đau bụng kinh niên
UỐNG
Dưỡng Tỳ Hoàn
— ÔNG TIÊN —
CẦN CHO NGƯỜI :
ĂN UỐNG KHÔNG TIÊU, NG HƠI, SÌNH RUỘT, Ợ CHUA
Hỏi các tiệm thuốc Hoa-Việt
Sàigòn, 228 Lê-thánh-Tôn
Nhà thuốc ÔNG TIÊN
Phú Lâm — CHOLON
BYTKN số 951 ngày 10-12-39

Đọc và cổ động
Chính Luận

HO Bổ phế linh đơn Thụy Lâm loại A : Trị : Các chứng ho lâu, nhiều đàm, ho cảm, ho đàm, ho gió, yếu phổi, rang ngực, tự nhiên sút cân.
BẠCH ĐỚI
HOÀN THỤY LÂM
TRỊ : Cứng đầu con, ngứa cửa mình, ra huyết trắng (các tiệm thuốc Bắc đều có bán).
ĐẠI-MINH TÊ THẤP HOÀN
TRỊ : Hay mờ mắt, nhức đầu, tê, nhức gân xương co rút, yếu gân xương, mỏi vai, chạy đau đau đó, phù thũng, sần sùi ngứa lác chảy nước vàng, nhiều đàm, nổi hòn đau lưng, đau bụng, chậm tiêu, sình hơi, hay ợ ứa rải.
Nhà thuốc THỤY LÂM
191 Gia-Long — SAIGON
K.N. số 245 ngày 25-9-63



7 TIẾP THEO TRANG 1

Trong cùng ngày, khu trục hạm « Braine » cũng thuộc Đệ Thất Hạm Đội từ ngoài khơi đã pháo kích các vị trí của Việt Cộng cách Đông Bắc Saigòn 90 dặm. Trong cuộc pháo kích rất chính xác vào các vùng mục tiêu kéo dài 2 giờ rưỡi, khu trục hạm « Braine » đã bắn hơn 550 viên đạn đại bác 125 ly và đã phá hủy được 6 ổ súng phòng không của địch.

Có nhiều tiếng nổ phụ phát ra từ các nơi tiếp cận với các ổ súng phòng không 5 tới 6 phút sau khi các vị trí này bị pháo kích trúng.

6 TIẾP THEO TRANG 1

Chuyên đánh du kích

Lực lượng lưu động này được huấn luyện những kỹ thuật mới để đánh du kích quân. Cuộc đổ bộ từ 4 hàng không mẫu hạm đã bắt đầu hôm qua. Hơn 400 máy bay trực thăng và máy bay quan sát mà sư đoàn sẽ dùng đang được đem lên bộ.

Bộ trưởng Quốc Phòng Mc Namara đã nói rằng sư đoàn này sẽ tận dụng nguyên tắc đánh bất ngờ tới một mức độ chưa từng thấy bao giờ cả. Nơi đồn trú của lực lượng này hiện chưa biết là ở đâu nhưng các nhân vật quân sự nói rằng lực lượng ấy có thể được vận chuyển mau chóng đến bất cứ nơi nào cần tới.

800 quân sĩ thứ nhất của sư đoàn khi lên tới bờ hôm qua đã được tướng William Westmoreland tư lệnh lực lượng Hoa Kỳ ở Việt Nam chào mừng.

Trang bị cả hỏa tiễn

Theo tin của hãng UPI :

Một đơn vị tiền phong của sư đoàn gồm 60 phi công đã bí mật tới Việt Nam từ đầu tháng 8 để làm quen với chiến cuộc VN để khi sư đoàn tới là có thể tham chiến ngay. Bộ phận liên lạc của sư đoàn cũng đã tới VN vào hồi đó để chọn nơi đóng quân.

Sư Đoàn có riêng một sư đoàn về hỏa tiễn. Cũng theo tin UPI thì sư đoàn cũng đã có người bị tử thương trong một trận giao tranh ngày 27-8 nhưng tin tức không được công bố.

2 TIẾP THEO TRANG 1

tiệm giặt ủi cho quân đội Mỹ.

Một binh sĩ Mỹ nói rằng : Có một số chúng tôi làm đêm. Ban ngày nóng quá, chui vào lều không ngủ được. Chúng tôi tới đây kiếm chai lọ ve tán gẫu với các cô. Và người bạn gái của anh chàng mới 17 tuổi cũng xác nhận rằng : Ở làng em ai cũng nói rằng đến Cam Ranh dễ kiếm ăn lắm, nên em cũng chạy theo đến mò vàng.

Có thể là cuộc chạy đua này mới chỉ bắt đầu. Tuần qua, Thủ Tướng Nguyễn Cao Kỳ và Đại sứ Lodge thảo luận xem có nên lập gần căn cứ một khu vực kỹ nghệ và hóa chất. Được trù liệu là cả một tân thị trấn chừng 30.000 người quanh một xưởng lọc dầu do Esso và Shell đảm nhiệm. Nhưng dù là những chương trình này không thành, thì Cam Ranh vẫn còn là nơi hái ra tiền của hàng ngàn dân Việt. Một sĩ quan Mỹ đã phải rêu rao rằng : Ít ra thì chúng tôi cũng còn phải làm việc chừng 5 năm nữa mới xong. Nếu bạn biết một anh thợ lắp ống chì dẫn nước, hoặc một anh thợ điện nào, đang cần việc làm, bạn làm ơn cho anh ta địa chỉ của tôi nhé.

Newsweek 13-9

3 TIẾP THEO TRANG 1

đã được Ấn độ nêu lên trong phiên họp trù bị ở Djakarta hồi tháng Tư vừa qua. Nhưng đề nghị ấy không được toàn thể hội nghị đồng thanh tán thành.

Họ Chu nói tiếp : « Về phần chúng tôi, thì chúng tôi nhất định tranh đấu đến cùng để bảo vệ nguyên tắc không cho Nga Sô tham dự Hội Nghị Á Phi ».

CÁO LỖI

Nơi mục Bạn Đọc Viết, trang 5, tiêu đề thứ ba, vì ấn công làm đổ chữ nên khi xếp lại có sự lầm lẫn. Xin quý bạn sửa dùm cho là : «Có *Brevet* và chứng chỉ *Classe de 1ère* xin được học Thủ Đức ». C.L.

1 TIẾP THEO TRANG 1

thì họ Hồ ngán rồi, không muốn làm vật hy sinh cho Bắc Kinh, và họ Hồ có thể là sẽ theo khuynh hướng nhân nhượng căn cứ vào thực tế, không đến nỗi quá mất mặt là được.

Cũng về vấn đề này tờ Entreprise sau khi nhận định rằng chính sách của Mỹ tại Việt Nam không trông chờ vào sự tiếp tay tích cực của Pháp mà chỉ mong Pháp dè dặt đừng phá mà thôi. Sau khi nhận định như thế, tờ Entreprise cũng cho rằng Hà Nội sẽ chấp nhận ý kiến thương thuyết trước Bắc Kinh.

Tờ báo này ngày 4 tháng 9 viết : «Tại Bắc Việt, cũng như tại toàn thể khối thế giới đệ tam, Nga sô còn sẽ tiếp tục thắng điểm Trung cộng. Nếu không phải là do Nga sô khuyến cáo thì cũng là đồng ý với Nga Sô mà tờ « Quân Đội » cơ quan chính thức của bộ đội Cộng Sản Miền Bắc đã ghi và đăng tải lần đầu tiên những điểm nghị hòa do Tổng Thống Johnson đưa ra về vấn đề tuyển cử tự do tại Bắc Việt. Bài báo trách cứ ông Johnson lờ chuyện ngưng oanh tạc Bắc Việt và triệt thối quân đội Mỹ. Nhưng lời văn dè dặt và thận trọng được cho như ngụ ý nghĩa.

Bắc Việt còn có lý do hơn nữa để cảm thấy có thể tự do qua mặt Trung Cộng, vì lẽ Trung Cộng vừa từ chối không cho Nga sô xử dụng hai căn cứ ở Tân Cương và Vân Nam để chuyển võ khí sang Bắc Việt cho dễ dàng hơn.»

Tờ The Economist số 3 tháng 9 cũng nêu câu hỏi «*Đã đến lúc điều đình rồi chăng ?*»

Tờ báo này nhận định rằng Tổng Thống Johnson ngỏ ý là ông hài lòng với công tác của quân đội Mỹ ở Việt Nam, và hài lòng về kết quả oanh tạc Bắc Việt, và nói rõ rằng ông không chủ đạt toàn thắng về quân sự ở Việt Nam.

Nhận định như thế, nên bài báo giải thích rằng lời nói của Đại sứ Cabot Lodge khi trở lại Saigon là mục phiêu của Mỹ ở Việt Nam là một cuộc cách mạnh thực sự, cộng với sự tiếp tay của một ê kíp do tướng Lansdale hướng dẫn, có nghĩa là Tổng Thống Hoa Kỳ cảm thấy rằng chiến tranh hoặc hòa bình sắp tới đây không thể nào thắng được nếu không có sự hổ trợ tích cực của dân chúng Việt Nam.

5 TIẾP THEO TRANG 1

bảo vệ an ninh cho các công binh Đại Hàn tại Dĩ An.

Về phía Việt Cộng, không rõ số tổn thất, nhưng phát ngôn viên cho biết người ta thấy Việt Cộng khiêng một số đồng bọn bị thương mang đi.

Lối 100 Việt Cộng đã dùng súng nhỏ và súng máy bắn xả vào một toán thám báo Đại Hàn. Lập tức binh sĩ Đại Hàn bắn trả lại. Trận đọ súng kéo dài chừng 15 phút.

Trong vùng Chu Lai

THỦY QUÂN LỤC CHIẾN MỸ BẢO VỆ DÂN GẶT LÚA

SÀIGÒN.— Nguồn tin quân sự Hoa kỳ cho hay cuộc hành quân «Cold Steel» của một tiểu đoàn thuộc Trung đoàn 101, Đệ nhất Lữ đoàn Nhảy dù Hoa kỳ gần An Khê đã chấm dứt hôm thứ bảy vừa qua.

Kết quả cuối cùng là 9 Việt cộng đã bị hạ và 4 tên nữa bị thương. Về phía quân đội Hoa Kỳ, số thiệt hại rất ít.

Trong vùng Chu Lai, các đơn vị Thủy quân lục chiến Hoa Kỳ đã gặp những trận đụng độ từ nhẹ đến trung bình với địch quân suốt trong ngày thứ Bảy.

Đa số các đơn vị Thủy quân Lục chiến đều bận về việc bảo vệ dân chúng địa phương trong cuộc hành quân Fleece, tức là chiến dịch giúp nhân dân gặt lúa để lúa khỏi lọt vào tay giặc.

4 TIẾP THEO TRANG 1

với bất cứ người nào có thể phạm vào trường hợp này, dù cho người đó là sinh viên hay là giáo sư».

Lời hứa trên được chuyển tới tay anh Fernando Banos Drgaija, thủ lãnh nhóm Muro, bằng một văn thư viết tay.

8 TIẾP THEO TRANG 1

toàn trách nhiệm về những hậu quả nghiêm trọng vì đã huấn luyện cho quân đội Tây Đức xử dụng những hỏa tiễn có thể được gắn đầu đạn nguyên tử.

Ông Michel Zimianine nhấn mạnh rằng những đơn vị của Bundeswehr (quân lực Tây Đức) đã bắt đầu tập dượt phương pháp phóng hỏa tiễn « Sergent » của Mỹ tại một căn cứ ở Anh.

Anh sẽ bác bỏ

TIN LUÂN ĐÔN 12-9 (AFP).— Chính phủ Anh chắc chắn sẽ bác bỏ lời phản kháng của Nga.

Mặc dù bản phản kháng của Nga Sô chưa tới Luân Đôn, nhưng các giới có thẩm quyền ở đây nêu rõ rằng các phương tiện của Anh Quốc giúp cho quân đội Tây Đức không khác các phương tiện mà Anh đã giúp cho các nước khác trong khối Bắc Đại Tây Dương.

Căn cứ South Uist là một căn cứ của khối Minh Ước Bắc Đại Tây Dương và tất cả các quốc gia hội viên của khối này đều có quyền xử dụng.

PHÂN ƯU

Được tin buồn THÂN PHỤ y sĩ Trần-văn-Chơn vừa mệnh chung ngày 8-9-65 tại Saigon.

Chúng tôi thành thật chia buồn cùng Y sĩ Trần-văn-Chơn và tang quyến, cầu chúc hương hồn cụ sớm về chầu Chúa.

Y sĩ LƯƠNG-KHÁNH-CHI
cùng toàn thể Y sĩ, SQTY,
SQHC,HSQ, BS/PĐQYILLĐB

CÁO PHÓ

Chúng tôi, đau đớn báo tin cho thân bằng quyến thuộc hay :

Ô. NGUYỄN-VĂN-TRUYỆN

cựu công chức
từ trần ngày 12-9-1965

Tang lễ sẽ cử hành vào 8 giờ sáng ngày 15-9-1965 tại tư gia số 124 Tự Đức (Đakao)

Vợ: Bà NGUYỄN-VĂN-TRUYỆN
nhũ danh HUỲNH-KIM-HUỆ
Em : NGUYỄN-THỊ-VỞ và tang quyến

(Cáo phó này thay thế thiệp tang)
Xin miễn chấp điếu

CÁO - PHÓ

Chúng tôi lấy làm đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc hay:

Ô. TRẦN-VĂN-VẤY
HUYỆN DANH DỰ

vừa thất lộc ngày 11-9-1965 tại tư gia, số 104/715, đường Gia Long, quận Gò Vấp, tỉnh Gia Định (ngang Dinh Quận Trưởng GòVấp), hưởng thọ 66tuổi.

Tang lễ sẽ cử hành vào lúc 8 giờ sáng ngày thứ ba 14-9-1965 tại địa chỉ nói trên.

Cáo phó này thay thế thiệp tang.

CẢM-TẠ

Chúng tôi xin chân thành cảm tạ: Quý Thượng tọa, Đại đức tại chùa Xá Lợi ; ông Hội trưởng Hội Phật Học Nam Việt ; Quý vị trong ban trị sự, ban Hộ Niệm chùa Phước Hòa ; Quý vị đại diện Nha Tiểu Học Saigon ; ông Ty trưởng và Nhân viên Ty Tiểu học Đà Lạt (Tuyên Đức) ; Quý vị Hiệu trưởng, Giáo viên các trường Tiểu học Nha Trang, Đà Lạt, Tuyên Đức, Trường Trung học Đơn Dương; Hội Phụ Huynh Học Sinh các trường Bạch Đằng, Đơn Dương.

— Cùng quý vị thân bằng cố hữu đã tới phúng điếu và đưa đám chồng và cha chúng tôi là :

Ô. Nguyễn-hữu-Hiếu

thất lộc tại Ba Lê, ngày 25-7-65 và an táng tại nghĩa trang Phước Hòa (Gò Vấp) ngày 9-9-1965.

Trong lúc vô cùng bối rối nếu có điều gì sơ xuất chúng tôi xin quý vị lượng thứ cho.

Bà quả phụ NGUYỄN-HỮU-HIẾU
và các con

PHÂN ƯU

Được tin THÂN MẪU ông Triệu-Quang-Bửu Chi Cảnh Sát Quốc Gia Hàm Long, vừa từ trần tại Châu Phú (An Giang). Các cấp Quân Chính Quận và Chi Khu Hàm-Long kính gởi lời chia buồn và cầu chúc cho hương hồn Cụ Bà tiêu diêu miền cực lạc.

QUẬN
VÀ CHI-KHU HÀM-LONG

Chúc mừng

Chân thành chúc 2 bạn

PHẠM - HOÀNG - OANH
PHẠM - GIA - TIẾN

trăm năm hạnh phúc.

Nhật báo CHÍNH-LUẬN

Nghề may

Hẳn bạn đã biết bất luận là một nghề nào, nếu ta thông thuộc cho tinh tường, nó cũng có thể nuôi sống ta một cách chắc chắn, nếu nó không đưa chúng ta đến chỗ giàu sang. Nhưng... từ xưa đến nay, nhiều người cho rằng học nghề là khó, như nghề may cắt chẳng hạn phải mất ba năm mới thành nghề, là bởi phần đông họ thiếu người tận tâm chỉ biểu, họ phải đi học thì công hoặc học ở các trường nữ công, người chủ làm sao tận tâm truyền dạy nghề cho họ ?

Mà nếu... có người thật lòng muốn dạy bảo, thì người đó lại thiếu hẳn các phương pháp dạy nghề, chỉ biết dùng phương pháp cổ hủ mà truyền lại cho họ. Thì làm gì, sau mấy năm trường học tập, mất biết bao nhiêu tiền của, họ lại không thất vọng, chán nản khi đi xin việc làm, không một chỗ nào nhận cả ?

Vì vậy khi bạn cần học lấy một nghề để nuôi sống, bạn hãy tìm một trường chuyên môn dạy nghề, tìm một bực «sư» trong nghề có những phương pháp khoa học, chỉ dạy đắc lực để thâu ngắn thời gian học tập, tiết kiệm tiền bạc mà kết quả được nhiều.

Bà Giám Đốc nhà may SAIGON, một nhà may lớn, được nhiều uy tín và sản xuất áo dài đẹp nhiều nhứt Việt Nam... trên mười năm trời tìm tòi, học hỏi, nghiên cứu đã quyết định cho trường thành, để giúp các bạn trẻ có một nghề để làm vốn «Một lớp dạy may cắt áo dài đặc biệt» tại 32c Thủ Khoa Huân Saigon (trước dãy trái cây cửa Bắc chợ Saigon) một lớp dạy nghề duy nhứt ở Việt Nam đào tạo người bạn trẻ thành một người thợ tinh nghề, nhờ một phương pháp hợp lý, giản dị, dễ hiểu, thực hành 100% kết quả chắc chắn.

(nhận rất ít học viên)

KIM CHUNG I TẠI RẠP OLYMPIC

(tăng cường hùng mạnh).

Tối thứ Hai 13-9 Tối thứ Ba 14-9 Tối thứ Tư 15-9 liên tiếp công diễn suất Thứ 10, 11 và 12 của vở ca Vũ nhạc kịch đồ sứ Phù Tang, đắc ý nhất của 2 soạn giả Yên-Trang và Văn-Thiên-Tư :

LỜI THƠ TRÊN TUYẾT

● Sôi động hơn THUYỀN RA CỬA BIỂN, bi thương hơn TÌNH CHÀNG Ý THIẾP có đủ mặt : BÍCH HỢP, LỆ THỦY, DIỆU-HIỀN, HÙNG CƯỜNG, MINH CẢNH, VIỄN PHƯƠNG, HOÀNG LẠC, QUANG-HỮU, NGỌC LƯU, bà TRƯỜNG SƠN em BÍCH HẠNH và toàn ban.

BỐ CÁO RIÊNG

Chúng tôi đồng ký tên dưới đây, xin minh xác như sau :

— Kể từ ngày 18-8-65, chúng tôi đã chính thức rút khỏi Nghiệp Đoàn các Đại Lý LAMBRETTA tại VN, giấy phép do Bộ Nội Vụ cấp, số : 44/BNV/KS ngày 9-3-65 mà chúng tôi đã tham gia trong thời gian trước đây.

Vậy từ nay trở đi, chúng tôi không còn liên hệ với Nghiệp Đoàn nữa và không chịu trách nhiệm đối với mọi hành vi của Nghiệp Đoàn.

Đồng ký tên

— Chủ tịch : TRÀ-VĂN-LINH tức Vạn-Linh (Thủ Đức)
— Tổng Thư Ký : NGUYỄN-ĐÌNH-TOÁT tức Đại-Hưng (Saigon)

Đoàn Viên :

— NGUYỄN-ĐÌNH-HỐI tức Tân-Thịnh (Huế)
— LÝ-VĂN-TÂM tức Hồ-Văn (Mỹ Tho).
— TĂNG-KHÁNH (Phan Thiết)
— NGUYỄN-NGỌC-DIỆP (Vĩnh-Bình)
— VÕ-VĂN-TO tức Hữu-Thành (Tây-Ninh)
— HUỲNH-VĂN-THỜI tức Công-Lập (Long An)
— TRỊNH-ĐỨC (Phước Tuy)
— TRẦN-TÒNG tức Tập Du Trang (Cần Thơ)
— NGUYỄN-CAO-ĐƯỜNG tức Thành-Hưng (Long Khánh)

Đại Diện :
Cựu chủ tịch : TRÀ-VĂN-LINH
Tổng Thư Ký : NGUYỄN-ĐÌNH-TOÁT
Ký tên.

Lớp LÝ - HÓA ĐỆ NHẤT A — B

G. S. HUỲNH-NGỌC-TIỀU KHAI GIẢNG 16-9-65

gồm các lớp Sáng, Chiều, Tối và lớp riêng cho Đệ Nhất học lại

Ghi tên tại 135A TRẦN-QUÝ-CÁP SAIGON

Trường LÊ-BẢO-TỊNH

Từ Đệ THẤT đến Đệ NHẤT

386/42 TRƯƠNG-MINH-GIẢNG G. N : 20.315

16-9-65 KHAI GIẢNG
I ĐỆ II A Học lại *SÁNG*
I ĐỆ I B *SÁNG*
I ĐỆ II B Học lại *CHIỀU*

GHI TÊN DÀNH CHỖ TRƯỚC

Trường PHAN SÀO NAM

657 PHAN THANH GIẢN — SAIGON

16-9-1965 Khai giảng lớp mới :

2 ĐỆ TAM B (1 ANH, 1 PHÁP)
ĐỆ NHỊ B Học lại

★ PHÁP VĂN (*Tú Tài Việt I và II*)
★ TRIẾT HỌC (*Tú Tài Pháp) có dụng ngữ dịch giải ra tiếng Việt.*

Do Tòa Soạn Tạp Chí « MAI »
phụ trách
254B, Phan Đình Phùng Saigon
Hộp thơ 1004

REX
Les Jeunes Loups-Natalie Wood Robert Wagner-Susan Kohner-George Hamilton-Scope-Màu-T.Pháp PĐVN

ĐẠI NAM
Les Jeunes Loups - Natalie Wood Robert Wagner-Susan Kohner-George Hamilton Scope-Màu T.Pháp PĐVN

EDEN
Rocco et ses Frères (Lương tâm trong gió lốc) Alain Delon - Annie Girardot-Roger Hanin-T.Pháp PĐVN

IMPÉRIAL LÊ NGỌC
Le Gladiateur de Rome (Võ sĩ giác đấu loạn thành La Mã) Gordon Sott-Scope-Tô màu P.Đ.V.N.

PALACE CHOLON
Dũng sĩ Sindbad (Capitain Sindbad Guy Williams-Heidi Bruhl-Pédro Armendariz-Sp.-màu-T.Pháp PĐVN

VICTORY LÊ NGỌC
Liễu Trai Chí dị-Phim thần thoại trích trong Liễu trai chí dị với :Mạc Sầu-Trương huệ Nhàn Mai. PĐVHoa

KIM CHÂU — ĐỨC KÝ
Le Gladiateur de Rome (Võ sĩ giác đấu loạn thành La Mã) Gordon Scott-Scope--Tô màu P.Đ.V.N.

KHẢI HOÀN
Le Gladiateur de Rome (Võ sĩ giác đấu loạn thành La Mã) Gordon Scott-Scope-Tô màu - P.Đ.V.N.

DIÊN HỒNG
Géant (Thành công vĩ đại) James Dean-Elizabert Taylor-Rock Hudson Màu — Tiếng Pháp Phụ đề VN

NAM VIỆT
Géant (Thành công vĩ đại) James Dean-Elizabeth Taylor-Rock Hudson Màu Tiếng Pháp Phụ đề V.N.

HỒNG BÀNG
Tabu Tiết lộ những bí mật, phong tục kỳ quái của các nước trên Thế Giới-Scope-Màu PĐV-Pháp

MODERNE
1) Bataille d'Afrique (Chiến công oanh liệt của tướng Rommel) P.Đ.V.N. 2) Bến nước lãng quên Phim Nhựt — Tiếng Việt.

VIỆT LONG
Tabu Tiết lộ những bí mật, phong tục kỳ quái của các nước Trên Thế Giới Scope Màu PĐV-Pháp

CASINO SAIGON
Le Gladiateur de Rome (Võ sĩ giác đấu loạn Thành La Mã) Gordon Scott-Scope-Tô màu—P.Đ.V.N

VĂN HOA
Les deux Gamins (Đôi trẻ lạc loài) với Thần đồng Joselito-Maria Piazza và em bé P blito Alonso

THANH BÌNH
Lục chỉ Cầm Ma-Tức «6 ngón đờn Ma» 2 hồi nhập 1-Võ hiệp kỳ tình chưởng pháp Trung Hoa-Nói T.Việt

ĐẠI ĐỒNG (Bàn cờ)
1) Yêu anh trọn đời em - Phim Nhựt Màu-T.Việt 2) Độc chưởng Lĩnh Nam Phim chưởng T. Việt

LONG VÂN
1) Ali Baba,anh hùng sa mạc- Rod Flash-Scope-Màu 2) Faux Policiers (Giả danh cảnh sát) B.Lee PĐVN

KIM ĐÔ 5đ. 7đ. 10đ.
7 đến 13-9 mới chiếu lần đầu tiên 6 ngón đàn ma (2 hồi nhập 1) phim chưởng nói tiếng Việt Nam

Ciné HÙNG VƯƠNG - 5đ.-7đ.
(286 Bến xe Pétrus Ký)
1) Sóng tình giữa đô thị Đợt sóng mới Nhựt Nói tiếng VN
2) Congo Vivo

Ciné QUỐC THÁI - 7đ. - 10đ.
(713, Trần quốc Toản — Chợlớn)
1) Thế giới huyền bí- Mascope Tô màu PĐVN 2) Tơ tình—La thoại Tân—Kim Cương

BÁC SĨ LÊ-HỮU-ĐỨC
Trị bệnh người lớn và trẻ em
224 Phan đình Phùng — SAIGON

Anh-Văn Đàm-Thoại - Thông-Dịch

G. S. Phụ - trách : Ô. PHẠM-THÁI
Với sự cộng-tác của nhiều G. S. Mỹ Chuyên-Nghiệp
— Chuyên luyện thi vào các sở ngoại-quốc (interpreter, translator, clerk, secretary).
— Thực-hành, đàm-thoại để giao-thiệp ngay (10 giờ một tuần).
Các lớp SÁNG — CHIỀU — TỐI. K. G. 15-9-65
Ghi tên tại VIỆT-NAM HỌC-ĐƯỜNG
38 ĐẶNG-TẤT — TÂN-ĐỊNH

15/9 mở 3 lớp PHÁP - VĂN Đặc biệt

a) Chuyên dạy VĂN-PHẠM và KHẢO-SÁT (cho III, II (S.N. 1) — Tập nghe giảng bằng tiếng Pháp).
b) Luyện giọng cho đệ VII, VI hoặc III (S.N. 2)
c) Mauger I, II, chú trọng nói, viết thực hành.
Do Giáo sư lớn tuổi phụ trách. Mỗi lớp 20 học sinh.
Phải ghi tên và đóng học phí trước để giữ chỗ tại :
50 ngã tư Cách Mạng - Trương tấn Bửu—Phú Nhuận

Trường CỘNG - HÒA 335/4 PHAN-T.GIẢN

THÔNG CÁO

● 16 th 9 mở các LỚP ĐỆ NHỊ HỌC LẠI
● SÁNG : 7g30 CHIỀU 3g TỐI 7g
● Ban Giáo sư kinh nghiệm yết tại Văn Phòng
● Phải ghi tên trước giữ chỗ, tránh sự chen lấn

MỸ PHỤNG

5 CÔNG TRƯỜNG MÊ-LINH Sg.

Sau thời gian tạm ngưng để trang-trí, MỸ PHỤNG sẽ mở cửa lại vào ngày 12-9-1965 với những đặc điểm :

1.— Một Ban-Nhạc lừng danh do Nhạc-Sĩ kèn đồng BI-BI điều khiển hợp cùng các Danh-Ca Thủ-Đô.
2.— Một khung cảnh hoàn toàn đổi mới, lịch sự, ấm cúng.
3.— Tiếp đón nồng hậu.

Chắc chắn sẽ làm Quý-Khách vừa lòng.

MỸ-PHỤNG KÍNH MỜI

BÁN MÁY CŨ

— 1 động cơ NATIONAL với alternateur	165HP 45, 5 KW
— 1 động cơ C. L. M. với alternateur	100HP 45, 5 KW
— 6 máy làm kếp (Crêpeuses) hiệu «BRIDGE» với đầy đủ phụ tùng	12 X 24

Xin hỏi AIP 404, ở số 41, đường Mạc Đĩnh Chi Saigòn

CÁO THỊ ĐẤU THẦU HẠN CHẾ

(*LẦN THỨ HAI*)
—O—

— Mục đích đấu thầu : Công tác sửa chữa, trang bị và khai thác khách sạn Pacific, Vũng Tàu.
— Thời hạn khai thác : 3 năm
— Ký quỹ tạm : 150.000đ.
— Ký quỹ thiệt thọ : 300.000đ.
— Ngày giờ xét đơn dự thầu : 20-9-1965, hồi 10 giờ
— Ngày giờ mở thầu : sẽ thông báo sau.
— Nơi xét đơn dự thầu và mở thầu : Nha Quốc Gia Du Lịch, 25 Bến Bạch Đằng, Saigon.
— Nơi tham khảo Điều kiện sách : Trong giờ làm việc tại : — Bộ Tài Chánh, — Tòa Thị Chính Vũng Tàu, — Nha Quốc Gia Du Lịch.

Saigon, ngày 7 tháng 9 năm 1965
GIÁM ĐỐC NHA QUỐC GIA DU LỊCH

ROYAL — A DIVISION OF LITTON INDUSTRIES
MÁY ĐÁNH CHỮ CHẠY ĐIỆN — ĐÁNH TAY
MÁY TOÁN QUẤY TAY — CHẠY ĐIỆN
MONROE — A DIVISION OF LITTON INDUSTRIES
Xin hỏi nơi : **C.O.T.E.C.O.**
16, TÔN-THẤT-THIỆP, SAIGON - TEL 20.207, 20.208
PHỤ TÙNG, SỬA CHỮA, ĐƯỢC BẢO ĐẢM

TIN MỪNG

Mến chúc **TỪ-THỊ-NGỌC OAI—TRƯƠNG-VĂN-QUẢNG** trăm năm hạnh phúc

Thu Ba, Dậu, Hóa, Hường, Nhung, H. Mai, Thu, Ánh Tuyết.

Chuyên trị bịnh trĩ nữ đồng y sĩ Lê thị Phiên tự Hồng Hoa. Trị trĩ mạch lươn, tử cung có mụt, giây chằng, bạch đái và các chứng bịnh đàn bà. Xin mời đến số 571 đường Pétrus Ký ngay bến xe Tấn Phương.

THỨ NĂM
HẰNG TUẦN
QUÍ BẠN ĐÓN ĐỌC
TIỂU THUYẾT
Thứ Năm
Tuần báo thơ và truyện
Bán chạy nhất Việt-Nam

KHI BỊ ĐAU ỐM

Đừng coi thường bệnh No Hơi, Đau Tim hay mệt, rồi mất ngủ, kém ăn bỏ hết công việc thường sinh ra chán nản. Mời tới ngay nhà thuốc :

Kim-Tân

311 Hai Bà Trưng Tân Định
Đ. T. : 24.478

Có thầy coi mạch, dung thuốc không bị tiền mất tật mang.

Nhà thuốc KIM TÂN trước cửa chợ Tân-Định đường *Trần văn Thạch* trông thẳng vào quầy bảng có treo cái khánh vàng Néon.

K.N. số 670 17-1-64

Ghẻ Ngứa NHÀNH MAI

(Sát trùng, trị ngứa)

TRỊ Các chứng ghẻ ngứa mọc nơi kẻ tay chân, khắp châu thân và trẻ con ngứa lây lụa cả đầu. Các tiệm thuốc Bắc đều có bán, Saigon do Nhành Mai 24 Trần-khắtChân (gần chợ TânĐịnh)BYT số 534-20-11-63

Thuốc Kiết NHÀNH MAI

TRỊ, Kiết đàm Kiết máu, đau bụng khó chịu, hãy uống thuốc kiết Nhành Mai. Các tiệm thuốc Bắc có bán. Saigon do NHÀNH MAI, 24 Trần khắt Chân (gần chợ Tân Định).
K.N.BYT số 536 ngày 20-11-63

16-9 TOÀN BAN GIÁO-SƯ THƯỢNG THẶNG, MỞ:
● NHỊ B học lại (Chiều) NHỊ A, B (Tối)
● Luyện thi THĐNC đủ môn (Chiều và Tối)

Trường THỜI-ĐẠI 341 T.M.Giảng

TRUNG HỌC TƯ - THỤC THƯỢNG - HIỀN 141 *Tr. Q-Cáp Sg*

SÁNG ★ CHIỀU ★ TỐI

16-9 Mở : *ĐỆ NHẤT A — B — ĐỆ NHẤT C*
ĐỆ NHỊ A — B (Học Lại) *— ĐỆ NHỊ C*
TOÁN - LÝ - HÓA — SINH-NGỮ

Trường **HƯNG-ĐẠO** *115 Cống Quỳnh SAIGON*
16.9.65 khai giảng Lớp
LÝ — HÓA đệ I AB
Ghi tên giữ chỗ trước tại Văn Phòng

15-9 mở TOÁN-LÝ-HOÁ

ĐỆ LỤC — ĐỆ NGŨ — ĐỆ TỨ — ĐỆ NHỊ A. B.

G. S. HOÀNG-TƯỜNG-THỤY

Ghi tên tại trường ĐỨC-HẠNH, 135 Trần-Quý-Cáp Saigon

POSITION AVAILABLE

Managing Director and Principale of Vietnamese American Cultural Exchange in Vũng Tàu

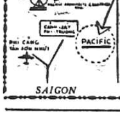
Qualifications :
1) Perfect English
2) Experienced English teacher
3) Experienced School administrator
4) University degree
5) Over 40 years of Age

Please make an application stating in detail all qualifications and where you can be contacted in Saigon. Please write before the 17 September 65 to AIP. 407.

Trường **HỒNG - LẠC** 75, Trần-Q-Toản - Sg.

16-9-65 Mở thêm :
● ĐỆ-NHẤT A và B — ĐỆ NHỊ HỌC LẠI A và B
● ĐỆ-NGŨ Anh (Sáng). — ĐỆ-THẤT Anh (Chiều)
● *1-9-1965 mở* TOÁN-LÝ-HÓA ĐỆ-NHẤT B

CẦN TUYỂN DỤNG



Nhiều Họa-viên (Draftsmen), Thư ký đánh máy (Clerk Typists), Tài xế xe low boy (Low Boy Operators) và lính cứu hỏa (Fire Fighters).

Xin hỏi Ông BÙI-VĂN-TƯ
Hãng Pacific Architects and Engineers, Inc. (gần sân Golf Tân Sơn Nhứt) mỗi ngày từ 08 giờ đến 11 giờ sáng.

LỜI CẢM TẠ

HIỆU BÁNH TRUNG - THU ĐÔNG - HƯNG - VIÊN

Chân thành cảm tạ quý khách đã chiếu cố quá đông đảo. Điều đó chứng tỏ quý khách đặt rất nhiều tín nhiệm các bánh do bản hiệu đặt chế.

Vì quá đông nên không thể nào tránh khỏi sơ xuất kính xin quý khách niệm tình tha thứ. Mong rằng sang năm sự tổ chức sẽ hoàn bảo hơn.

Và một lần nữa xin thành thật cảm tạ.

Bánh Trung Thu ĐÔNG HƯNG VIÊN
23 Phan châu Trinh — Saigon

Trường VĂN-LANG

214/30 TRẦN-QUANG-KHẢI Đ. T. 20.708

4 giờ Chiều 16-9-65, Khai giảng :

2 lớp Đệ-Nhất A và B
2 lớp Đệ-Nhị* học lại *A* và *B

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA
BỘ GIAO-THÔNG CÔNG-CHÁNH
—O—
NHA THỦY-VẬN
—O—

CÁO-THỊ

ĐẤU-THẦU CÔNG-KHAI

(LẦN THỨ HAI)

ĐỀ MỤC.—	Xây cất cầu tàu bằng bê tông cốt sắt tại Hải Cảng Qui Nhơn.
Kinh phí ước lượng	5.375.165đ.00
Ký quỹ tạm	90.000đ.00
Thời hạn thực hành công tác	6 tháng
Ngày giờ và nơi đấu thầu	Hồi 10 giờ ngày 30 tháng 9 năm 1965 tại Nha Thủy Vận (Phòng Kỹ Thuật) số 55 đường Pasteur Saigon. Đơn xin dự thầu phải gởi đến Ông Giám Đốc Nha Thủy Vận để xin chấp thuận cho phép đóng ký quỹ tạm trước ngày mở thầu 3 ngày.
Hạn chót nộp đơn dự thầu	Ba mươi phút (30) trước giờ mở thầu.
Nơi tham khảo hồ sơ	— Nha Thủy Vận (Phòng Kỹ Thuật) Saigon trong những ngày giờ làm việc. — Ty Hàng Hải Thương Thuyền Qui Nhơn (Tỉnh Bình Định).

Saigon, ngày 9 tháng 9 năm 1965
GIÁM-ĐỐC NHA THỦY-VẬN
NGUYỄN-VĂN-ĐẠT